

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

☎ 582-6747

📍 Engelandstraat 29

@ noticia@diario.aw

🌐 www.diario.aw

1,50 FLORIN



ISLAND ASIA STORE

Avenida Milio Croes # 122 DAKOTA • TEL: 583-8888

Hopi Mercancia Nobo A Yega!

HORARIO: 9:00AM-7:00PM (NONSTOP)
DIADOMINGO 10:00AM-2:00PM

Pueblo furioso pa e sentencia ridiculo di seis luna condicional den e caso di Mitch Henriquez



D K N Y

DRESS SHIRTS

Original price ~~115 awg~~ Reduced @

79.99 awg

valid while supplies last

Chaco Cornelio a retira di Taekwondo

ORANJESTAD (AAN): Grand Master Chaco Cornelio di Taekwondo, a retira.

Mas detaye pag 44.



December 24th



D Shop (BLVD) 9AM-6PM

Diana San Nicolas 9am-6pm

Dianleri (Palm Beach Plaza) 10AM-3PM

D Shop Outlet Noord 9am-6pm

25% off

Applied in the second or more item of lesser price.

NAUTICA

Renaissance Mall

Weekend 1:

Friday, December 22nd

Saturday, December 23rd

Sunday, December 24th

10:00am- 8:00pm - Shopping night

10:00am- 8:00pm - Shopping night

10:00am-2:00pm

Weekend 2:

Friday, December 29th

Saturday, December 30th

10:00am- 8:00pm - Shopping night

10:00am- 8:00pm - Shopping night

SUPER FOOD

E olieballen mas dushi di Aruba ta obtenibel tur dia bou di e tent!



HAM DI PASCO FROZEN

15% DI DESCUENTO CU BO BONUS CARD



Horario special

DIABIERNA DEC. 22, TE CU 9PM.

DIASABRA DEC. 23, TE CU 9PM.

DIADOMINGO DEC. 24, TE CU 4PM.

DECEMBER 25 Y 26 NOS TA SERA.



RICIBI 25% DI DESCUENTO RIBA DECORACION DI PASCO DEC 22 - 31 CU BO BONUS CARD

Exclusively at **Rejuvenate Medi Spa** Bubali TIM, Noord +297 587 4800
The MOST popular SPA DAY Gift Certificates

Still Gifts to Buy?

Visit Facebook/rejuvenatearuba for more amazing deals!!



Tropical HoliSPaday

Tropical Scrub, Wrap, Bathsoak, Coconut Shell Massage with Mani & Pedi afl 275.00 (~4hours)



Christmas SPAtacular

Rejuvenating Signature Facial, Hot Stone Massage with Mani & Pedi afl 200.00 (~4hours)



Chocolate HoliSPaday

Decadent Chocolate Scrub, Head, Neck & Shoulder Massage & Pedicure afl 150.00(~3hours)

LOTERIA DI AWA: GANA UN LUNA SIN PAGA AWA

Tur luna 85 cas residencial* tin chens di ricibi un cuenta di awa cu ta paga caba door di WEB.

Habri bo cuenta di awa y check si abo a gana



*Pa cuantanan di awa di mei te cu oktober 2017

CON BO TA PARTICIPA?

Participa den e loteria ta masha facil Bo no mester haci **nada!**

- 1 Bo Number die percela ta bo number bo number di lot
- 2 Habri bo cuenta di awa y check si e saldo ta Awg. 0,00
- 3 Bo no a gana? Otro luna bo ta participa atrobe!

Awe lo tin "Ambiente di Fin di Aña" nunca antes bisto den Caya Grandi

ORANJESTAD (AAN): Pa celebra temporada di fin di aña, Gobierno di Aruba a dicidi di organiza un evento special pa asina yuda trece bida bek den centro di Oranjestad.

Segun Lindy Croes, representante di Prome Minister, Evelyn Wever-Croes, a haci un invitacion na pueblo di Aruba pa bin e weekend aki, pasobra nan a prepara un tremendo evento yama 'Ambiente di Fin di Aña', cu ta cuminsa riba diabierna 22 di December cu un shopping night te cu 8'or di anochi. Diasabra 23 tambe tin un shopping night te cu 8'or di anochi, y diadomingo caya lo ta habri di 10'or di mainta te cu 2'or di atardi.

Croes a bisa cu artistanan local lo ta presente pa entrete ne tur hende y cu nan ta conta cu apoyo di Cuerpo Policial pa asina tur cos bay na ordo.

Edjean Semeleer a splica cu nan tin varios siman caba trahando pa trece algo espectacular pa pueblo, pa esaki no solamente incentiva pueblo pa bishita Caya Grandi, mientras bo ta haci bo compras pa fin di aña, por tin entretenimento di artistanan local den henter Caya Grandi.

Semeleer a menciona cu nan lo conta cu presentacion di Etty Toppenberg, Gaita Autentico, Grupo Las Unicas, Los Paranderos, Gaita Muchanan di Mama Rosa, Niro, Jeon, y hopi mas. El a splica cu e mes, hunto cu un grupo hopi grandi di amigo den mundo di musica, riba 23 di December cuminsando for di 6'or di atardi riba plaza dilanti di Djiespi's Place lo presenta un tremendo concierto di Pasco, completamente gratis, kieren no solamente bo por disfruta di bo shopping, cu ta idea primordial tras di evento,

pa asina trece pueblo bek den Caya Grandi, pero tambe entrete ne esnan presente.

El a agrega cu otro siman nan tambe tin un lista di actividad prepara cu mas gruponan musical pa asina cera e aña y un manera tremendo y habri aña 2018 cu speranza di rebiba Caya Grandi.

Por haya mas informacion riba nan Facebook, Aruba mainstreet events.

Sra. Lindy Croes a bisa cu algun comerciante a dicidi di duna premio pa esnan cu ta cumpra cerca nan riba suma di 50 florin, bo ta haya un ticket pa yena bo informacionnan, y asina haya chens di gana hopi premio. Pa e weekend aki, tin un premio di 2.500 florin di un shopping spree, danki na CMB; tin 50 mountain bikes pa rifa y tambe un weekend stay na Renaissance Hotel.

Croes a indica cu den fin di siman, danki na Aruparking, parkeer geel y blanco lo a accesible, y diadomingo normalmente e ta gratis. Pero ta di remarca pa hende no para nan auto riba trottoir, pasobra nan lo tow bo auto.

Cuerpo Policial a bisa cu asina e comision a acerca nan cu e plannan pa e evento, nan tambe a sinta cabez pa planea seguridad riba e dianan aki. Lo tin un ploeg special, na unda un parti lo cana den caya y otro parti lo patruya pafor di caya. E comision mes a percura pa tin hopi luz pa asina, evita cu criminalnan por haci nan fechorianan.



Bon Pasco y Prospero Aña 2018!



Pa continuamente mehora utilidad di Aruba, ta nos compromiso.

**Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551**



UTILITIES ARUBA^{NV}

Pueblo furioso pa e sentencia ridiculo di seis luna condicional den e caso di Mitch Henriquez

ORANJESTAD (AAN): E reaccion riba Social Media tabata grandi! Pueblo di Aruba den su totalidad a keda babuca, y hopi disgusta ora e sentencia a bira conoci. Na Hulanda tambe por a tende e mesun reaccion, di hendenan furioso. Dos agente cu tabata envolvi den e aresto di Mitch

Henriquez, a wordo sentencia na un castigo di prison condicional di seis luna. Si dentro di un aña un biaha mas un delito penal wordo haci, e por bira un castigo incondicional. E agentenan DH01 y DH02, cu tabata presente durante e veredicto, a haci nan mes culpabel dilanti



mesa berde na Den Haag di maltrato cu consecuencia fatal.

Cu e nekklem cu DH01, nan lo a causa e morto di Henriquez. Corte no a mustra riba e hecho di "doodslag", pasobra e causa di morto no a wordo estableci precisamente. E vonnis a wordo dicta na un

corte bon segura na Schiphol.

Tanto e nekklem di e agente DH01, como e golpi den e cara di Henriquez y fregamento di pepperspray na e wowonan door di agente DH02, no tabata hustifica, segun huesa dicta. Mas detaye den seccion "Noticianan di Hulanda" di awe den DIARIO.

Gobierno a pone e ser humano na prome lugar y a regla e entrada pa Young Fellow cu Green Corridor



ORANJESTAD (AAN): Young Fellow Bar and Restaurant ta un di e lugarnan cu durante ultimo lunanan a sufri hopi a causa di e trabaonan cu ta tuma luga pa lora ta Green Corridor. Unabes cu a asumi e responsabilidad Otmar Oduber como Minister en-

carga cu Infraestructura y di parti Gobierno di Aruba, a combersa cu diferente doño di lugar cu tin riba e ruta. E empresarionan a indica di a sufri hopi door di e trabaonan di construccion riba caminda grandi y dado momento acceso pa nan negoshi a bira dificil.

Siman pasa a combersa cu DOW riba esaki y ta gradici e empleadonan di DOW cu despues cu a trece e preocupacionnan aki dilanti, a revisa nan plan y a logra cu na un forma rapido a percura pa e negoshinan aki ta mas accesibel pa nan clientenan. A considera e di-

anan di fiesta y e impacto cu esaki tin riba e benta di negoshinan aki, e ora a improvisa y crea acceso di caminda grandi pa e negoshi. Danki na e trahadornan di DOW y director di DOW cu a logra haci locual cu anteriormente a worde bisa cu no por worde haci! Cu

e Gobierno actual pueblo sigur lo mira mas efectividad tuma luga cu e trabaonan di DOW. Trabaonan cu por lo worde haci anochi y lo mira pa acelera e trabaonan tambe pa no perhudica comercio y tampoco comunidad.

UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di:
Jossy Mansur

Pa logra e Triple Corona den baseball, un hungador mester termina e temporada como prome den caredanan empuha, e prome den homerun, y e prome den averaje di bateo.

Na aña 1935, e cancion “Lullaby of Broadway”, di e pelicula “Gold Diggers of 1935” a gana Oscar como mihor cancion. Harry Warren y Al Dubin a compone.

Alexander Pope a publica “The Rape of the Lock” tempo cu e tabata tin apenas 24 aña di edad; Browning a skirbi “Pauline” tempo cu e tabata tin 20 aña di edad; Byron a skirbi “Childe Harold” cu 24 aña di e dad y Keats (e mag-nifico Keats) a skirbi “Endymion” tempo cu e tabata tin 23 aña di edad. Tur ta obra maestra di literatura universal!

Den mundo di lo oculto, “Scapulomancia” ta adivinacion lesando e cracknan y fisuranan den e wesonan di lomba tosta di un carne.

Ludovico Monaldesco, na e edad extraordinario di 115 aña a skirbi e memorianan di su tempo. Algo singular den mundo literario, cu a ser nota hasta pa Voltaire, kende ariba su mes tabata otro instancia remarcable di e progreso di edad den estudionan nobo.

Rey James I tabata tin un lenga demasiado largo pa su boca. Esaki tabata cause un defecto di habla. Ademas, su manera di cana tabata circular, su dedenan constantemente hungando cu un parti di su paña.

Adlai Stevenson: “Mi tin gran fe den pueblo; pa loke ta trata nan sabiduria, wel Coca-Cola ainda ta bende mas cu Champaña”.

Solamente dos slugger a yega di haya mas di 2,000 base por bola y nan ta dos grandi di Grandes Ligas. Ta trata di e colosal Babe Ruth, cu 2,056 base por bola, y e extraordinario Ted Williams, cu 2,018.

E 10 actor y bactriznan mas taquiyero di 1935 tabata: 1. Shirley Temple, 2. Will Rogers, 3. Clark Gable, 4. Fred Astaire y Ginger Rogers, 5. Joan Crawford, 6. Claudette Colbert, 7. Dick Powell, 8. Wallace Beery, 9. Joe E. Brown, y 10. James Cagney.

Di acuerdo cu American Heart Association, aunke hendenan ariba un dieta di poco fat tin un rata di mortandad di curazon 20% mas abao cu hendenan ariba un dieta normal, nan rata di mortandad di cancer ta 30% mas halto!

William James: “E ideanan cu sernan humano ta logra prome cu nan cumpli 25 aña di edad ta practicamente e unico ideanan cu nan lo tin den nan bidanan”.

Na Merca, seis moneda ta ser imprimi awendia pa United States Treasury: dolar di silver, un pieza di 50 cent, un quarter, un dime, un nickel y un penny. Ariba tur, menos un, e cara cu ta aparece ta mira den direccion robéz. E unico ariba cual e ta mira den direccion drechi ta ariba e penny (o sea e cent).

E autobiografia mas deleitable pa artistanan ta esun di Benvenuto Cellini. E ta un obra di gran originalidad, cu a ser cuminsa tempo cu el a cumpli 58 aña di edad!

Bertolt Brecht: “Awe cada invento ta ser ricibi cu un grito di triunfo, cu pronto ta bira un grito di miedo”.

Rij largo dilanti Departamento di Impuesto debi cu security tabata laat



ORANJESTAD(AAN): Na Departamento di Impuesto tabata un caos diahuebs merdia. Cantidad di hende a aglomera den solo cayente pa warda e lugha habri. A resulta cu hendenan a cuminsa keha pasobra e porta no ta habri y den e caso aki cada biaha e rij ta bira mas largo, solo ta cayente, a cuminsa keha y ora busca informacion a bin tende cu atrobe personal di CEA no ta presenta na ora. Informacionnan di paden ta bisa cu no ta prome biaha cu personal di CEA ta faya cu Departamento di Impuesto. Na mas cu un ocasion, Security di CEA no ta presenta



na ora, of ta haci cosnan cu no ta normal pa un servicio di seguridad. Departamento di Impuesto hasta na cierto momento a cuminsa fada di nan forma di traha. Atrobe diahuebs ora cu a bay wak kico ta pasando, a resulta cu e porta tabata cera, nan no por a habri’e, pasobra personal di CEA no tabata tey. Pa banda di l’or y mey, e portanan a habri y a sina e clientenan a wordo yuda. No sa si gerencia of director di CEA ta na altura di e servicio aki, cu no

ta wordo duna manera mester ta, pero si ta e caso cu nan no por habri si no tin seguridad. Si no tin seguridad, nan no ta habri y esey ta loke a pasa atrobe diahuebs, den oranan di merdia. Ta spera cu director di CEA pone atencion riba e cos aki pa asina evita cu esaki ta ripiti. Finalmente Departamento di Impuesto ta keda cu e mal number pa motibo di un departamento di seguridad cu ta cay bao di gobierno.

Join us at **RED FISH**

Quality Seafood Restaurant

Orange Plaza - Italiestraat 50
Tel: 280-6666 - www.redfisharuba.com
Tuesday to Sunday - 11:30am to 10:00pm



PA TEMPO LIMITA

Last Minute CAR LOANS



5.95%
di interes
efectivo p.a.

LOCK BO DEAL ONLINE

AÑA NOBO! AUTO NOBO!

Bo ta cla pa fin di aña? Logra bo metanan prome cu aña caba cu Last Minute Loans di CMB.



PAGO MENSUAL REDUCI

Pre-aplica na interes atractivo di 5.95% interes efectivo p.a. E miho pago mensual.



LOCK BO DEAL ONLINE Y SACA BO AUTO NOBO!

Bishita **autonobo.com** selecta bo auto di preferencia, calcula pago mensual y aplica di biaha pa e financiamento di mas atractivo.

Chat cu nos y aplica online awe mes
riba **autonobo.com**

Bo banco **amigo**

cmbnv.com [f](#) [cmbnews](#) [@cmbnv](#) [b](#) [bobancoamigo](#)

Presta responsabel. E oferta aki ta valido te cu 31 di december, 2017 y ta exclusivamente pa clientenan cu tin un record di pago satisfactorio segun exihencianan di Caribbean Mercantile Bank N.V. Clientenan cu aplica pa financia un auto nobo via un agencia local ta bin na remarca pa un interes efectivo di 5.95% p.a. y cu un termino pa paga bek di te cu 6 aña. Despues di e periodo di e oferta e interes lo bai bek na 7.5% p.a. Un cobranza pa seguro di bida di Afl. 10.00 pa cada luna, y un gasto di administracion di Afl. 15.00 pa cada luna lo wordo aña automaticamente na bo prestamo. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cobra un boet riba prestamonan cu wordo cancela prome cu e tempo acorda. Periodo di preaviso por escrito di seis luna o menos: suma igual na 3 (tres) luna di interes, cu un minimo di Afl. 500.00. Periodo di preaviso di mas di seis luna: Afl. 500.00. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e Condicionnan General di Caribbean Mercantile Bank N.V.

Yellow a cambia bek di prison di St. Maarten pa KIA na Aruba

ORANJESTAD(AAN): Despues di a teme pa su seguridad y confrontacionnan den KIA, mirando e delito cu Milanchelo Nelson Antonio Trenidad, miho conoci como Yellow a comete algun aña pasa banda di Olde Molén, caminda cu a tira un bouncer pafo mortalmente y despues tambe herida un otro cu tiro, di cual te awe a keda mancaron, a worde gara despues di tabata mas cu un luna fugitivo.

Finalmente el a worde



gara den un cas na San Nicolas, unda e tabata worde scondi y despues di esey, el



a worde sentencia cu castigo di prizon.

Mirando cu tabata sinti cu tabata tin menaza riba su bida, a dicidi mande St. Maarten. Eynan e tabata cera. El a yega di bin

Aruba pa atende cu su caso y despues bay back. Awor algun dia pasa, e ta back na Aruba y ta cera den un area cu no tin acceso di tur prezo. Unda antes tabata worde considera pa esnan no mucho bon di cabes, ta caminda cu Yellow ta cera awor aki.

Yellow a worde manda back, pasobra ta sinti cu su seguridad p'e ta ok. E tension cu tabata worde sinti riba Yellow ya no ta worde sinti mas den KIA. Pesey mes a trece back.

Lo haci un evaluacion y si sinti cu cos ta hot pa Yellow, lo mande back St. Maarten. Eynan mes nan a pasa hopi

problema pa motibo cu e horcan a causa hopi daño na e prizon na St. Maarten. Pa motibo cu el a causa hopi daño y hasta muraya a cay, a pone cu mester a saca un of mas preso cu no ta di St. Maarten, a manda nan back pa nan pais pa nan sinta nan castigo.

Algun dia recien, Yellow ta na Aruba, awor aki ta sintando su castigo cu falta ainda pa sinta. Si resulta cu tin cu sak'e back mand'e St. Maarten, lo tende esey. Awor aki e ta back na KIA, pendiente wak con cos lo desaroya pa loke ta su bida y su seguridad.

A scucha yoramento pero no a localizae yoradonan

ORANJESTAD (AAN): --- Un ciudadano debi cu el a scucha un criatura ta yora a dicidi pa yama Centro di Alarma 911. El a declara na e personal cu a atende, cu mainta el a scucha un baby of mucha chikito yora e no sa si e baby, mucha chikito ta su so na cas of si e lo ta wordo maltrata.

Mester por tin algo ta pasando cu e ta yora. E persona cu a reporta a bisa di ta pensa cu e mucha lo ta entre 4 pa 6 aña. Patruxa Oranjestad a wordo dirigi direccion Seroe Patrishi pa e mucha cu tabata yorando. E persona cu a reporta a bisa di ta kere cu e sonido ta sali for di cierto cas y na yegada di polis ni esun cu reporta tampoco e habitante di e cas situa na Seroe Patrishi a presente.

Despues di controla e cas, nan no a scucha sonido di yoramento y nan no a wak nada particular. Central a wordo poni na altura y nan a ricibi instruccion pa continua cu patruxa.

NOS TIN "BLACK FRIDAY SALE"
tur dia ariba varios articulo!!!

Yama: 588-2828 of pasa cerca nos na Judra Bldg. Patiastraat - Dakota.

E. & E. TRADING

CENTRAL BAR & RESTAURANT

Alto Vista 15F Noord • Tel: 586-5358

Nos ta horna ham, galiña y pato
pa temporada di Pasco y Aña Nobo

Diasabra 9:30pm

"BADU" Entrada f.10,-

Bin celebra Pasco Anochi

9:30pm **"BADU"** f.20,-

Door prize: 1er premio: 1 Caha Balashi
2do premio: 2 Boter Champagne

Diamars 26 Dec.

BANDA "SORPRESA"

Un Feliz Pasco na e pueblo di Aruba.



ARUBA'S MOST REWARDING CASINO EXPERIENCE

12 Days of Christmas
GIVEAWAYS!
DECEMBER 15 - 26, 2017



12 DAYS OF FABULOUS PRIZES!

OVER \$36,600 IN PRIZES | MORE THAN 70 WINNERS

* With every 40 POINTS or \$20 in THEO accumulated, you will receive ONE (1) raffle ticket to participate.

1 DECEMBER FRI 15th \$1,000 IN PRIZES	2 DECEMBER SAT 16th \$1,000 IN PRIZES	3 DECEMBER SUN 17th Afl.12,000,- SPECIAL BINGO	4 DECEMBER MON 18th \$1,250 IN PRIZES	5 DECEMBER TUE 19th \$1,250 IN PRIZES	6 DECEMBER WED 20th \$1,500 IN PRIZES
7 DECEMBER THU 21st \$1,500 IN PRIZES	8 DECEMBER FRI 22nd \$2,500 IN PRIZES	9 DECEMBER SAT 23rd \$3,500 IN PRIZES	10 DECEMBER SUN 24th Afl.12,000,- SPECIAL BINGO	11 DECEMBER MON 25th \$5,000 IN PRIZES	12 DECEMBER TUE 26th Afl.17,000,- SPECIAL BINGO

THE CASINO
AT THE RITZ-CARLTON® ARUBA

Must be over the age of 18 years.

The Casino at The Ritz Carlton, Aruba encourages Responsible Gaming

* See rules & regulations for details of this promotion • For more information call 527-2222 ext. 2277 or 2276
Apply for our Player's Card today, it's complimentary and fun!

CELL TRONICSS

Perfect Choice for Mobile and Electronics

**Special
Christmas
SALE!**

FREE POWER
BANK with
purchase of any
android phone

**SPECIAL
OFFER**

ON ALL
Samsung, BLU &
Iphone
Cellphones



Samsung
Kids Tablet

249⁰⁰
Florin



Alcatel
Kids Tablet

175⁰⁰
Florin



Bluetooth
Headphones

65⁰⁰
Florin



Bluetooth
Speakers

49⁰⁰
Florin



Pioneer Car
Speakers

49⁰⁰
Florin



Samsung Home
Theater

299⁰⁰
Florin



Iphone
4s

299⁰⁰
Florin



Iphone
5c

399⁰⁰
Florin



Iphone
5s

499⁰⁰
Florin



BLU CELLPHONES

JOY, Studio J8, Studio R2,
Studio G2, Studio Mega,
Grand Max, Grand X



SAMSUNG CELLPHONES

J1 Mini Prime, J2-J5-J7 Prime,
J5-J7 Pro, J7 Neo, J7 Max,
A5 2017, A7 2017, S8 y Note 8



Iphone
6
16GB

699⁰⁰
Florin



Iphone
6 plus
64GB

975⁰⁰
Florin

Royal Sandwich Maker

29⁰⁰
Florin

each

Proctor Silex Toaster

49⁰⁰
Florin

B&D Rice
Cooker

69⁰⁰
Florin

Proctor Silex
Blender

325⁰⁰
Florin

5 KG

425⁰⁰
Florin

7 KG

525⁰⁰
Florin

12 KG

599⁰⁰
Florin

15 KG

DAEWOOD
Wash
Machine
Semi-
Automatic

INVERTER AIR CONDITIONER

Emerald Chef
SPLIT UNIT

12000 BTU
899⁰⁰
Florin
24000 BTU
1649⁰⁰
Florin

Royal Air Conditioner
110V

9000 BTU
750⁰⁰
Florin
12000 BTU
850⁰⁰
Florin

Royal portable
Air Conditioner
110V

12000 BTU
649⁰⁰
Florin

Oster Iron

35⁰⁰
Florin

**Best Price
guarantee**

Open ON Sunday 24th & 31st Dec 9:00 am to 7:00pm

Visit us at Caya Betico Croes 62

Tel: 587 9719 - Email: celltronicssaruba@gmail.com

Find us on
Facebook
Celltronicss Aruba



Un situacion hereda for di gobierno anterior:

Na un manera diligente Gobierno ta soluciona e problema di likidez di ATA

ORANJESTAD (AAN) – Den entrevista cu Minister sr. Dangui Oduber, Minister di Turismo, Salubridad y Deporte, el a referi na su reunion mas reciente cu e CEO di Oficina di Turismo y un carta cu ATA a dirigi na gobierno.

E mandatario a menciona cu nan kier duna tur ministerio e mesun atencion y prioridad, y cu Oficina di Turismo a tene varios reunion caba cu e director ken a duna nan tambe varios presentacion.

Esaki tocante mercadeo, cifranan di stay over, crusero y situacion financiero. Esaki ta un motibo di preocupacion tambe pa e Ministerio y cu sa di atende cu esaki tambe den Consejo di Minister.

E dignatario a declara cu ta di lamenta cu ATA ta haya su mes den un situacion asina aki, cu e no por cumpli cu su obligacionnan.

E consecuencianan di esaki, pa nos pais, ta cu nos turismo; nos prome pilar economico, ta wordo afecta grandemente, na momento cu ATA no por paga un



compania di mercadeo pa promove Aruba. Minister Dangui Oduber a splica cu, segun ley, na momento cu ATA a bira un entidad suigeneris, tur 15 di luna gobierno tin e deber y obligacion di traspasa na ATA e “tourism levy” (room tax) cu hotelnan ta cobra, y esaki ta e entrada principal cu Oficina di Turismo ta haya pa draai cune. Despues di un siman cu e Gobierno nobo a sinta, e mandatario a reuni cu e director di ATA, a papia tocante diferente tema. Den e di dos reunion e CEO a informa gobierno cu ATA tin problema di likidez, loke a straña nan pasobra ta conoci cu ATA ta un Instituto cu ta genera hopi placa y nunca a tende cu tin problema financiero. Esaki ta prome biaha den historia

di ATA suigeneris, cu e ta confronta cu problema di placa cash.

E problema cu a surgi ta cu gobierno anterior a laga un situacion unda cu pa cinco luna no a traspasa e room tax pa ATA y, consecuentemente, Oficina di Turismo a dirigi un carta pa e ministerian di Finanzas, Turismo y Asuntunan general.

Aki e ta informan cu gobierno anterior ta debe ATA un suma di 22,761.340.47=.

Minister di Turismo a expresa cu Gabinete Wever-Croes ta lamenta profundamente e irresponsabilidad di gobierno anterior, pa laga atras un situacion asina, y hinca turismo di Aruba den

problemanan hopi serio, pasobra na e momentonan aki ATA tin problema cu likidez pa prome biaha den historia.

Minister di Turismo a menciona cu nan ta bay atende e asunto serio aki, inmediatamente, den Consejo di Minister. E ta hopi serio pa Ministerio di Turismo, Gobierno en general, y pa pueblo di Aruba. E dignatario a expresa cu nos tur sa cu no por hunga cu turismo cu ta e pan di nos hendenan! El a agrega cu nos ta e di dos pais na mundo cu ta depende mas tanto di turismo.

E mandatario a indica cu na un manera diligente nan

a atende cu e problema pa sigura ATA, cu e ta haya e “tourism levy” for di gobierno, pa asina cumpli su obligacionnan diario di paga e companianan di mercadeo, su gastonan operacional y no haye cu problema di likidez cu e no por cumpli.

E mandatario a reitera cu gobierno ta lamenta cu a haya e situacion aki cu ta muestra di un gobierno irresponsable cu no ta respetar ni ley, pasobra den ley ta para cu mester cumpli cu ATA. “Un gobierno cu no ta respetar ley con e kier pa comunidad si respetar regla y ley si e mes no a respetar esakinan”, Minister Dangui Oduber a conclui.

BACA FLACO DEAL!!!! 30% OFF CASH + CARRY Ariba

Bara + plachi di hero preto + galv., w.c., bril, letter + number di plastic 7", leishi di palo, pvc pipe fittings di 110+50MM, pvc pipe fittings 1/2"-2", bandera cu mensahe, punta di hero pa cura, "American" faucet parts, toilet, labamano, urinario, faucet.

E & E TRADING Judra Bldg. Patiastraat Dakota • Tel: 588-2828



Nos consultorio ta sera for di awe 22 December 2017 pa 3 Januari 2018. Dia 4 Januari nos lo tey bek, den caso di emergencia por jama HOH pa puntra cual dentista ta na warda.

Di Parti staff y personal di
BELLE BOUCHE DENTAL
nos kier a deseabo un
Bon y felis dia nan di fiesta.

Dra. Ana Maria Salazar G.
Stadioweg # 9
Tel: 583-8266





FantaSea

BOUTIQUE & BEACHWEAR

HOLIDAY Shopping Nights

★ **DECEMBER 15TH - 23RD** ★

10:00 AM - 7:00 PM

SUNDAY DECEMBER 24TH & 31ST

9:00 AM - 1:00 PM

VERO MODA ONLY JACK & JONES QUIKSILVER Hurley ROXY



FantaSea
BOUTIQUE & BEACHWEAR

Royal Plaza Mall

FANTASEA ROYAL PLAZA

FANTASEARUBA

Departamento Meteorologico ta sinti cu a yega ora pa un Director nobo

ORANJESTAD(AAN)- Si-
man a yega su final, cu e in-
forme cu tin malcontento na
Departamento Meteorologi-
co di Aruba. El a bira asina
serio, cu riba Diahuebs caba
Gobierno a core tene reunion

pa atende e asunto. Ministro
Chris Romero ta ausente, y
Ministro Dangui Oduber a
pone su mes na altura di e
sucedido.

Loke a pasa ta cu Aero-
puerto International Reina

Beatrix ta coriendo riesgo
pa cera durante dia nan di
fiesta.

Esaki despues cu gran parti
di empleadonan ta hopi dis-
gusta cu e maltrato pasando
no solamente ultimo luna

nan, pero ultimo añanan.
Ta asina cu Marck Oduber pa
di 4 biaha e aña aki a keda sin
paga su empleadonan gran
parti di nan salario (overtime
+ toelage nan di warda). Y
esaki despues cu el a instala 3

camera ilegal bek na Meteo.
Ta fresco den tur nos memo-
ria ainda con na comienso
di aña Minister Mike de
Meza a pone Meneer Odu-
ber kita e cameranan, pero
ta parce cu Meneer Odu-
ber ta purbando su suerte
atrobe cu Minister nobo di
Transporte Chris Romero.
Meneer Marck Oduber a
bay asina leu e biaha aki
pa “fabrica” evidencia y
culpa un empleado pa “de-
struccion” di un propie-
dad di gobierno, haciendo
cu e empleado aki a haya
un schorsing di 6 siman.
Esaki pa hopi hende tabata
e ultimo druppel di e hem-
chie. Na e mes un manera
aki Marck Oduber tin añas
ta abusa di su poder, pero e
biaha aki el a dicidi di bay un
stap mas leu y envolvi Polis
y prensa den su maltrato.
Apart di esaki tin un lista
hopi largo mas di prob-
lema nan serio andando
ultimo añanan na Depar-
tamento Meteorologico.
Empleadonan di Departa-
mento Meteorologico ta
hopi desapunta den Gobi-
erno anterior cu tabata na
altura di tur esaki pero a
kies pa permiti tur esaki
pasa y ta sperando cu Min-
ister di transporte Chris
Romero si haci lo corecto.
Marck Oduber ya no tin
ningun sorto di confiansa
mas di su empleadonan y
pesey nan tur urgi Minis-
ter Chris Romero pa pone
un stop na e abusonnan aki.
Situation na Departamento
meteorologico ta empeo-
rando cada ora mas y em-
pleado nan ta sperando cu
nan Minister sali bin di-
lanti pa pone un stop na
esaki prome cu aña sera.
No tin nada mas frustrante
cu inhusticia di e forma aki
cu ta wordo defende door
di un Gabinete, pero em-
pleadonan di Departamento
Meteorologico tin confiansa
cu Minister Chris Romero
ta un persona Honesto y lo
pone un stop na tur esaki.
Gobierno awor ta bay tuma
decision serio al respecto.

— 2017 CHEVY —
YEAR END
CLEARANCE



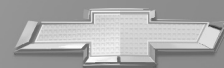
CLEARANCE PRICE: AWG 60,000 INCL. BBO/BAZV

THIS WEEK ONLY!

GET AWG 1,000 EXTRA DISCOUNT
ON THE CHEVROLET EQUINOX LT

FIND NEW ROADS

CHEVROLET



STERN

TANKI LEENDERT 122, ARUBA
T: 582-3838 CHEVROLET ARUBA



MEGA PLUS

Cumpra bo Mini Mega y cu **Afl. 2,-** mas,
bo por gana e jackpot di

Afl.

1.100.000,-

Con?



Afl. 775.000,-

+



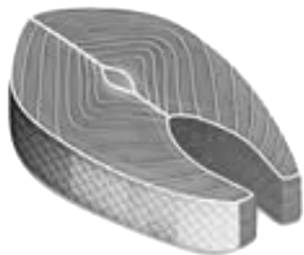
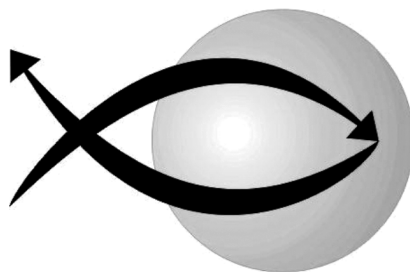
Afl. 325.000,-

www.lottoaruba.com



BerSah ARUBA N.V

BUSHIRI 33 • TEL 583-4622



PA TEMPORADA DI PASCO SUPER SALE

- CHICKEN BREAST 6X2kg P/CS PA AWG 63.95
- CHICKEN LEGS BONELESS P/LBS AWG 3.50
- WHOLE CHICKEN 1300GR P/CS AWG 47.00
- GROUPE FILLET PENGASIU 8-10oz P/LBS AWG 2.65
- MAHI MAHI FILET 1-3lbs P/lbs AWG 11.50
- PORKLOIN BONE IN (pork chop) P/KG AWG 7.50

PASA AWE MES

No perde e chens aki!!!!



Aruba ta bay existi pa turistanan di paisnan cu Keintura Geel, pa vacuna prome cu nan bishita nos isla

ORANJESTAD(AAN): -- Clariene Croes, Beleidsadviseur na Departamento di Salud Publico durante un conferencia di prensa riba Keintura Geel a indica cu ta berdad si cu e no ta un enfermedad mes serio cu por ehempel Dengue, pero tin 15 pa 20% di e hendenan cu wordo pica pa sangura y wordo contagia cu e enfermedad aki, ta drenta den e di dos fase di e malesa. E fase aki ta e fase toxico, unda cu e sintomanan por bira hopi mas severo, esta keintura halto, sangramento di nanishi, boca y wowo y esaki por conduci te hasta na morto di hende. Pesey ta importante pa hendenan cu viaha na paisnan cu tin Gele Koorts, tuma un vacuna. Tambe locual ta bay wordo hasi ta cu ta bay bin un maneho tambe pa preveni cu e malesa por yega Aruba. Segun Croes, ta bay bin



un maneho unda cu ta bay existi for di e turistanan cu bin Aruba, pa nan tuma e vacuna. Esaki ta bay wordo existi for di e turistanan cu ta bin for di un di e paisnan cu tin Keintura Geel. World Health Organization y International Health Regulation ta recomenda na tur e paisnan cu no tin Keintura Geel ainda, pa nan bin cu medidanan di prevencion manera esun menciona.

PAY NOTHING FOR SERVICE!

Your New Year's gift:
3 years FREE Service*



Ford

Did you ever realize how much money you actually spend on car maintenance?

Wasn't the car expensive enough? But with the new Ford Figo it isn't! Because not only does the car have a fantastic price, you also have to

PAY NOTHING for service!

No Oil changes, no brake pads, no wiper blades, no filters, NOTHING!

PAY NOTHING for 3 years long or 60,000 km, whichever comes first.

So come get your 2018 Ford Figo at Yrausquin!

Selling Price starts at AWG 30,750.00 or AWG 563.00 p.m.** for the 2018 Ford Figo Trend 4Dr. Sedan with 1.5L Sigma TiVCT engine and 6-speed manual transmission.

* Complimentary Ford Premium Maintenance Plan is from Yrausquin and is valid on all 2018 Figo models. Certain rules are applicable to the Ford Premium Maintenance Plan, please consult your sales representative. ** Finance offer is based on a 2018 Ford Figo Trend M/T financed for 6 years at 5.95% APR and is exclusively for customers who complete the application process and are approved via Caribbean Mercantile Bank N.V. and is valid till December 31st, 2017.

YRAUSQUIN

L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba / Tel: (297) 524 4444
Fax: (297) 582 6661 / e-mail: info@yrausquin.com / www.yrausquin.com



glitz
casino



Casino Wide Drawings

HOURLY 5 - 9 PM - \$100

WIN **\$500 CASH** AT 10PM

MUST BE 18 YEARS OLD OR OLDER | MUST HAVE A VALID ID AND PLAYERS CLUB CARD 25 PTS PER TICKET | 100 PTS TABLE GAMES
MANAGEMENT RESERVES ALL RIGHTS

TEL 587 3399 • LOCATED AT THE LA CABANA BEACH RESORT & CASINO

Dama ciclista a keda herida despues cu el a dal den auto



ORANJESTAD(AAN): Tabata Diahuebs alrededor di 1:00 pm, a drenta informacion cu a sosode un accidente na e entrada di Hilton Aruba Caribbean Resort.

E prome informe ta muestra cu un bicicleta a dal den un auto. E bicicleta tabata core riba walkway direccion nort, ora cu door di falta di visibilidad di ambos partido, a dal den e auto, cu tabata duna señal pa bay zuid.

E ciclista, un dama turista, a keda levemente herida.





CUERO ARGENTINO
ARTESANOS

Royal Plaza di 2do Piso
Gran Baratillo
Para el Fin de anjo

Tas, Zapato, Cartera, Faha pa Hombre, Carteras pa hombre y Carpeta pa Comerciante
Nos ta Fabrica di Cuero Argentino

50 % OFF
Riba tu Mercancia
Facebook. Cuero Argentino Aruba

Bo tin problemanan ku ta afecta bo bida? yama Kurado spiritual Afrikano MR SALIM
Sheikh ta un Sanador Poderoso ku ta hasi uso di elementonan Mental, Fisico i Spiritual. e ta kurabu pa medio di forsanan kurativa y energianan ku ta bini di Dios e forsanan i energianan e ta soru pa un efecto kurativo.
Sheikh por yuda resolve hopi problemanan ku ta afecta bo bida, e ta un psiquico poderoso, su konosementu i abilitatnan ta bini for di hopi generashonan di kuradonan. Si bo tambe ke sinti e effectonan di un kurado afrikano, yama 5604084 pa bo wordu yuda, SALIM ta situa na pos abao 10

BINGO CLUB CAIQUETIO

BINGO

HUNGA BINGO Y JUDA OTRO

DECEMBER 22 **DIABIERNA**
8 PM

PRE BENTA
DIARANSON Y DIAHUEBS 7 PA 9OR PM

WEGA 1 - 8.....500 FLS
WEGA 9.....1000 FLS
WEGA 10.....5000 FLS

2017 6 CHANCE PA WEGA 25 FLS 18+ **8.00:PM**

GANAN SIN MARKA PROGRESIVO 600 FLS
WEGA EXTRA 3 DEN 1 900 FLS
POWERBALL 950.00 **MINIPBALL 500.00**
PROGRESIVO 31,850.00

USA EDITION

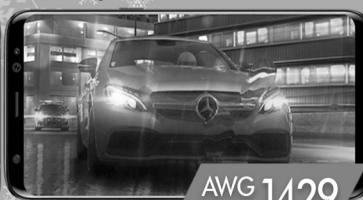
Merry Christmas

Samsung Galaxy Note 8



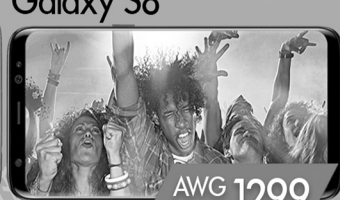
AWG 1799

Samsung Galaxy S8+



AWG 1429

Samsung Galaxy S8



AWG 1299

Samsung Galaxy A7



AWG 779

Samsung Galaxy A5

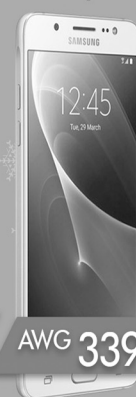


AWG 679

Samsung Galaxy J7 Neo
Samsung Galaxy J5 6



AWG 389



AWG 339

BLU Advance 4.0 M



AWG 99

BLU Dash L3



AWG 109

BLU VIVO 5 Mini



AWG 139

BLU Studio J1



AWG 119

BLU Studio J2



AWG 149

BLU Studio J8 LTE



AWG 209



AWG 159

CAT B25



AWG 159

CAT S41



AWG 959

Sony HD Handycam
Full HD Video/ 9.2MP Stills



AWG 449

Sony Cyber-shot Digital Camera



20.1 MP 1/2.3" 8x Digital Zoom

AWG 169

Fujifilm instax mini 8 & 9
Instant Film Camera



AWG 129

Nikon D5600 Dual Lens Kit



AWG 1579

Samsung Smart

UHD LED 4K TV 40"

AWG 939

UHD LED 4K TV 50"

AWG 1229

UHD LED 4K TV 65"

AWG 2249

UHD LED 4K TV 82"

AWG 7899



UHD TV



Playa - Havenstraat #12 - Tel: 582 -7070
San Nicolas - Bernardstraat #119 - Tel: 584 -4040

Drs. Mervin Wyatt-Ras:

E presupuesto supletorio a ser trata den un reunion cu grito di ofensa di cheerleaders di gobierno

ORANJESTAD (AAN): Parlamentario di fraccion di AVP, drs. Mervin Wyatt-Ras, ta trece padilanti cu e presupuesto supletorio 2017 no por a ser sosteni door di fraccion di AVP pasu el a ser di tal forma cambia door di gobierno cu no por a reconoce. Sinembargo el a ser aproba door di e stempelparlement di coalicion.

Wyatt-Ras ta menciona cu e presupuesto supletorio a ser traha door di gobierno anterior. Sinembargo e gobierno aki a tarda asina hopi pa present'e y a present'e cu un cambio asina drastico cu ni or a reconoce. Anto contrario na loke e ministernan di awe a grita ora nan tabata parlamentario no a ni manda e cambionan drastico aki pa un tweede toetsing pa Raad van Advies ni a mandoe pa CAFT. Awe si Ministro di Finanzas ta bisa cu no mester manda nada back Raad van Advies.

Segun gobierno su parlamentarianan e deficit a subi drastico. A papia hasta di disaster. Den caso cu tin un deficit asina halto manera cu e gobierno actua ta pretende, ta di spera cu e gobierno aki lo mester tin solamente 7 minister envez di 8 of 9. Wyatt-Ras ta keda pendiente di e cambio aki.

Wyatt-Ras ta haya ademá cu banda di e presupuesto supletorio gobierno lo mester a cumpli cu ley y entrega e presupuesto di año 2018 y e LIM promer cu fin di año pa asina stipula ken lo ta na encargo di cual ministerio y pa fiha metanan concreto di gobernacion.

Wyatt-Ras a cuestiona alavez cu e minister di Asuntonan Social ta anuncia cu e lo paga Kersbonus pa esnan cu ta cobra bijstand mientras esaki no ta algo nobo y cu ta netamente gobierno di



gabinete Mike Eman a yuda e sector social door di entre otro aumenta bijstand, introduci schoolkinderen toeslag y hisa e suma di uitkering pa esnan special.

E deficit di AZV tambe a keda sin claridad riba dje a base di ki rapport of carta lo mester pone un suma mas halto. Ademas tambe ta skohe pa

bay drecha edificio di gobernacion envez di pone e suma aki pa por ehempel fundacionnan ya cu a anuncia cu lo bay fortifica e ser humano. Tin mas aspecto y otro coleganan cu a hiba palabra a trece varios punto padilanti manera Citgo y tambe e aspecto di impuesto. Locual por a nota durante reunion

tabata un cantidad di coordinadornan di ministernan cu tabata eynan pa grita, insulta y bully parlamentarianan di AVP sin cu e presidente tabata tribu di stop nan. Lo mester chek unda e personanan aki ta traha cu nan por keda asina tanto ora for di nan trabao pa fungi como cheerleaders pa gobierno.

HALAMENTO DI ROSEA door di **NANISHI** ta essential pa bo Calidad di Bida y pa un Bida Largo y Saludabel !!!

- Bo conoce un hende den famia cu ta RONCA?(Maske ta un tiki so?)
- Bo jiu ta hala rosea door di su BOCA?
- Bo ta responsabel pa bo salud?

E NO TA NORMAL pa **RONCA** of hala Rosea for **BOCA !!!**

Dicon warda pa mejora bo famia su calidad di bida ???

E clinica di Dr. John Walker, di 'Walker Orthodontics N.V.' ta e UNICO CLINICA cu un equipo PROFESSIONAL cu ta SPECIALISA den Orthodoncia Avansa den Halamento di Rosea ('Airway'), Desarrollo Facial Dental (Dental Facial Development), TMD y Diagnostico y Tratamento cu 3D.



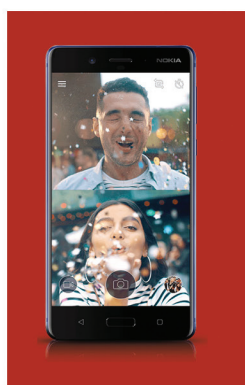
E siguiente symptomanan cada un ta signal di un Problema cu Halamento di Rosea y POR WORDO CORRIGI cuminsando na un edad hopi jong cu un Diagnostico Correcto !!

- | | |
|--|--|
| • Ronca | - Sobre Peso |
| • Dolor di Cabez | - ADHD |
| • Dificultad pa pega sonjo | - Desarrollo y Conducta ta hopi abao na scol |
| • Dificultad pa keda na sonjo | - Desarrollo y Conducta di actividadnan atletico ta hopi abao |
| • Urina den cama | - Dificultad pa papia y pronuncia palabra |
| • Drumi hopi den dia of cansancio diario | - Historia di Infeccionan Respiratorio (Orea/ Nanishi/ Garganta) |
| • Problema cu Memoria | |
| • Problema ora di kauw y morde | |
| • Djente hopi riba otro | |
| • Dolor/ Sonido den kaak | |

Jama e clinica di **Dr. John H. Walker** (Walker Orthodontics) na **5826767** pa un Consulta y Evaluacion Diagnostico.

E prome 100 muchanan bao 18 anja ta wordo evalua **LIBER DI PAGO !!!**

Believe in the magic of Christmas



Nokia 8 **Lte**

- LCD capacitive touchscreen
- 13 MP camera
- 64 GB internal memory

Prepaid	Postpaid ¹	Hybrid ²
Afl. 1388,-	Afl. 0,-	Afl. 480,-



Nokia 2

- 8 MP camera
- 8 GB internal memory
- Android 7.1

Prepaid	Postpaid ¹	Hybrid ²
Afl. 260,-	Afl. 0,-	Afl. 0,-



Nokia 3310 **60+**

- 2 MP camera
- MP3 ringtones
- FM radio

Prepaid	Postpaid ¹	Hybrid ²
Afl. 145,-	Afl. 0,-	Afl. 0,-



* Valido te cu december 31.



SETAR
Creando Conexion

Parlamentario Daphne Lejuez di MEP:

Presupuesto supletorio mester ta un herment pa ahuste y control

ORANJESTAD (AAN): Diaranson mainta Parlamento di Aruba tabata den sesion publico pa tratamento di Presupuesto Supletorio Nacional pa aña fiscal 2017. Como representante di interesnan di pueblo, Parlamentario pa Fraccion di MEP, Señora Daphne Lejuez ta forma parti di e reunion caminda tin e tarea dificil e indesea di bay aproba 130 milyon Florin adicional pa por cubri gastonan di Pais Aruba.

“Es mas, nos ta papiando di un deficit di 155 milyon Florin, pasobra a presupuestar un surplus di 25 milyon Florin cu no a logra realisa,” asina Parlamentario Lejuez a declara pa cuminsa duna un idea di e situacion alarmante di finanzas publico.

Varios di ex miembro di Gabinete Mike Eman II tabata na turno uzando palabranan manera ‘budget neutraal’, ‘ficticio’ y ‘artificial’, pero na opinion di e Parlamentario di MEP: “Al is de leugen nog zo snel, de waarheid achterhaalt haar wel.” Dus, ni con lihe e mentira ta, e verdad semper lo alcanc’e.” Y diaranson tabata e dia di verdad den Parlamento y pa pueblo, ora cu mester bay aproba 130 milyon extra pa asina por garantiza e continuacion di gobernacion.

Gabinete Mike Eman I y II a hiba un maneho financiero irresponsabel basa, principalmente, riba gastonan estructura y entranan incidental cu ta resulta den un carga cu awe nos pais no por wanta mas.

Pa Lejuez, un presupuesto supletorio mester ta un instrumento cu cual por maneha cambian chikito y cu regularmente ta bin Parlamento, pa asina, e instituto por haci su trabao di controla. E no ta un salvabida pa Gobierno uza como ultimo recurso, ora cu no tin otro opcion y ta practicamente obliga Parlamento pa bay di acuerdo cune. Esaki ta un mal uso delibera di e sistema; algo cu sigur no por

continua. Pa e Parlamentario di MEP, e añanan venidero ta bay pidi pa presenta reportahenan financiero cu mayor frecuencia, pa asina por cumpli cu e funcion di

control cabalmente. “Esaki, na su luga, lo promove transparencia, bon gobernacion y un finanzas publico sostenibel,” asina Lejuez a finalisa bisando.



POWER WHEELS™

Fisher-Price®



*50% descuento

Toys4Us
coi HUNGA di calidad!

Riba tur productonan Power Wheels



Loke Polis no kier mira socede durante Fin di Aña

ORANJESTAD (AAN):

Aruba a drenta den e last lap di 2017, pues dlanan di fiesta caminda cu sigur polis lo bay ta basta activo,

Tin cierto ocurencianan cu Cuerpo Policial di Aruba ta desea pa no ripiti.

Pesey, Liliana Rasmijn vocero di polis ta splica casonan cu nan ta desea pa no

pasa mas.

Ta un temporada druk hopi druk. Ta masha hopi accident tin den weekend, danki Dios cu no ta nada grave, pero e dañonan material si ta grandi.

P'esey mes Cuerpo Policial ta keda recorda e pueblo di Aruba, pa tur e papelnan na ordo, pasobra

cu controlnan ta sigui. Si tin mucha chikito, manera durante control, ta haya muchanan chikito para mei mei of sinta dilanti. E may or cu ta stima su yiu, busca un carseat pa e mucha, y pa e ta bon instala.

Tambe tin hopi Christmas Dinner tumando luga, pa cual Cuerpo Policial ta duna un mensahe pa e chauffeur pa busca un amigo Didi, pa si bot a stuur bo no mag di bebe y si bo ta bebe bo no mag di stuur. Esaki tambe ta bay ta un di e controlnan.

Tambe e controlnan ariba celular lo sigui, aunke leu a leu ta topa cu nan. Control ta sigui pa siguridad di tur hende.

Pa loke ta un mucha chikito, por busca un Car-Seat, tambe un booster, cu ta sigui cu e mucha te ora cu e crece. Esaki ta pa siguridad di e criatura. Bida di un yiu no tin un prijs pa pone ariba dje. Señora Liliana Rasmijn por ultimo a bisa cu durante e ultimo control, ta haya hopi mucha sinta dilanti cu e mayor. Esey ta inaceptable, ya cu desgracia por pasa na unda menos bo ta pensa.

Polis yama pa menaza cu cup di glas

ORANJESTAD (AAN): Marduga riba diarazon, a base di informe cu a yega na oido di central di polis, e centralista a dirigi patruya Santa Cruz direccion "Tinashi Sports Bar" pa bringamento. Na yegada patruya a papia cu e persona encueston di inicial J. E ultimo a declara cu un homber cual e no conoce a trata di dal e cu cup di glas.

L. a logra tene e homber desconoci y hasta a pone e homber na suela pa evita e homber desconoci dal' e cu cup. Despues cu e homber desconoci a bandona e sitio.

E homber denunciante inicial J. a wordo poni na altura pa e posibel paso pa soluciona e problema en cuestion. Central di polis a wordo notifica.

Happy Hour Christmas Offers



SAMSUNG Galaxy J2
Prepaid
~~Afl.275,-~~
Afl.99,-



NOKIA 5
Postpaid
~~Afl.419,-~~
FREE



SAMSUNG Galaxy 8S+
Postpaid
~~Afl.1959,-~~
Afl. 729,-

Bishita Digicel Tanki Leendert y probecha di e oferta special aki.
Solamente dia 22 di December entre 5:00 pm – 8:00 pm.

Digicel

Oferta di Galaxy J2 ta valido cu compra di un Quick Pick Bundle di 7 dia di Data pa Afl. 17.50.

Oferta di Nokia 5 ta valido cu Postpaid More cu un contract di 1 año.

Oferta di S8+ ta valido cu Postpaid Extra cu un contract di 2 año.

Mensahe di Dep. di Aduana

ORANJESTAD(AAN)--- Departamento di Aduana ta informa publico en general y su clientela en especial cu tur oficina di Aduana ta habri diana 22 y 29 di december 2017.

Tur oficinanan di Departamento di Aduana lo ta cera riba e dianan 25 y 26 di december 2017 como tambe riba diana 1 y 2 di januari 2018.

Departamento di Aduana ta desea comunidad di Aruba felis diana di fiesta y un aña 2017 yen di bendicion y prosperidad pa un y tur

Dama a cay for di UTV den Parke Arikok



ORANJESTAD(AAN): Diahuebs merdia banda di di 2'or y mey a sosode un accidente den Parke Nacional Arikok, na unda un dama hoben a sali cay for di un vehiculo offroad tipo UTV.

Mesora e otro ocupantenan a bay yud'e pa ranke bin laira. Pero den e proceso eynan nan lo mester a haci su lomba dolor unda e no por a sigui move masha mas.

A pidi presencia di Ambulance pa asina transporta e hoben dama Hospital pa haya tratamento medico avansa.

ORARIO PA DIANAN DI FIESTA

DIADOMINGO 24 di Dec 2017: 11:00 am - 7:00 pm

DIALUNA 25 di Dec 2017: ---Closed---

DIAMARS 26 di Dec 2017: 11:00 am - 11:00 pm

DIADOMINGO 31 di Dec 2017: 11:00 am - 5:00 pm

DIALUNA 1 di Jan 2018: 11:00 am - 11:00 pm

KFC®

SAN NICOLAS
5270995

ORANJESTAD
5270996

SANTA CRUZ
5270998

PALM BEACH
5270997



It's
finger lickin'
good

KFC, Colonel Sander's image and related marks are trademarks owned by KFC. © 2017 Kentucky Fried Chicken, all rights reserved. Images for illustrative purposes only. Price in AWG/Gulden includes tax and can be changed without prior notice.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Nos ta desea henter pueblo di Aruba un

*Bon Pasco y
Feliz 2018*



Slightly-Used Appliance SALE



549 kWh
Avg. 21,96
Monthly on Electricity Usage

26 Cu. Ft. Standard Depth side by side refrigerator
Price as NEW: AWG. 4.250,-
Slightly used: AWG. 2.750,-
Save: AWG. 1.500,-



564 kWh
Avg. 22,56
Monthly on Electricity Usage

28 Cu. Ft. Standard Depth French door refrigerator
Price as NEW: AWG. 5.895,-
Slightly Used: AWG. 3.250,-
Save: AWG. 2.645,-



539 kWh
Avg. 21,56
Monthly on Electricity Usage

23 Cu. Ft. Counter Depth French door refrigerator
Price as NEW: AWG. 6.095,-
Slightly Used: AWG. 3.250,-
Save: AWG. 2.845,-

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER

FRIO MAX

A R U B A
AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION



30" 4 burners cooktop in white
Normal Price: AWG. 1.150,-
Showroom Model Price: AWG. 650,-
Save: AWG. 500,-



30" Freestanding Gas Range
Price as NEW: AWG. 1.395,-
Slightly used: AWG. 995,-
SAVE: AWG. 400,-



30" Freestanding Gas Range
Normal Price: AWG. 1.395,-
Dented Showroom Model: AWG. 995,-
SAVE: AWG. 400,-



30" Freestanding Gas Range
Normal Price: AWG. 1.325,-
Slightly used: AWG. 800,-
SAVE: AWG. 525,-



30" 5 burners freestanding gas range
Price as NEW: AWG. 2.150,-
Slightly Used: AWG. 1.499,-
Save: AWG. 651,-



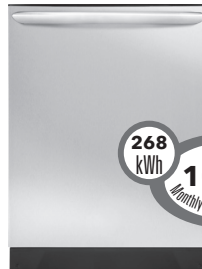
30" 4 burners cooktop in stainless steel
Price as NEW: AWG. 1.350,-
Slightly Used: AWG. 900,-
Save: AWG. 450,-



30" Gas Front Control Freestanding
Price as NEW: AWG. 5.750,-
Slightly Used: AWG. 3.250,-
Save: Awg. 2.500,-



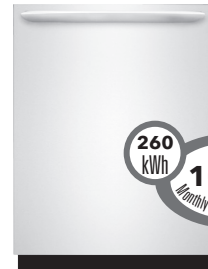
3.9 Cu. Ft. Front Load Washer featuring Ready Steam
Price as NEW: AWG. 2.495,-
Slightly used: AWG. 1.500,-
SAVE: AWG. 995,-



24" Built In Dishwasher
Price as NEW: AWG. 1.750,-
Slightly Used: AWG. 900,-
Save: AWG. 850,-



Electrolux Freestanding Bottom Water Loading Cold, Hot and Room Temperatures.
Price as NEW: AWG. 725,-
Slightly used: AWG. 425,-
Save: AWG. 300,-



24" built in dishwasher
Price as NEW: AWG. 2.000,-
Dented Showroom Model Price: AWG. 1.000,-
Save: AWG. 1.000,-

All SHOWROOM models must go, SALE up to 25% OFF

FRIGIDAIRE



• Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance • Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available

SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP • SATURDAY: 9 AM - 1 PM • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIO MAX.COM

Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.



SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diahuebs 21 December 2017

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATACHI	ZODIAC
2289 2802 1160	9396 4384 7283	3298	MERDIA 5780 1353 7444	ANOCHI M 9318 8361 7552
LOTTO DI DIA 01-12-15-20-22	OFF 0353	BIG 4 M	2861	A 0907

PRIJS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR
Agencia Arubano
di Noticia

FUNDADOR
† Jossy M. Mansur

DIRECTORIAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Lacle
Yorleny Quesada

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson

REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez

IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock

ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

DIARIO Printed on
Recycled Paper

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—ORANJESTAD—

BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

—SAN NICOLAS—

Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	524-5080

—BOTICA—

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

—FUNERARIAS—

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888

—FUNDACION—

Fundacion Anti-Droga	
Aruba (FADA)	583-2999

Fundacion Respetami	582-4433
---------------------	----------

Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
----------------------------	----------

Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928

Twelve Step Meetings	AA
NA AL ANON OA	583-8989

Fundacion Amor Pa	
Prohimo	568-4739 / 564-8849

NA Acceptance Group	565-7500
---------------------	----------

Fundacion Centro Ecologico	
Aruba	562-8984

Bureau Sostenemi	588-1010
Abuso y maltrato contra menor	

Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004
--	----------

Falta...

— 3 dia
Pa celebra Pasco di Nacemento na Aruba.

— 10 dia
Pa yama bon bini na 1 Januari 2018.

— 51 dia
Pa Parada Grandi di Carnaval 2018

— 1372 dia
Pa eleccion general di Aruba na 2021.

EMERGENCIA

Diabierna 22 Dec. 2017

DOCTER NA WARD

SAN NICOLAS:

Dr. Vis

Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:

Dr. Horenbeeck

Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm

BOTICA NA WARD

PARIBA DI BRUG:

Botica San Nicolas NV

Zeppenfeldtstraat 47

Telefon 584-5712

PABAO DI BRUG:

Botica Eagle

Caya Punta Brabo 17

Telefon 587-9011

e-CONTACT

E-mail Redaccion:

noticia@diario.aw

E-mail Avisos:

aviso@diario.aw

E-mail Deporte:

deporte@diario.aw

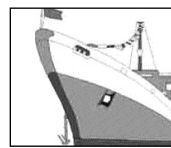


ALMANAC



Bahada y salida di solo na Aruba

— 22 December 2017
Solo ta baha: 6:20 p.m.
— 23 December 2017
Solo ta sali: 6:57 a.m.



Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diasabra 23 Dec. 2017:
Norwegian Jade:
(08:00 - 17:00)
—Domingo 24 Dec. 2017:
Coral Princess:
(07:00 - 12:30)
—Diamars 26 Dec. 2017:
Silver Wind:
(08:00 - 23:00)
Braemar:
(08:00 - 20:00)



FLORIDA LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diarazon 20 December 2017

25 - 35 - 40 - 45 - 48 - 53

6 Number Bon:	\$ 7.000.000,00	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$ 5.875,00	..Tin 15 ganador.
4 Number Bon:	\$ 80,50	..Tin 828 ganador.
3 Number Bon:	\$ 5,50	..Tin 16.833 ganador.

Siguiente sorteo: Diasabra 23 December 2017:

Siguiente Prome Premio: \$8 milyon.



NEW YORK LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diarazon 20 December 2017

01 - 09 - 18 - 33 - 45 - 57 Bonus: 41

6 Number Bon:	\$ 7.700.000,00	No tin ganador.
5 Number+Bonus Bon:	\$ 129.713,00	..Tin 0 ganador.
5 Number Bon:	\$ 1.444,00	..Tin 10 ganador.
4 Number Bon:	\$ 26,00	..Tin 623 ganador.
3 Number Bon:	\$ 1,00	..Tin 14.499 ganador.

Siguiente sorteo: Diasabra 23 December 2017:

Siguiente Prome Premio: \$8.0 milyon



POWERBALL

Resultado di sorteo

Sorteo Diarazon 20 December 2017

01 - 20 - 61 - 64 - 69 POWERBALL: 20

5 Number +Powerball	\$ 272.000.000	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$1.000.000	..Tin 0 ganador.
4 Number + Powerball:	\$10.000	..Tin 20 ganador.
4 Number Bon:	\$100	..Tin 436 ganador.
3 Number + Powerball:	\$100	..Tin 1.284 ganador.
3 Number Bon:	\$7	..Tin 31.439 ganador.
2 Number + Powerball:	\$7	..Tin 26.297 ganador.
1 Number + Powerball:	\$4	..Tin 206.545 ganador.
Powerball solamente:	\$4	..Tin 508.204 ganador.

Siguiente sorteo: Diasabra 23 December 2017:

Siguiente Prome Premio: \$300 milyon.

No core duro! Baha speed!
Bo ta keda bibo sigur!



Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO CASH!

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Centraal
Aruba N.V.



BOOLCHAND'S

ARUBA - CURACAO - ST. MAARTEN - ST. THOMAS

SHOP&WIN

CHRISTMAS CAMPAIGN

With every purchase of AWG100 you will receive a ticket to participate to win fabulous prizes.



Apple iPhone SE 16GB

STARTING AT
AWG. **649**

J2 prime
AWG. **235**

J5 prime
AWG. **379**

J7 Prime
AWG. **489**

Samsung Phone

J1 Mini
AWG. **149**

J5 (6)
AWG. **349**

J7 Neo
AWG. **399**

Samsung Phone

N2
AWG. **219**

N3
AWG. **289**

N5
AWG. **379**

Nokia Cell Phone

S8
AWG. **1299**

S8 Plus
AWG. **1429**

Samsung S8 & S8 Plus

40"
AWG. **769**

55"
AWG. **1379**

58"
AWG. **1599**

Samsung 4K UHD Smart TV

43"
AWG. **819**

49"
AWG. **989**

65"
AWG. **1999**

LG 4K UHD Smart LED TV

32"
AWG. **449**

49"
AWG. **919**

Samsung Smart LED TV

32GB
AWG. **699**

128GB
AWG. **899**

Apple iPad New 9.7" Wi-Fi

Samsung Tablet A 7" Wi-Fi, 8GB

AWG. **239**

7" Wifi
AWG. **119**

Alcatel Tablet 10" Wifi with keyboard

AWG. **229**

HP laptop AMD/4GB/500GB

AWG. **579**

Apple Watch 3

STARTING AT
AWG. **779**

Flip 4
AWG. **159**

Charge 3
AWG. **249**

JBL Bluetooth Speaker

Bose SoundSport Wireless headphones

AWG. **249**

FujiFilm Instax Mini 9

AWG. **129**

Sony Playstation 4 1TB

AWG. **599**

Nintendo Switch

AWG. **689**

650
AWG. **469**

860
AWG. **669**

960
AWG. **869**

iRobot Roomba Robotic Vacuum Clean

Casio

SPECIAL

Pasatempo

Horoscopo di dia



Aries
March 21 - Apr 20



Taurus
Apr 21 - May 21



Gemini
May 22 - June 21



Cancer
June 22 - July 22



Leo
July 23 - Aug 22



Virgo
Aug 23 - Sept 22



Libra
Sept 23 - Oct 22



Scorpio
Oct 23 - Nov 21



Sagittarius
Nov 22 - Dec 21



Capricorn
Dec 22 - Jan 20



Aquarius
Jan 21 - Feb 19



Pisces
Feb 20 - March 20

Aries
Un proyecto den porta cual lo pone bo pensa si esaki lo ta algo bon. No duda ya cu abo lo ripara algo cu ningun otro hende lo ripara. Number di suerte 15-37

Tauro
Si bo por concentra y analisa e cos nan cu a yega di sali malo, bo ta bay haya sa cu bo no tabatin mester di tanto cos pa a resolve e problema. Number di suerte 17-83

Geminis
Bo duda nan ta e unico cos cu ta keda wanta bo atras, si bo logra maneha esaki y ta mas sigur di bo mes bo lo wak un cambio. Number di suerte 51-30

Cancer
A yega ora pa bo busca bo espacio, cuminsa sinti mas, sinti relaha ya cu esaki ta lo cual cu bo tin mester. Number di suerte 02-37

Leo
Ta importante pa bo tin bon contacto cu tur hende. Bo naturalidad, amabilidad y bo encanto lo yuda bo logra esaki. Number di suerte 82-56

Virgo
E presion cu bo ta bou di dje awo ta grandi. Tuma un descanso, ya cu den realidad nada no lo pasa si bo ta relaha un poco. Number di suerte 96-11

Libra
Simplemente bo mester di mas informacion, no ta nada cu bo mester worry cune. Awe wak tur cos mas di serca prome cu bo tuma un desicion. Number di suerte 26-71

Scorpio
Tene cuidao awe, ora cu bo tin cu duna bo opinion riba un tema y no husga si bo no ta sigur. Permite wordo guia y hopi sigur bo lo yega na e exito. Number di suerte 61-01

Sagitario
Bo mester ta balente pa bo tuma e decision corecto y no esun facil. Bo lo ta mas contento. Number di suerte 92-64

Capricornio
E siman lo drenta cu e posibilidad di tene yen momento cu bo lo keda corda. Awe bo por cuminsa haci un dia cu bo no lo lubida. Number di suerte 82-54

Acuario
Ta miho pa bo evalua un persona hopi serca cu no ta hiba bo tin un relacion tranquil. Lo ta bon si bo por pensa riba esaki un poco. Number di suerte 81-03

Piscis
Despues di pensa cu bo lo mester a enfrenta cu un situacion no agradabel y hopi laf, bo ta bay keda sorprendi ya cu no ta tur ora e cos nan ta bay manera cu nos ta pensa. Number di suerte 02-71

Resultado

9	8	1	4	7	2	5	3	6
2	3	5	6	8	1	9	7	4
6	4	7	3	5	9	2	1	8
8	7	6	9	1	5	3	4	2
5	9	3	8	2	4	1	6	7
1	2	4	7	6	3	8	9	5
3	6	9	5	4	8	7	2	1
4	5	2	1	3	7	6	8	9
7	1	8	2	9	6	4	5	3

Difficulty Level ★★

12/21

Dicho di dia;

E tin cuero di olifante:
E por wanta hopi cos.

Busca palabra

T W C T B A I S E T R O C N D
S W G O D I I E S E V P F O W
I W W A T M Q V K M B J W I A
Y F D X I N O A D C P N P C N
A I C N E C E L A V N O C A T
X W V L R P N M E L L B C D A
J Z S P S E X E I S T P S U M
N A I D W E P Z L D T C X N E
K P U N D E X E Z O E E Z A N
N O Q W I Q W M T Q I P R E T
L C E N T E N A R I O V M R O
D A D I R A L I H J C C Y I Z
N N I J Y D I V E R S I O N L
D Q N D A Z J X V L Q G O P C
E K D T R C U T Z Q H H Q N C

CENTENARIO
DIVERSION
LOUDSPEAKER
REPETICION

CONVALECENCIA
HILARIDAD
MOLESTER
VIOLENCIA

CORTESIA
IMPEDIMENTO
REANUDACION
WANTAMENTO

Sudoku

Conceptis Sudoku

By Dave Green

	7		3			5		
					4			9
1		3	6			2		
	1					8		7
8		5					6	
		6			2	3		4
9			7					
		1			9		5	

Difficulty Level ★★★★★

12/22

Espectaculo Local

Prome Figaroa a yega Aruba na 1816



ORANJESTAD(AAN)---- Directora di Biblioteca Nacional Aruba a haya bishita di sr. Urbano Figaroa. Sr. Figaroa a caba su investigacion di genealogia di descendien- tenan di e prome Figaroa cu a yega Aruba na aña 1816, conoci den bukinan bieu di

historia bou number di Hose Anselmo Figaroa. Urbano Gregorio Figaroa a nace na Alto Vista na 1943 como yiu homber di Augustinus Figaroa y Rosa Maria de Cuba. Sr. Figaroa tin 74 aña y a titula su investigacion 'Genealogia 2016' y esaki ta trata

famianan Figaroa di Noord. Sr. Figaroa a logra bay bek 7 generacion y como 1500 descendiente. E investigacion a tuma como 2 aña. sr. Figaroa a haya un curiosidad pa e lasonan familiar di Famianan Figaroa. Su prome buskeda a cuminsa cerca sr. Joe Figaroa ex- director di Censo. Despues e investigacion a sigui online den database Genlias cu ya no ta existi mas y despues a bira 'Wie was wie'. Na archivo el a yega di haya su stamboom cu a bay te na su welo. Sr. Urbano Figaroa a bishita e hendenan grandi di e diferente famia Figaroa y a trata di haya informacion for di e bukinan di misa di Noord. Esaki tabata hopi dificil como cu e papel ta garna y tin buki cu no por habri mas como cu nan ta den un estado asina delicado. Asina poco poco a yega na e

Historia di e nomber di Famia

FIGAROÁ

For di estudionan Historico e nomber di famia "FIGAROÁ" ta deriva di e nomber di famia "FIGULA" den tempo Medieval cual ta nifica "Ficus Chikito" na Latin. Ta asina cu den tempo Medieval nombenan di famia ta origina for di e occupashon cual e persona ta eherce, referiendo na e nomber di famia "FIGULA" ta indica cu e persona cu a carga e number original tabata un cultivador di e fruta "FIGUS" hopi chikito den tamanjo. Variantenan cu ta deriva for di e nomber di famia "FIGULA" ta inclui: Figuli, Figueras, Figueres, Figaroa, Figueroa, Figueira, Figadere, Figara i varios otro mas. Segun estudionan haci a topa e nomber di famia "FIGAROÁ" desde siglo 16 na Spanja. E estudiante italiano Emido de Felize, un experto di nombenan di famia a documenta cu e nomber di famia "FIGULA" ta data foi hopi promer cu siglo 16, un fecha exacto no ta conoci. Un notable miembro deriva for di e nomber di famia "FIGULA" tabata Estanisló Figueras (1819-1892) un estadista spanjo, naci na Barcelona. E a wordo sera den prison na 1866 ocasionando disturbionan Republicano, pero despues cu Reina Isabela II a wordo expusa E a bira miembro di gobierno Republicano i na anja 1873 ora cu Rey Abadues II a abdica trono, Estanisló Figueras a bira president di Republica Spanjo.

produccion cu sr. Figaroa a laga imprimi na Merca (50 ehemplar). Awor sr. Figaroa ta bay dedica su mes na haci investigacion pa e genealogia di famia de Cuba cu ta di

parti su mama. E buki cu sr. Urbano Figaroa a entrega na directora di Biblioteca Nacional Aruba, sra. Astrid Britten, ta pa warda den Coleccion nacional.

FOR SALE



1997 Wellcraft Martinique 2800

Twin Volvo PENTA 4.3 GLD engines SX-cobra 1 outdrives, 2x GPS, radar, fish finder, side scan sonar, depth finder,

Air conditioner, refrigerator, stove electric / alcohol, bathroom, shower, toilet, Trailer included.

CALL: 592-0071 FOR MORE INFORMATION

invisalign
PROVIDER

When you think of having a BEAUTIFUL SMILE!!!

Think of having a Beautifull experience getting there without Braces.

Think "INVISALIGN" - Think **WALKER ORTHODONTICS** exclusive in Aruba!!!

Nos ta traha cu diferente **Seguro!!!**

Yama nos libremente pa bo **Consulta Liber di Pago!**

TEL: 582-6767



PALMERA QUALITY PRODUCTS N.V.

Cas di

- RUM PALMERA • PALMERA LIQUEURS
- PALMERA SPIRITS • PALMERA MIXERS • PALMERA SABROSA
- CERBES & CIDERS



Feliz Dianan di Fiesta!

POP - MAS CU SOLAMENTE ROM

L.G. SMITH BOULEVARD 140 - ORANJESTAD - ARUBA
T: (297) 582-2122 / (297) 582-4277
E: PALMERAQUALITY@SETARNET.AW



Espectaculo Local

Chef Matt Boland ta bek na Hilton como Chef Ehecutivo



ORANJESTAD (AAN) – Naci na Merca cu entrena-mento Frances, Chef Matt Boland, un streya culinario veterano den e industria di hospitalidad na Aruba, ta bek na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.

Despues di a traha otro caminda pa ocho aña, sirbiendo como un chef regional corporativo cu un cadena di resort Caribense, Chef Matt a regresa bek pa Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino y a cuminsa 1 di December, 2017, inspirando y motivando e resort su brigada culinario

pa logra un excelencia mas grandi ainda.

Na Hilton, el a bisa, e lo dedica su talento pa desaroya un concepto fresco pa Gilligan's Beach Bar & Grill, e resort su restaurant banda di lama, y lo sigui desaroya y expande e experiencia di steakhouse na Sunset Grille, aumentando e ambiente cu ya caba ta uno sumamente caluroso, cu un culinario impresionante y delicioso, agregando inovacion y produciendo cuminda ultra moderno.

E potretnan ta muestra su recepcion caluroso di bon bini



na e resort, riba su prome dia bek na trabou, den presencia di hopi miembro di staff y gerente.



E & E TRADING

Tel: 588-2828 E: e.n.e.trading@gmail.com
Judra Bldg. Patiastraat Dakota

Sigui disfruta di nos **10% OFF** ariba tur
Bentana di Aluminio Americano
na prijs hopi competitivo + cu garantia.



Amsterdam Manor Beach Resort with its unique Dutch Colonial appearance has been able to be a successful and popular hotel, which has lead to a large group of loyal returning guests, that have become important members of our Amsterdam Manor family. The foundation of the success of Amsterdam Manor relies a great deal on our staff.

Amsterdam Manor Beach Resort is looking for a
(F&B) Cost Controller (M/F)

ESSENTIAL JOB FUNCTIONS

- Fully responsible to implement, maintain and monitor a price analysis process.
- Fully responsible to implement, maintain and monitor a purchasing process. Check receiving and that all items are counted, weighted and inspected.
- Fully responsible to implement, maintain and monitor a receiving process. Ensure that all invoices or packing slips match deliveries.
- Fully responsible to implement, maintain and monitor a storing process.
- Fully responsible to implement, maintain and monitor an issuing process. At the end of the month, physically take the inventory of all hotel storerooms.

QUALIFICATIONS:

- Fluency in English and Dutch. Spanish is a plus.
- Prior experience in the hospitality sector.
- Prior experience as a cost controller.

EDUCATION AND EXPERIENCE:

- HBO-Business Administration
- 3-5 years relevant experience in Accounting Office

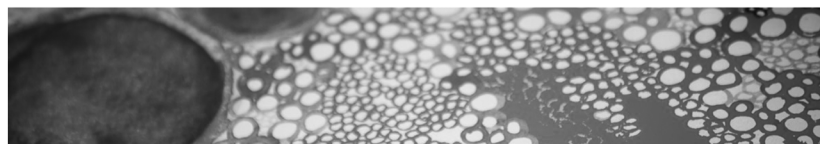
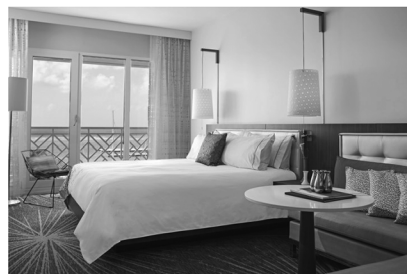
Candidates must preferably be Arubans, have Dutch Nationality or Present Proof of a Legal work permit. All applicants who are offered a job with the company will be tested for drugs as part of the post job offer employment screening process and must provide an original Certificate of Good Conduct.

Last date to Apply: **January 15, 2018**

Please send your application with your Curriculum Vitae to:

hrmanager@amsterdammanor.aw
MVC Eagle Beach Aruba
J.E. Irausquin Blvd 240
P.O. Box 1279, Oranjestad, Aruba
Tel: 587 0110 ext.141 Fax: 587 0117
www.amsterdammanor.com

R
RENAISSANCE®
ARUBA RESORT & CASINO



Live to Discover, Work to Inspire

Explore the world even as you work.
A passion for discovery doesn't stop in the workplace.

We have the following position available:

Delighted to Serve Agent

We believe that every employee is a valuable member of the Renaissance family who contributes to the development and progress of the company. That's why we are looking for a dynamic person with personal integrity and passionate about people with great interpersonal skills. Furthermore Provide external and internal clients HIGH QUALITY service and attention, exceeding their expectations while applying Renaissance Resort & Casino's policies and procedures. Provide and maintain sincere courteous and knowledgeable service to all Renaissance guests projecting warmth through a friendly and enthusiastic attitude and performing in a manner that says "welcome" to each and every guest & service request you encounter. Trilingual (English and Spanish mandatory) Clear and pleasant voice with a smile Room Service/Food & Beverage, Front Desk/bellstaff, and Housekeeping & Engineering knowledge ,Cordial, pleasant .Good telephone etiquette. Experience working under supervision

Please send your application, CV, diplomas and other relevant documents to:

Human Resources Department
L.G. Smith Boulevard 82, Oranjestad, Aruba
Telephone: 297-583-6000
www.renaruba.com

Espectaculo Local

Despues di a pasa 8 caminda di paranda

Paranda di Balashi a cera cu tremendo ambiente



ORANJESTAD(AAN)---Dia 13 di October e Paranda di Balashi a inicia y pa 10 diabierna na diferente luga tabatin ambiente di Paranda di Balashi, unda cu Grupo di Betico, Rincon Boyz y Metropolis a bini hunto pa pone publico pasa un rato agradable. Diabierna 15 di December Paranda di Balashi a culmina na Urataca Center, unda cu un hopi hende a yega hunto pa asina disfruta di e anochi aki di e canti-

canan di Grupo Betico, Rincon Boyz Robert Jeandor y su Solo Banda Show y Metropolis. Mitch Bermudez, brand manager di Brouwerij Nacional Balashi & Tropical Bottling Co., a indica cu e aña aki Paranda di Balashi a kibra tur expectativa cu nan tabatin, di cual diabierna tabata e ultimo Paranda di Balashi. Durante e di 2 siman di October na Linear Park a cuminsa cu un evento grandi

di Paranda di Balashi cu 2 stage grandi y despues a pasa 8 luga pa asina por a termina na Urataca Center asina Mitch Bermudez a expresa. E aña aki Brouwerij Nacional Balashi a bin cu luganan nobo y durante e Paranda di Balashi hopi hende a yega den gran forma. Unda cu nos bay, Paranda di Balashi ta keda un concepto cu nos ta purba di bay mas area posibel na Aruba, el a expresa.

Brouwerij Nacional Balashi & Tropical Bottling Co. kier purba cover tur area di Noord pa San Nicolas y bek. Hopi hende a yega na e Paranda di Balashi, unda cu nan a bende hopi cerbes Balashi y Chill. Pa 19 aña ta existi Paranda di Balashi y esaki a cuminsa door di e persona cu a traha e cerbes Balashi pa prome biaha aki na Aruba, cu tabata na 1999. Y durante e añanan a haci esaki pa 10 siman y lo sigui mantene esaki asina aki, el a expresa. Esaki ta algo cu ta trece e esfera di fin di aña y pasesy ta cuminsa cu e Paranda di Balashi na October y ta termina na December. Tur aña nan ta scoge pa sigui cu Grupo Betico, cual banda ta trece e ambiente e musica di fin di aña y di Pasco.

E aña aki Brouwerij Nacional Balashi & Tropical Bottling Co. a haci cambio, unda cu a bin cu Rincon Boyz y Robert Jeandor. Y den añanan venidero lo sigui amplia esaki. Mitch Bermudez a sigura cu na 2018 lo tin e Paranda di Balashi.

Brouwerij Nacional Balashi & Tropical Bottling Co. a gradici pueblo di Aruba pa nan sosten, tambe a gradici nan pa presencia e 10 diabierna na tur evento di Paranda di Balashi. "Nos ta sumamente contento y orguyoso di por conta cu boso sosten. Y cu esey Brouwerij Nacional Balashi & Tropical Bottling Co. ta desea tur hende na Aruba y rond mundo feliz dianan di fiesta", asina Mitch Bermudez a termina bisando.

55" 4K SMART TV

afl **42.95** /week

- Ultra HD resolution
- LED display
- Ultra surround
- TruMotion Quality

MICHAEL KORS PURSES

afl **19.95** /week

- 100% leather
- Authentic Michael Kors
- Totes, handbags & more
- Many stylish colors

HP NOTEBOOK

afl **25.95** /week

- 15.6" Touchscreen
- AMD Quad-Core processor
- Windows 10
- 1 TB hard drive

CHANT SPORT BT SPEAKER

afl **17.95** /week

- Bluetooth
- 8hrs playtime
- Waterproof
- USB/AUX

CHRISTMAS STARTS HERE

SAMSUNG GALAXY TAB E NOOK

afl **17.95** /week

- 10" screen
- 13hrs battery life
- 16GB internal memory
- Wi-Fi

65" CURVE TV

afl **69.95** /week

- Curved, slim screen
- 4K Ultra HD
- Built-in Wi-Fi
- Realistic color spectrum

WATCH SERIES 2

afl **28.95** /week

- Bluetooth
- 18hrs battery life
- Water resistant
- High retina display

IPAD AIR

afl **29.95** /week

- 9.7 inch display
- 10hrs battery life
- light-weight
- Touch ID

This is a rent to own transaction. You don't own the product until all rental payments are completed. Example: \$9.95 x 12 months = \$517.40. Some restrictions apply, visit our store for details.

Nobena Pasco di Nacemento.

Di siete dia

“Generosidad ta e capacidad di duna cu desinterés unda amor ta gana e careda na egoismo”

Benignísimo Dios di caridad infinito cu tanto a stima nos, atravez di Bo Yiu a duna nos e mehor prenda di amor, pa asina, encarna y converti den nos ruman den e entrañanan di Mama Maria, a nace den un pesebre pa nos salud y remedi; nos ta yama Bo danki pa tan inmenso beneficio.

Pa duna Bo algo bek, Señor, nos ta ofrece Bo e esfuerso sincero pa haci di e mundo aki cu ta di Bo y di nos, un mundo mas husto, mas fiel na e gran mandamento di nos stima otro manera ruman.

Concede nos Señor Bo ayudo pa por realiza esaki. Nos ta pidi Bo den e Pasco aki, fiesta di paz y alegría, sea pa nos comunidad un estímulo pa asina, bibando manera ruman, nos busca mas y mas e camindanan di berdad, husticia, amor y paz. Amen.

Meditacion di dia:

GENEROSIDAD:

Generosidad ta e capacidad di duna cu desinterés unda amor ta gana e careda na egoismo. E ta un entrega generoso di nos mes, unda ta muestra e profundidad di un amor cu no ta agota e palabranan. Y esey ta locual nos ta celebra den Pasco di Nacemento: e gesto sin par di un Dios cu ta duna su mes. San Pablo ta destaca esaki: “Soberbia tambe den generosidad...pues boso ta conoce e generosidad di Nos Señor Jesus Cristo Ken siendo rico, pa boso a bira pover pa boso bira rico door di su pobreza”.

Esaki ta un pasahe biblico den cual e Apostel ta invita e Corintionan pa comparti su propiedadnan cu esnan den necesidad. 2Cor 8,7-15.

Nos sa stima ora nos sa comparti, nos sa stima ora nos ta duna e mehor di nos mes na luga di duna solamente cosnan material.

Laga nos tuma, pues, e mehor decision: duna cariño, afecto, ternura y pordon; duna tempo y duna alegría y speranza. Esakinan ta e aguinaldonan cu mas di mas balor y nan no ta costa placa. Laga nos duna amor, manera San Juan de La Cruz a bisa: “Unda no tin amor pone amor y bo lo haya amor”.

Señor, Pasco di Nacemento ta e recuerdo di Bo nacemento meymey di nos. E ta e presencia di Bo amor den nos famia y den nos sociedad. Pasco di Nacemento ta e certeza cu Dios di cielo y di tera ta nos Tata, cu Bo, Divino Niño, ta nos ruman.

Cu e reunion aki banda di bo pesebre aumenta nos fe den Bo bondad, compromete nos na biba berdaderamente manera ruman, duna nos e balor pa caba cu odio y sembra husticia y paz. Oh Divino Niño, siña nos compronde cu na unda tin amor tin husticia, eyan Bo ta, y eyan tambe ta na Pasco di Nacemento. Amen.

Telefonnan di DIARIO 582-6747
Fax 582-8551

espectaculo Local

Marriott Resort Aruba Stellaris Casino a celebra logro di Hubert Kip

ORANJESTAD(AAN)-- Marriott Resort Aruba Stellaris Casino a celebra e logro di Hubert Kip, kende a gana e “Lifetime Achievement Award” di e 2017 AHATA Excellence Award. E celebracion organisa tabata pa gradici Hubert Kip pa tur loke el a haci pa Stellaris Casino desde cu el a cuminsa cu nan, pero tambe p’e industria di casino. Hubert Kip tin un trayecto largo den casino unda cu e tabata parti di e doñonan di 2 casino, esta AruCino y BoneCino. Hubert tabata tin diferente etapa den su carera den e mundo di casino pero na Marriott e la sinti su mes na cas.

Hubert Kip Pit Boss di Stellaris Casino a cuminsa traha den turismo dia 16 di October 1959 y desde e tempo ey e ta trahando den e industria aki. Door di su experiencia el a traha na diferente caminda manera Corsou, Surinam, Venezuela. Desde tempo cu el a drenta pa traha den un casino, eyan el a keda, asina el a conta. E ta trahando den Stellaris Casino pa 22 aña, di cual el a inicia na aña 1995. Segun Hubert Kip, e ta e persona di mas bieu den Antias trahando den casino pasobra e tin 58 aña den e industria.

El a cuminsa traha den e prome casino di Aruba cu tabata Aruba Caribbean Hotel na momento cu e tabatin 18 aña. □Desde e tempo ey mi a keda den dje te e dia di awe□, Hubert Kip a expresa. E ta sumamente contento di a logra e premio aki, pasobra nunca el a spera di gana esaki. “Semper ta lubida riba nos cu ta traha den casino, pero e biaha aki si nan a corda riba un di nan”, asina el a expresa.

Empleadonan di Stellaris Casino a bini hunto pa celebra e logro di Hubert Kip. Ben Figaroa Gerente General di Stellaris Casino a expresa cu e ta sumamente orguyoso di por traha cu un pionero manera Hubert Kip, un profesional completo den tur sentido. Esaki ta un milestone y esaki ta un dedicacion hopi grandi di parti Hubert Kip. E ta un di e pioneronan di Aruba cu a cuminsa den e industria di casino. “Mi ta kere e ta un ehempel pa hopi generacion, Hubert ta un experto den e wegá di Roulette y Craps. E conosemento di Hubert pa loke ta e industria di casino ta algo cu nos tin di balora y educa esnan nobo den e industria”, asina Adolf Everon Director di Player Development y Casino Services a elabora.

Gerente General Ben Figaroa a duna Hubert Kip pabien pa logra e “Lifetime Achievement Award” di AHATA. Esey ta un tremendo logro pa cu e añanan



di experiencia y dedicacion cu el a trece den e industria, pero tambe e ehempel cu Hubert Kip ta p’e empleadonan. Ben Figaroa a indica cu Hubert Kip ta un di e pioneronan cu a sali for di Aruba y lanta casinonan den Caribe, Latino America, Centro America y hopi caminda mas unda el a exporta e conocimiento di casino pa yuda otro pais y compania pa lanta casino. Awe nan ta celebra e logro di nos hendenan local cu a sobresali den su carera y cu ta un experto den su ramo como tambe un mentor pa nos hobennan den e industria di casino.

Adolf Everon Director di Player Development y Casino Services ta recorda cu na momento a celebra 50 aña di Hubert Kip den e industria esaki tabata algo grandi. Nan ta mira Hubert Kip como un role model, pasobra na momento cu nan yega ya caba Hubert Kip t’e ey desde trempa preparando pa cuminsa un shift 1 ora despues. □Ohala awendia hopi di nos trahadonan por sigui bo ehempel□, asina Adolf Everon a expresa. Hubert Kip y Adolf Everon a traha den pasado cu otro den La Cabana y awendia nan tin 23 aña como colega.



A1 World ELECTRONICS

LOCAL NO 1 DILANTI DI ANGELO • TEL: 586-0102

NOS A HAÑA CARGA NOBO

Mobiel, Tablet 3G, Kids Tablet, Wireless Speaker, Power Bank, Watch, Fan, Radio, Heat Pad, Massager, Mobiel accessories, Babylliss, CONAIR, PHILIPS, Shaver.

Nos ta drecha tur sorto di electronics hopi bon prijs!

Espectaculo Local

Alumnonan di Bibito Pin a ricibi bishita di Santa Claus y Riu Palace Antillas



ORANJESTAD(AAN)-- Diabierna scol Bibito Pin a tene nan celebracion di Pasco y a ricibi bishita di sorpresa di Santa Claus, cu a yega hunto cu empleadonan di Riu Palace Antillas. Durante e bishita aki e hotel Riu Palace Antillas a haci un donacion

special na e scol. Gerente General di Riu Palace Antillas, Juan Blanco, hunto cu e team di entretenimento di e hotel a presenta na e scol y a entrega e muchanan yen di regalo. Santa Claus y su ayudantenan di Riu Palace Antillas a entrega cada

mucha un regalo, loke sigur a percura pa hopi sonrisa y alegria riba nan cara. Un juffrouw di scol Bibito Pin a bisa despues di e ceremonia cu nan a keda masha contento cu Riu Palace Antillas, pa e donacion p'e muchanan y a gradici nan p'e re-



galonan, tambe p'e bishita di Santa Claus. Hopi biaha ta lubida riba e muchanan aki, asina el a comenta. E grupo tabata varia di edad y nan tabata contento di a ricibi nan regalo for di Santa Claus. E team di entretenimento a percura p'e muchanan pasa un momento agradabel unda cu a haci algo leuk cu nan. Famia Riu a funda Riu Hotels & Resorts como un hotel chikito na aña 1953, na Majorca, Spaña. Awendia Aki na Aruba, Riu Hotels &

Resorts a habri Riu Palace Aruba na aña 2007. Debi na e gran exito di su prome hotel na Aruba, e compania a dicidi di adkiri un di dos hotel, habriendo Riu Palace Antillas na aña 2014. Hunto e dos hotelnan aki ta maneha mas o menos 25 mil huesped pa luna, cu un nivel di grado di ocupacion mas halto riba nos isla. Entre e dos hotelnan RIU na Aruba, nan ta emplea riba 800 trahado, brindando huespednan e miho nivel di servicio.

R
RENAISSANCE®
ARUBA RESORT & CASINO



Live to Discover, Work to Inspire

Explore the world even as you work.
A passion for discovery doesn't stop in the workplace.

We have the following positions available:

Front Office Agent

At the Renaissance we tailor each approach by reading cues from a guest to ensure the guest feels at home. We believe that every employee is an innovator, explorer, and relationship builder, someone who is able to identify the key details that make the guest's stay uniquely interesting and intriguing.

Using your expertise, as well as the relationships with others across the hotel, to anticipate and deliver on our guests' needs is imperative. Are you passionate to also have an eye for detail than....

Please hand in your application, CV, diplomas and other relevant documents at the:

Human Resources Department
L.G. Smith Boulevard 82, Oranjestad, Aruba
Telephone: 297-583-6000
www.renaruba.com

Paseo Herencia
"nos orguyo... Aruba's pride"

HERITAGE DEVELOPMENT CO. N.V.

Paseo Herencia Shopping & Entertainment Center ta busca pa dreña den servicio immediato un persona dinamico cu kier forma parti di nos team.

ALL AROUND MAINTENANCE

Nos ta busca un persona pa yuda den tur area di mantenimiento general.

Calificacion:

- Conocimento tecnico di coriente
- Conocimiento di plomeria
- Conocimiento di carpinteria

Requisito:

Minimo 5 aña di experiencia den funcion di mantenimiento
Confiabel, serio, respetoso y balente
Di acuerdo pa ta on call despues di oranan di trabou den caso di emergencia
Traha bon den grupo y actitud positivo
Mester por traha bou di preshon
Mester tin transporte propio

Nos ta ofrece:

- Un salario atractivo
- Benefician secundario atractivo
- Un bon ambiente di trabou

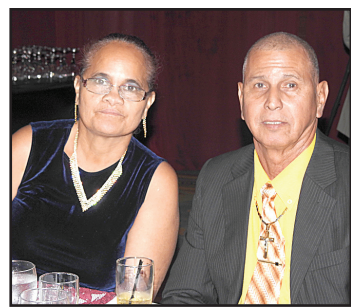
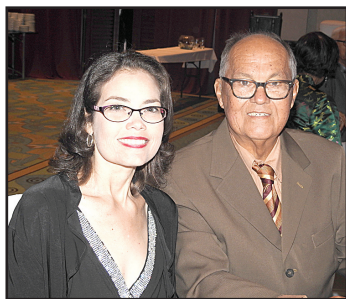
Solocitantenan por manda nan CV na info@paseoherencia.com of por pasa personal na nos oficina pa yena un aplicacion durante oranan di oficina.

Preferencia ta wordo duna na solicitantenan Arubiano.

Pa mas informashon por yama 586-6533

Espectaculo Local

Miembro nan di Oppa a celebra nan fiesta di fin di aña



Paseo Herencia
"nos orguyo... Aruba's pride"

Holiday

Stores Opening Hours

December

Thursday 21 10AM-11PM	Friday 22 10AM-11PM	Saturday 23 10AM-11PM	Sunday 24 10AM-6PM Restaurants are OPEN
Monday 25 Restaurants are OPEN	Tuesday 26 5PM-10PM	Sunday 31 10AM-6PM Restaurants are OPEN	Monday 1 5PM-10PM

ORANJESTAD(AAN) Na Renaissance Ballroom a celebra nan fiesta di fin di aña e miembro nan di OPPA. E fotonan ta duna un idea di e qmbiente agradable cu tabata tin e anochi aki.. Di parti DIARIO ta desea cada uno un bon pasco y un felis aña 2018 yena cu hopi amor y bendicion.

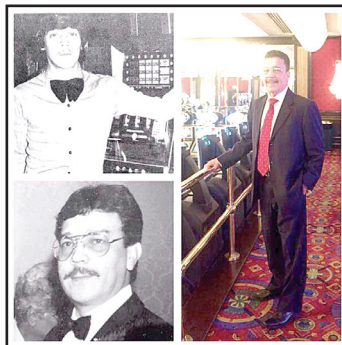
espectaculo Local

Dia 13 di december ultimo:

Walter Theysen ta celebra 50 año den mundo di casino

ORANJEXTAD(AAN)-- Riba un 13 di december, pero 50 año pasa, Walter Theysen, e tempo ey un hoben di apenas 18 año di edad, a wordo acerca pa su ruman mayor Emmy, "Busca camisa blanco y carson preto pa bo cuminsa traha awe nochi". Kiermen pa Walter cuminsa traha na casino di Aruba Caribbean Hotel, e mesun anochi ey! Tabata December di 1967, fiestan di fin di año tabata acercando. "Kico awor, net awor?" tabata e pensamiento y expresion inocente di e hoben sin ningun experencia di trabou, ademas di scol, el a tuma curso adicional di Ingles y electricien pa asina despues cuminsa busca un trabou! Cu hopi nervio y un poco di miedo, pero semper realisando cu ta un bon chens pa traha y gana algo pa yuda su mama Fabia cu gasto-

nan den cas. Cu aliento y sosten di su mama e tabatin speransa cu toch tur cos lo bay bon. Den cuminsamento na e casino el a traha como waiter y tambe bartender, combina cu les y practica pa un dia bira 'experienced dealer'. Un cos cu Walter nunca ta lubida, ta cu su mama semper a percura pa tur dia e tabatin un camisa limpi, cu manga y cueyo guma pa asina bay traha. Cu e prome salario cu el a cobra e ta corda bon cu su mama a cumpra 11 camisa blanco mas di marca Arrow na La Linda, pa asina e ta semper bon presenta na trabou! Despues di dos año, e mesun operador di casino di Caribbean hotel, lo a bay habri un casino na e hotel nobo, Holiday Inn, na banda panort di Palm Beach. Nan a yama Walter y a ofrece pa cuminsa traha na e casino ey como 'experienced



dealer"! Den e añanan na Holiday Inn, for di 1969 te cu 1977, el a traha como dealer. Den un ocasion cu gerencia di casino tabata kier a duna oportunidad na dealernan pa haya promocion pa supervisor, un grupo di trahadonan a acerca y a puntra e manager pakico no a considera Walter, e mucha homber serio, calmo y modesto, pa un oportunidad pa bira supervisor? A pesar cu Walter su mes nunca a puntra p'esey, di cual e manager a declara cu Walter ta mucho chikito pa por controla e otro trahadonan y tambe clientenan, den e ambiente bastante agresivo y duro di casino di e tempo ey! E manager,

un persona hopi respeta, a pensa 'lo miho' pa Walter, e tabata referiendo na e postura di dje. E acto ey a resulta, di un of otro manera, positivo toch! T'asina cu Walter a logra gana e prome premio di 'empleado di año' otorga pa Holiday Inn Aruba, e periodo ey sin duda a duna e hoben un experencia grandi den e trabou di casino. Walter su tempo lo yega toch. Na 1977, e operador di casino McCarly a acerca Walter, y a bis'e cu nan lo bay opera un casino den un hotel nobo cu lo bay habri, e hotel mas grandi riba e isla den e tempo ey, Aruba Concorde Hotel. E miho noticia ainda tabata cu Walter a wordo pidi pa cuminsa eynan, no como dealer pero como supervisor! Den e añanan ey di hopi trabou duro pero tambe fructifero na Concorde Casino, Walter a haya promocion for di 'supervisor' pa 'pit-boss' y despues hasta pa 'shift-manager'. Un anochi memey den año 1989, un meneer cu no tabata conoci personalmente pa Walter, a aserk'e den e casino na Concorde. El a introduci su mes como Eduardo de Veer y a puntra Walter si e lo ta interesa pa reuni cu ne pa papia. E idea di meneer de Veer lo tabata pa habri un casino nobo cu lo bay wordo establece na unda tabata De Veer Theater, den pleno stad, algo sin precedente! Walter a acepta e reto nobo pa traha pa meneer de Veer den e casino di Sonesta hotel, como 'Assistant Casino Manager', reportando na Lester Bullock cu lo a bay fungi como e 'Casino Manager'. Na final di e prome 6 lunanan for di apertura di e casino ya tabatin sorpresa grandi, Lester a laga e puesto di 'Casino Manager'. Eynan meneer de Veer a puntra Walter pa tuma encargo di e casino, un responsabilidad enorme! El a responde bisando Meneer de Veer cu honestamente e no ta kere cu e ta cla ainda pa dicho responsabilidad. Meneer de Veer a bise, "ban purba! Despues di tres luna nos lo wak con ta bayendo y lo papia atrobe". Pero, manera Walter mes ta conta, "E berdad ta cu tres luna a pasa y nunca mas

mester a papia atrobe tocante e situacion ey, al contrario, mi tabata oficialmente e 'Casino Manager' y a hasta despues haya e titulo di 'Vice President of Casino Operations', tempo cu e compania a tuma e casino na Harbourtown tambe over". A pesar cu na su opinion, e titulo tabata mucho grandi p'e, el a pidi pa un otro titulo mas simpel, asina ta cu el a keda cu e titulo di 'Casino General Manager' te cu dia cu el a alcanza edad di pensioen, pa despues bira 'Casino Consultant' te cu e dia di awe. Den e añanan desde e encuentro cu Eduardo de Veer den casino di Concorde na 1989 te cu awor, Walter a logra haci trabou hopi mas grandi cu local e por a pensa y soña na 1967, e confiansa y sosten cu el a haya eventualmente di e 'team' di MetaCorp, di Eduardo de Veer, tabata indispensable pa asina yega na e cumbre di exito di su carera. Pa hopi tempo localnan tabata yega na e titulo di 'Casino Manager', pero no necesariamente cu ful responsabilidad, semper toch reportando na un stranhero cu tabata encarga cu e tareanan mas importante, nan tabata reporta na un hefe of doño cu no tabata yiu di tera! Cu MetaCorp esey a cambia y Walter tabatin e oportunidad di por a maneha tur aspectonan di e operacion di casino, for di 'hands on management' te cu trahamento di presupuesto anual, e experencia a inclui tambe habrimento y operacion di casino na Renaissance Hotel di Corsou entre otro. Remarcabel ta cu Walter Theysen en berdad nunca a hay'e ta aplica pa ningun puesto di trabou, semper, den tur e cincuenta añanan, el a wordo acerca y a asina a haya ofertanan di trabou nobo! Un testament di su ser modesto, un persona serio y prepara, cu semper a sa di observa y siña mas hopi posibel, bon presenta, cu balornan humano pa haci local ta bon y corecto, semper cu hopi pasenshi. Desde un principio el a haya sosten grandi di su mama Fabia, pa ken e tin hopi aprecio y gratitud,

RENAISSANCE® ARUBA RESORT & CASINO



Explore, Discover, Share, Inspire

Exploring the world doesn't have to stop when the working day starts.
At Renaissance Hotels we know your passion for discovery
is more than a hobby, it's a career.

We have the following position available:

Manager on Duty

We are looking for a dynamic person with great interpersonal skills who is able to assure smooth running operations of the resort during the evening hours. You will be assisting the staff and ensuring a safe, clean and well maintained environment. If you are passionate about the hospitality industry and have a high level of customer and problem solving skills, and you are fluent in English, Spanish, Dutch and Papiamentu, then

Please send your application, CV, diplomas and other relevant documents to:

iwilson@arubarenaissance.com
Human Resources Department
L.G. Smith Boulevard 82, Oranjestad, Aruba
Telephone: 297-583-6000
www.renaruba.com

GRAVENSTIJN • MARCHENA • GRIFFITH ADVOCATEN KANTOOR

Vacature voor: incasso medewerkster/ secretaresse.

Wij zoeken een incasso medewerkster/ secretaresse met werkervaring, het liefst op een advocatenkantoor.



Functievereisten:

- Havo/ E.P.I. opleiding secretariael of gelijkwaardig;
- Minimaal twee jaar relevante, recente en aantoonbare werkervaring;
- Goede beheersing van de Nederlandse en moderne talen;
- Beheersing van het MS Officepakket, met name Word en Excel;
- Accuraat en collegiaal en loyaal;
- Flexibel en stressbestendig.

Uw sollicitaties verzenden via e-mail: grasita.griffith@gmglawyers.com
Spinozastraat 3, Oranjestad, Aruba, tel: 588 5858.

Espectaculo Local

Bunita celebracion di Birgin di Guadalupe na Misa Imaculada Concepcion na Sta Cruz



ORANJESTAD(AAN) Na Misa Imaculada Concepcion na Sta Cruz tabata tin bunita Santo Sacrificio di misa pa asina celebra e dia di Birgin di Guadalupe cu ta patrona di Mexico. E ta un Birgin cu ta hopi stima den diferente pais rond mundo, y aki na Aruba e ta hopi stima pa su milagenan. Mariachi no por keda sin tey. Mariachi Luz De Luna toca algun cancion.



SPECIAL ANNOUNCEMENT HOLIDAY CLOSING HOURS

In connection with the holidays our member banks will be closed for the public on the following dates:

Friday, December 22 nd , 2017	All branches will close for the public at 12:00pm
Monday, December 25 th , 2017	All branches closed
Tuesday, December 26 th , 2017	All branches closed

En conexion cu dianan di fiesta banconan miembro lo cera nan porta pa publico riba e siguiente dianan:

Diabierna, 22 di december, 2017	Tur sucursal lo cera nan porta pa publico 12:00pm
Dialuna, 25 di december, 2017	Tur sucursal lo ta cera
Diamars, 26 di december, 2017	Tur sucursal lo ta cera

Cuatro hubilario special na Tropical Bottling

ORANJESTAD (AAN): Tropical Bottling Company a celebra 95 aña di servicio di 4 empleado, kendenan tabata contento di a alcanza asina hopi aña di servicio. Hunto cu famia y coleganan di diferente departamento Kenneth Yarzagaray di 30 aña, Oscar Correa di 25 aña, Louis Koolman y Jose Maduro di 20 aña a yega hunto pa asina celebra 95 aña na grandi.

CEO di MetaCorp, Eddie de Veer tabatin yen recuerdo di e empleadonan y a comparti algun di esakinan, hunto cu empleadonan y famia. El a yama e 4 empleadonan pabien y a gradici nan pa tur loke nan ta haci p'e compania. Eddie de Veer a indica cu Oscar Correa a bin cerca nan pa 2 siman, pero a keda cu nan. Tambe el a indica cu Kenneth Yarzagaray tin un storia largo cuminsando na Tropical Bottling Co. como



CHRISTMAS GIFT ARUBIANO

CORPORATE, CUSTOMERS & ARUBA SOUVENIR

PHOTOGRAPHY by DAMILICE MANSUR

Wholesale Orders Now
Made In Aruba Group:
Tel: 582 3998 | 560 0029
movement@arubiano.com



Valor
AFL. **20.00**

IN OUR 4 LANGUAGES ENGLISH, PAPIAMENTU, ESPAÑOL, NEDERLANDS
INCLUDES ARUBA LANDSCAPES PICTURES

ARUBIANO PUBLISHING

Obtenible: **TOYS 4 US, DIARIO PRONT DEN MAS LUGAR**

tecnico y pa mira unda nan ta awendia. Jose "Josy" Maduro a join e compania mas despues y a pasa den diferente cos. Awo e ta mira un warehouse nobo cu ta na caminda, asina Eddie de Veer a expresa. Hopi memoria di Louis Koolman nan tabatin y no tabata sa unda pa cuminsa. E coleganan a yega hunto pa asina celebra e 95 aña di servicio di cual Eddie de Veer a duna pabien na e famia, kendenan tabatin e pasenshi durante e añanan y el a desea e empleadonan hopi aña mas di servicio.

Louis Koolman a comparti un

recuerdo cu tur hende y cual tabata uno cu Eddie de Veer nunca mas a lubida. El a indica cu Eddie de Veer a dun'e oportunidad pa traha den un funcion di guia y aki el a conoce Bienvenido, kende tabatin mesun añanan di servicio cu su edad.

"Edad no kiermen nada Respect ta tur cos. Cuminsa cu respect y si bo no por traha y no tin respect pa un y otro, ta hopi dificil pa traha", el a expresa. Tambe el a recorda tur hende pa si uno haya un posicion of a crece,

Sigui lesa pag.32

Cheers to Fun!

Redeem your Fun Miles for a selection of alcoholic beverages at the Fun Miles office.

fun miles | funmiles.net



	Miles & Money		Miles Only
Moët & Chandon Imperial Brut 75cl	1,155	55.00	4,050
Sperone Celebration Brut 75cl	405	7.50	800
Sperone Moscato Spumante 75cl	305	10.00	830
Maipo Vitral 75cl (various)	300	12.50	955
Santa Rita 3 Medallas 75cl (various)	375	5.00	635
Cavit 75cl (various)	425	15.00	1,225
Glenfiddich 12Y 1L	1,400	55.00	4,300
Hennessy VS 75cl	1,300	60.00	4,455
Brokers London Dry Gin 75cl	975	35.00	2,825
Hendrick's Gin 1L	1,275	50.00	3,905
Brogan's Irish Cream 1L	600	40.00	2,705
SKYY Vodka 75cl	875	35.00	2,725
Belvedere Vodka 1L	1,200	40.00	3,305
Hpnotiq 1L	1,125	37.50	3,100
Cerveza Presidente 24/8.5oz	1,100	45.00	3,475

CD "E miho di " Grupo Academia Musical

ORANJESTAD(AAN) Durante concierto di Pasco di Academia musical, e aña aki teni riba Freewinds, a wordo presenta e CD nobo navideño di Grupo Aca-

demia Musical cu ta consisti di Edgard Kelkboom, Hendrik Kelkboom, Isabel Croes, John Croes y Querino Ras. Durante e concierto aki a wordo presenta cancionnan di Pasco interpreta pa e grupo, tambe canta pa Isabel Croes y Querino Ras, y cu a cay masha na agrado, y esaki por a nota tambe di e rij di hende cu kier a cumpra CD na final.



Dios es Amor y La hallaca canta pa Isabel y Querino den duo, tambe "Ven a mi casa", "Navideño", "Celebracion", "Kloknan di Pasco", "Aguinaldo Carupanero", niño Arubiano, Nochi Feliz entre otro ta algun di e 12 cancionnan riba e CD. Por tuma contacto cu e integrantenan di e grupo y cu Edgard Kelkboom na 5947699 tocante venta di e grabacion formidable aki. E grupo aki e anochi di con-

cierto a acompaña tambe e cantante Deborah Hooi cu tabata tin exto grandi un biaha mas den e concierto y e biaha aki cu Kloknan di Pasco y Cunucu di seit y tambe cu "Despacito" cu cual el a move e publico den audiencia. Y tur cancion di esnan cu a presenta tabata acompaña tambe pa Coro Amical bao direccion di Sr. Adison "Tula" Mademilla y e agrupacion di musiconan profesional cu tabata Lucio Rivandeneira su sax soprano, Mario Midendorp cu baho, Franklin Giel cu Trombon, e Tico Kelly cu mandonlin, Ryan Maduro cu guitar, Ebby Peterson Timpani, Eddy Ras trompet y Jefferson Gomez cu percussion.

Continuacion pagina.31

pa semper keda humilde. Ryan Lampe, manager di warehouse, a entrega Jose Maduro un regalo pa su 20 aña di servicio, kende a gradici pa su añanan di servicio cu MetaCorp.

Oscar Correa a ricibi su regalo for di Richard "Turi" de Veer, kende a recorda tempo cu el a cuminsa traha na cu e compania y a topa cu Oscar Correa. Prome cos cu el a haci ta pidi Oscar Correa pa mira tur cos y esey el a haci. Durante añanan hopi cambio a tuma luga y Oscar Correa tabata esun cu a siñ'e e cultura di e compania y e isla. "E lucha cu nos a pasa den e prome 7 añanan, tabata increibel. Mi tin hopi respet pa bo conocimiento y mi ta duna bo un pabien", Richard de Veer a expresa.

Kenneth Yarzagaray a ricibi

un regalo pa su 30 aña di servicio na MetaCorp for di Philip Weigand. El a expresa cu Kenneth Yarzagaray a cuminsa cu Tropical Bottling na Playa y e ta sorprende di su capacidad pa resolve un problema, tambe ta spera di traha hunto hopi aña mas. Kenneth Yarzagaray ta corda con nan a cuminsa y con nan a sigui bay dilanti. El a gradici famia de Veer pa tur e añanan.

E ambiente a continua unda cu empleadonan y famianan a pasa un rato agradabel, a come y baila y no tabata kier p'e anochi caba. Tropical Bottling tabata contento di celebra 95 aña di servicio di su empleadonan Kenneth Yarzagaray, Oscar Correa, Louis Koolman y Jose Maduro.



Winter Wonderland

Renaissance Marketplace invites you to join us for the first and biggest Christmas Market Winter Wonderland of Aruba



LIVE@
22 DECEMBER
9PM
OREO

LIVE@
23 DECEMBER
9PM
INFUZION

FOOD • DRINKS • KIDS ENTERTAINMENT

RENAISSANCE
MARKETPLACE

L.G. SMITH BOULEVARD #9 • +297 5976065

HAGEMYER



XMAS COMBO DEALS!

GANA PREMIO

CU CADA COMPRA
DI AFL.100,-
OF MAS
BO TA PARTISIPA!

1. TRAVEL CHECK
DI AFL.5000,-

HENTER SIMAN
SHOPPING NIGHT
TE CU 8:00 PM

Afl. 235,-
PA LUNA
CASH Afl.2899,-
24 Luna

Ashley sectional

ASHLEY
FURNITURE INDUSTRIES, INC.

CREDIT TE CU 24 LUNA - 10% DOWN PAYMENT



Afl. 145,-
PA LUNA
CASH Afl.1799,-
24 Luna

ASHLEY
FURNITURE INDUSTRIES, INC.
Livingroom sets

Cena di Pasco di Centro Familiar Un Comienso Nobo



ORANJESTAD (AAN): Miembronan di Centro Familiar Un Comienso Nobo, a acudi na Mi Dudu Restaurant na Moko pa nan Cena di Fin di Aña,

E centro ta conoci como un iglesia, dirigi door di pastornan Jesus y Belitza Silva.

Recientemente dia 4 di December 2017, nan a observa nan di prome aniversario.

E siman aki, nan a tene nan Cena di Fin di Aña, na mi Dudu Restaurant. Nan a keda encantado cu e amabilidad y bon servicio na e restaurant. Gradiciendo Dios pa un aña cu ta cabando y sperando ansiosamente ariba e aña nobo cu Dios tin pa nos.

Henter famia di Centro Familiar Un Comienso Nobo kier desea pueblo un Bon Pasco y Prospero 2017.

Cu 2018 sea un aña di encuentro yi relashon cu Dios.





FMSA
FUELS MARKETING & SUPPLY ARUBA

HAPPY
Holidays
AND HAPPY NEW YEAR

HOLIDAY OPERATING HOURS CITGO GAS STATIONS

STATION	SUNDAY, DECEMBER 24 CHRISTMAS EVE		MONDAY, DECEMBER 25 CHRISTMAS DAY		TUESDAY, DECEMBER 26 SECOND DAY OF CHRISTMAS	
	FROM	TO	FROM	TO	FROM	TO
BOULEVARD	24 HOURS	6:00AM	2:PM	24 HOURS	24 HOURS	
COMPANASHI	CLOSED		CLOSED		CLOSED	
ESSOVILLE	24 HOURS	6:00PM	2:00PM	6:00PM	24 HOURS	
CAYA GRANDI	24 HOURS	8:00PM	10:00AM	8:00PM	24 HOURS	
PALM BEACH	7:00AM	6:00PM	CLOSED		8:00PM	MIDNIGHT
SAN NICOLAS	6:00AM	6:00PM	CLOSED		6:30AM	2:30PM
PONTON	6:00AM	6:00PM	CLOSED		6:00AM	10:00PM
SAVANETA	8:00AM	4:00PM	CLOSED		8:00AM	4:00PM
SANTA CRUZ	6:00AM	6:00PM	CLOSED		8:00AM	8:00PM
WAYACA	6:00AM	6:00PM	CLOSED		10:00AM	6:00PM
SASAKI	24 HOURS	6:00PM	10:00AM	24 HOURS	24 HOURS	
TANKI LEENDERT	24 HOURS	6:00PM	10:00AM	24 HOURS	24 HOURS	
SEROE BLANCO	6:00AM	10:00PM	CLOSED		8:00am	11:00PM
PARADERA	7:00AM	4:00PM	CLOSED		7:00am	11:00PM

espectaculo Local

Las Originales tey un biaha mas



ORANJESTAD (AAN)- Despues di nan prome re-encuentro, e damanan di Las Originales y cu a haya asina tanto bunita reaccionnan, nan lo bay duna un presentacion mas. Las Originales lo ta live in concert Diasabra awor dia 23 di December na e main stage di Paseo Herencia. Lo tin actuacion e anochi aki tambe di Grupo Melodia. Un y tur ta keda invita pa bay presencia e ultimo presentacion di e re-encuentro di e damanan di Las Originales y recorda e dushi musicanan di nan temporada.

Economic CENTER

Your Favorite Furniture Store!

Gerencia, Staff y Personal di Economic Center N.V. kier a desea na nos clientela y na henter pueblo di Aruba un felis dlanan di fiesta. Un felis Pasco y un prospero año 2018.

Tambe nos kier a informa cu Economic Center lo ta habri e siguiente dlanan aki pa duna servicio na nos clientela:

December 23rd
9:00am - 5:00pm NON STOP

December 30th
9:00am - 1:00pm

January 2nd
8:00am - 12:00pm
2:00pm - 6:00pm



Open Monday Afternoon 2:00-6:00pm
Tuesday-Friday: 8:00am - 12:00m / 2:00pm - 6:00pm
Saturday 9:00- 5:00pm NON STOP



economiccenteraruba

Te: 583-7132 / Fax: 582-1770

Seroe Blanco 8y
Oranjestad

Banco di Seguro Social Aruba CERAMENTO DI SVb SU OFICINANAN DURANTE DIANAN DI FIESTA



En conexion cu celebracion di Pasco di Nacemento y di Aña Nobo, tur oficina di SVb ta cera pa publico riba e siguiente dlanan:

- Diabierna 22 di december 2017, entrante 12:00 PM
- Dialuna 25 di december 2017
- Diamars 26 di december 2017
- Diabierna 29 di december 2017, entrante 12:00 PM
- Dialuna 1 januari 2018
- Diamars 2 januari 2018

Riba e dlanan aki por notifica AO (meld ziek) online tur dia mediante nos website www.svbaruba.org. Notificacion di AO mediante 527-2782 riba e dlanan aki ta limita pa e orarionan entre 7:00 am te cu 11:00 am. Riba dia 25 di december y prome di januari 2018 nos ta full cera y no tin servicio na telefon 527-2782. Diaranson 3 januari 2017 tur oficina di SVb ta habri na e orario normal atrobe.

E ceramento no ta afecta e sistemanan riba e website di SVb.

Nos ta ofrece nos disculpa pa e inconveniencia aki.

Espectaculo Local

Alfresco a habri pa ofrece cuminda y bebida saludable



ORANJESTAD (AAN) – Recientemente, a tuma lugar e apertura di Restaurant Alfresco, como iniciativa di srita. Alejandra Maya, cu ta un “personal training”. Alfresco ta un restaurant specializa den cuminda y bebi-danan organico saludable, por ehemplo e biña. E ta pensa, e damita a indica, pa nos mes hendenan local y prijsnan ta accesible. E menu ta hopi diverso y tur den e margen di bida saludable. Riba combinacion di potret por observa imagen di e apertura di Alfresco Restaurant.





LING & SONS
IGA
Super Center

Opening HOURS & EVENTS

**REGULAR HOURS
OPEN EVERYDAY FROM 8 AM - 9PM**

SUNDAY DECEMBER 24, 8:00 AM - 5:30 PM

MONDAY DECEMBER 25, CHRISTMAS DAY, CLOSED

TUESDAY DECEMBER 26, 8:00 AM - 6:00 PM

SATURDAY DECEMBER 30, 8:00 AM - 9:00 PM "RAFFLE EVENT" TILL 9:30 PM

SUNDAY DECEMBER 31, 8:00 AM - 5:00 PM

MONDAY JANUARY 1, CLOSED

TUESDAY JANUARY 2, FROM 8:00 AM - 9:00 PM



**DONT FORGET TO SIGN UP
FOR YOUR VIP CARD!**

espectaculo Local

Grupo 60+ Liber Liber ta hopi contento cu 2017



ORANJESTAD (AAN): Grupo 60+ Liber Liber di Pro Juventud Savannah ta considera 2017 un tremendo aña pa e grupo.

Hunto a pasa maintanan super bunita. A conta cu hopi sosten y a ricibi hopi bon y valioso info. Y nos tabata manera rumannan felis hunto. Den un palabra 2017 tabata fructifero y super.

E grupo considerando e desaroyonan y meta indica pa 60 plussers na Aruba, nos hendenan tin tur confianza cu 2018 lo tin bon cambianan pa nos 60 plussers. Aruba un bon pasco y un 2018 yen di bendicion.

Johnson
notary services

AUCTION

ex. 3:268 Civil Code of Aruba

THURSDAY

February 8, 2018

On Thursday February 8, 2018, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Irausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

1. A residential house locally known as:

CATIRI 12-E

standing on a parcel of public land, 741 m2 in size, situated at Catiri in Aruba, locally recorded as First Division Section L number 2958. The lease rights expire on May 11, 2048

Starting price: Afl. 171.000,--

2. A residential house locally known as:

SABANA BASORA 126

standing on a parcel of public land, 197 m2 in size, situated at Sabana Basora in Aruba, locally recorded as third Division Section G number 2735. The lease rights expire on December 14, 2065

Starting bid: Afl. 148.450,--

3. A residential house locally known as:

SERO BLANCO 353

standing on a parcel of public land, 808 m2 in size, situated in Serio Blanco in Aruba, locally recorded as First Division Section P number 2290. The lease rights expire on September 30, 2052.

Starting bid: To be announced

Auction notary: mr. T.R. Johnson

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- The auction will take place by raising bids (in Dutch: "bij opbod") and by decreasing bids (in Dutch: "bij afmijning"), in one session.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.
- A private written bid can be submitted until January 24, 2018.

For more information:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM/AUCTIONS

Bashi

BONUS

Afl. 10.000,-

CU

MINI MEGA

MEGA PLUS

MINI MEGA

LOTTO 5

CON PA PARTICIPA

Cumpra dos combinacion di number riba mesun ticket, sea di Mini Mega of Mega Plus of Lotto 5. Ticketnan no-ganado, ta participapa pa e premio di

Afl. 10.000,-

Scirbi number, fam, adres y number di telefon patras di cada ticket no-ganado y deposita esaki den e box na cualkier rebendado.

Campaña ta valido di 1 - 31 di december 2017

E Ganado di afl. 10.000,- lo wordo anuncia 8 di januari 2018 durante sorteo di merdia 2:30PM na Telearuba

Pa mas informacion por yama Lotto na 525-7555 of bishita nos oficina situa na Paardenbaaistraat #10, Oranjestad of B.v.d. Veen Zeppenveldstraat 21, San Nicolaas

Number: **Lotto E-Loteria di Aruba**
Adres: **Paardenbaaistraat 10**
Telefon: **525.7555**

LOTTO
Cambiando yata...

www.lottoaruba.com

Na altura di "IBISA" tipo cabez den fierno y arma a trata di atraca señora

ORANJESTAD (AAN); -- Tabata diaranzon mainta pasa di 6 'or, ta asina e persona cu a reporta ta para banda di e victima ora e ta yamando. Un mucha homber di estatura entre 1mtr 60 pa 1 mtr 70 halto cu jacket Oranje, cu jeans bisti, lo a ataca un hende muher cu cuchio y trata di bay cu pertencia.

Central di polis a wordo poni na akltura di e caso mainta algo pasa di seis or y a dirigi patruya mesora direccion "IBISA" cu ta "instituto biba saludabel y activo" situa den Frankrijk straat pa un hende muher cu a wordo ataca pa un homber. Na yegada di patruya a topa cu e perona cu a raporta para banda di e victima, e señora inicial M.

M. a declara cu pa mas o menos 06:20 or el a wordo baha na Departamento di Enseñansa. Alrededor di 06:25 e tabata para dilanti porta di e localidad na unda un homber desconoci color cla estatura di mas o menos 1.60 mtr cu hoodie bisti, carson cortico keds color blanco a aserca su persona cu cuchio y a bise: "Yui di P** a duna mi tur bo cos nan".

Mes ora M a cuminsa defende su mes di e homber y a tene e cuchio pa evita e homber cort'e den su cara.. Consecuentemente M. a haya dos herida na su man drechi centro na su dede meymey y dede di indica (wijsvinger). Ademá e tipo a pusha M. y e ultimo a cyi na suela. Aki e homber a trata di ranca e tas di M. pero M a keda pusha e homber usando su pianan. Direpiente e homber a cuminsa grita y a core limpi bay direccion pabao riba Engeland straat.

E personal di ambulance a acudi na sitio y nan a transporta M. pa Dr. Horacio Oduber Hospital pa mas tratamiento medico. M. a wordo splica pa pasa na despacho di re-cherch Oranjestad pa entrega denuncia.



*Feliz Dianan di Fiesta
na henter comunidad di Aruba
cu dedicacion, perseverancia
y tolerancia guia nos den 2018*

Banco di Seguro Social Aruba

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad



Centrale Bank van Aruba

The Centrale Bank van Aruba (CBA) is responsible for maintaining the value of the Aruban florin and for the solidity and integrity of the financial system. It also advises the Minister of Finance on financial issues and publishes relevant statistical data and economic reports.

Information Security Department

The Information Security Department is responsible for:

- The development, implementation, and maintenance of a comprehensive information security program. The program comprises ongoing activities aimed at preserving the availability, integrity and confidentiality of CBA's information resources in compliance with international best practices.
- The oversight of the IT risk controls at the institutions supervised by the CBA, including but not limited to the policies, procedures, and measures in place to ensure, inter alia, the continuity of the IT-systems and the integrity of electronic data and to mitigate IT risks, including cyber security risks.

The **Information Security Department** has an opening for a:

DEPUTY MANAGER INFORMATION SECURITY

Main responsibilities of the Deputy Manager Information Security

- Plan, coordinate and monitor the execution of information security related activities and projects, including the implementation of IT security measures.
- Ensure a proper implementation and compliance monitoring of information security policies and procedures, based on a best practice IT Security Framework.
- Support the Manager Information Security in managing IT related risks for the CBA.
- Advise Manager Information Security on advanced persistent threat (APT) mitigation, vulnerability scanning, and other relevant areas with the main goal to maintain the security level of CBA's IT environment at required standing.
- Support the day to day IT (security) tasks on all resources in use and monitoring of the IT infrastructure in the broadest sense.
- Support the Manager Information Security in promoting cyber security awareness within the CBA and the financial sector.
- Overseeing compliance by the financial sector with the policies issued by the CBA in the area of information technology.

Profile of the Deputy Manager Information Security

- Master's degree in computer science, information management systems or related field. RE, CISSP, CISA, CISM or other security certifications are regarded as a plus
- Minimum 7 years of relevant work experience, of which 3 years in a managerial supporting role
- Good understanding of all IT matters in the broadest sense, and in the area of IT security and network administration in particular
- Excellent analytical and advisory skills
- Solution-oriented and stress resistant
- Excellent oral and written communication skills
- Able to work independently and accurate

Application procedure

Qualifying candidates should send their applications, including curriculum vitae, within two weeks from date of publication to the President of the Centrale Bank van Aruba, J.E. Irausquin Boulevard 8, Oranjestad, Aruba. An aptitude test, a background check, as well as a pre-employment screening form part of the selection procedure.

More information

For further information, please contact Mrs. Kristel de Nobrega, Manager Information Security Department, phone: +297-525-2225 or e-mail: k.denobrega@cbaruba.org

**Telefonnan di DIARIO
582-6747 Fax 582-8551**

Hopi gradici pa e oportunidad na SVB:

Sr. Cristian Garcia lo sigui studia pa bira un experto den administracion di seguridad social



ORANJESTAD (AAN) — Den e parti final di e entrevista cu Matutino DIARIO a realiza cu sr. Cristian Garcia, Medewerker Risico y lider di proyectonan di digitalizacion, na Sociale Verzekeringsbank Aruba (SVb), nos a punte cual ta e reto di mas grandi den e proceso di digitalizacion.

Cristian a menciona cu e reto mas grandi ta den e parti interno, unda cu mester instrui e cultura y cambia e pensamiento tradicional burocratico na

uno moderno digitaliza.

“Tin cu cambia e pensamiento aki unda hopi hende ta kere cu bo ta bay contra nan trabao, anto eynan e sosten psicologico ta bira importante. Nos mester sostene e trahadornan pa nan mira cu e desaroyo ey no ta un peligro pa nan trabao y cu no ta pasobra un hende tin 50 aña e no por capacita den su trabao”, e hoben a subraya.

Mas proyecto pa 2018:

Cristian a menciona cu pa aña 2018 lo desaroya mas proyecto den digitalizacion. Esaki lo wordo amplia mas. “Pa loke ta doñonan di trabao nos tin diferente servicio cu nos kier duna, pero nos ta finalizando algun cambio cu mester tuma lugar. Pa otro aña si tur cos ta bon nos lo haci accesible tambe e retiro di empleadonan den forma digital. Tambe loke ta cambionan pa e empleado, sea aumento di salario, of cualkier cambio di informacion di e

empleado tambe lo por tuma lugar den forma digital”, el a duna di conoce.

Pa conclui e entrevista aki Cristian Garcia a expresa palabra di gratitud pa e director sr. Jacobo.

“Mi tin cu gradici e director pa e sosten for di principio, for di e parti di mi stage, y tur esfuerzo cu mi a haci y tur oportunidad cu mi a haya for di e director semper mi ta gradicie. Mi ta wak cu padilanti tin hopi proyecto ta bin, y semper mi por conta cu e director, loke ta hopi importante den tur empresa. Si no tin e sosten ta hopi dificil pa bo bin cu ideanan y cambionan pa bo sigui crece.

E aña aki mi a haya oportunidad di bay un curso caba, unda mi a capacita mi mes den loke ta conocimiento riba loke ta seguridad social en general. Esaki tabata un curso na Turin, Italia den e Oficina Internacional di Labor. Ora mi a cuminsa na SVb maske

mi estudio ta den e area di economia, tabata un reto pa mi drenta den e campo di administracion di seguridad social cu ta algo nobo y full diferente. Pero ora mi a haya e chens di bay na e curso aki mi a amplia mi mente totalmente, y mi por bisa awor cu seguridad social ta hopi importante na henter mundo, y na Aruba sigur tambe. El a duna mi e gana di sigui studia den e ramo aki y pa futuro mi tin planea esaki y mi kier haci un maestria de administracion di seguridad social. E ta un estudio na distancia cu por ta di Mexico of Spaña. Mi kier pa na final mi por bira un experto den e ramo aki cu na Aruba no tin hopi y tin e necesidad pa por amplia e conocimiento full rond. Hopi hende no sa kico ta seguridad social, con SVb ta funciona, y mi kier bira un experto pa por trece esaki dilanti pa yuda mi pueblo tambe”, Cristian a conclui.

Essential Ingredients for Everyday

Essential
EVERYDAY®

Obtenibel exclusivamente na

SUPER
Do it Center®

TUR DIA NOS TIN
‘PRODUCT TASTING’!



Melvin Tromp di AVP:

Minister Oduber a mustra mas Mepista cu lider di MEP



ORANJESTAD(AAN):

Segun un comunicado di parlamentario di AVP Sr. Melvin Tromp, “Scuchando Minister Otmar Oduber durante tratamento di presupuesto supletorio 2017, pueblo ta haya e impresion cu aki ta trata di un flamante politico nobato, cu ta ‘pas komen kijken’ y no un politico cu pa 7 aña largo, a sostene y firma tur presupuesto di pais Aruba como miembro di Consejo di Minister di Gabinete Mike Eman I y II.

Ta increibel con Minister Oduber a lanta para y trata di desbarata, critica y condena un maneho di finansa publico, cu e mes a sostene pa 7 aña largo, e mes a firma e presupuestonan aki y si nos no ta hera, el a pone su firma tambe bou di e presupuesto di 2017 entrega pa Gobierno di AVP.

Shete aña largo el a yuda forma, carga y ehecuta e vision di e dos Gabinetenan Mike Eman pero awor diripiente el a bisti paña largo y presenta su mes como e version nobo di ‘Pontius Pilatus’ di Gabinete Evelyn Wever Croes.

Minister Oduber ainda no a cumpli 7 siman como miembro di gobierno di MEP pero a demostra ayera mainta den sala di Parlamento, cu su persona ta mas mepista cu cualkier di otro miembronan real di MEP y a haci un esfuerso grandi pa desgaba y critica un gobierno cu el a forma

parti esencial di dje.

Ta tristo pa mira e forma di procede aki di un politico cu pa casi 20 aña a yuda forma y carga e vision berde di partido AVP pa awor e mes sostene un vision di un

partido MEP cu su persona mes a critica y condena na cantidad di ocasion.

Sinembargo e hamber pa poder, e hamber di hunga lider politico, a conduci na e rol cu Minister Oduber a asumi durante di e reunion riba presupuesto supletorio 2017.

Of all people, Minister Oduber tabata esun cu no mester a hiba palabra mes, ya cu si su colega Minister Xiomara Ruiz Maduro, y su Minister Presidente Evelyn Wever Croes ta papia di desaster financiero cu e pais lo ta aden, anto gran parti di e acusacionnan aki ta riba cuenta di Otmar Oduber tambe.

Ta mesun Minister Oduber

aki, como Minister di Gabinete Mike Eman II a yega di bisa durante tratamento di ley di CAFT pa supervision financiero, cu e comision aki tin cu bay asina cu e periodo palabra di supervision termina.

Ta mesun comision di CAFT aki no a mira problema algun cu presupuestonan di 2015, 2016 y 2017, caminda solamente a musta algun preocupacion cu si Gobierno di AVP lo logra su metanan stipula den e presupuestonan aki.

Awe Minister Oduber ta hungando un rol politico cu no ta pare, un intervencion den Parlamento cu a caba di confirma cu su persona realmente a bira un parti es-

encial di partido MEP den gobernacion.

Durante di Minister Oduber su intervencion ayera mainta den Parlamento pa trata presupuesto supletorio 2017, el a pone hopi hende corda e ‘ultimo cena’ cu Hesu Cristo tabatin cu su apostelnan, caminda dado momento Hesu a bisa Pedro: “Esun cu dop su banden e baki di saus hunto cu mi, lo ta esun cu lo traicionami.”

Minister Oduber ayera mainta a traiciona su propio vision politico, su propio carera politico pero esey ta algo cu ta conoci pa algun luna caba y resultado di eleccion a mustra esey bon cla.”

OPORTUNIDAD PA TRABOU



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:
Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of yama nos na 521-5555.
(Siman nr. 50) 11 december 'm 15 december 2017



NR.	COMPANIA	FUNCION
717	El Louvre NV	Sales Manager
716	Tierra del Sol Golf Course NV	Cook I
715	T&S General Contractors N.V.	Helper
714	T&S General Contractors N.V.	Metselaar
713	T&S General Contractors N.V.	Timmerman
712	Gianni's Restaurant	Hostess
711	Gianni's Restaurant	Night cleaner
710	Azzurro NV	Cleaner
709	Gianni's Restaurant	Maintenance man
708	Azia Restaurant & Lounge	Night cleaner
707	Azia Restaurant & Lounge	Baker
706	Azzurro NV	Kitchen helper
705	My Computer	Schoonmaakster
704	S.I. Con & Cleaning	Schoonmaker/ster
703	Total Services	Schoonmaakster
702	Total Services	Night cleaner
701	Feng Hing Supermarketer NV	Logistiek medewerker
700	Island Yoga	Sup Yoga Coordinator
699	Island Yoga	Sup Yoga Teacher
698	REVAN NV	Housekeeper
697	S.I. Con & Cleaning	Housekeeper
696	Prive	Uitwonend dienstbode
695	Madam Janet	waiter/waitress
694	Madam Janet	Bartender

NR.	COMPANIA	FUNCION
693	Cerd Construction Equipment Rental Depot	Heavy Equipment Mechanic
692	Barney's Bar & Restaurant	Chef Cook
691	Prive	Uitwonend dienstbode
690	Pardilla Barbershop & Beauty Salon	Barber
689	Hot Look-Renaissance	Supervisor
688	Matthew's Beachside Restaurant	Chef Cook
687	Gari & Wasabi	Chef Cook
686	Don Jacinto	Waiter
685	Footfit Backstage	Podoloog
684	Gigiola Designs VBA	Naaister
683	Inter Corp. Resort Housekeeping Services	Night cleaner
682	Inter Corp. Resort Housekeeping Services	Kitchen attendant
681	R.J.Q. Construction & Cleaning	Room attendant/ housekeeping
680	Stichting Shouwborg Aruba	Projectleider programming/educatie
679	Stichting Shouwborg Aruba	Hoofotechniek/gebouwbeheer
678	Aqualive Pool Technology	Pool attendant
677	Speed Car Rental	Diesel monteur
676	Romar Trading Company NV	Brand Marketing Manager (Pepsico)
675	Romar Trading Company NV	Brand Marketing Manager (L'Oreal)
674	Romar Trading Company NV	Brand Marketing Manager (Diageo)
673	Vereniging Van Eigenaars "Oasis At Eagle Beach"	Tuinman
672	Croon Elektrotechniek NV	Voorman
671	Galon Contractor	Cleaner

URGENTE. Bo ta interesa, solicita

Housekeeping	Frontdesk clerck
Cleaner	Electricien
Constructie helper	Timmerman
Metselaar	Hostess

Rekesito(nan) ora di solicita na DPL

- * Bo persona mester presenta cu un cedula of papel di Censo di Afl.5,-
- * Presenta cu tur bo documento (copia) di estudio manera diploma, certificado y cu carta(nan) di recomendacion.
- * Ora di solicita na DPL mester bin representabel/desente bisti.
- * No presenta cu mucha(nan)/persona na momento cu bo persona ta wordo atendi/registra dor di un Consultant di DPL

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of yama 5215555. Donamento di informacion of ayudo cu yenamento di formulario(nan) TA GRATIS.

Nos di DPL Job Center tin mas candidato den otro funcion nan cu ta interesa pa drenta den bo servicio di inmediato. Pa mas informacion loke ta encera entrega di vacatura y/of en busca di un trahador, por tuma contacto libremente cu e departamento di Job Center na DPL na telefon 521-5555.

Directie Volksgezondheid cu mensahe pa pueblo di Aruba den dlanan di fiesta

ORANJESTAD(AAN)-- (DVG) semper a percura pa nos pueblo riba salubridad Directie Volksgezondheid educa, informa y concientisa publico. Awor cu dlanan di

BARGAIN CITY

PARKING LOT CERTIFIED MEGA MALL

PAÑA PA HENTER FAMILIA!



Shimis, Blusa, Jeans, Carson, Camisa, Saya, Short y mas!

SAPATO DI HENDE GRANDI Y MUCHA... mas cu 400 estilo!



UN GRAN VARIEDAD DI ARTICULONAN DI CAS!





fiesta ta den porta, Director di DVG drs. Jerry Staring ta manda un mensahe pa nos comunidad reflexionando riba e aña tras di lomba y ta desea un y tur un Pasco y Fin di Aña yena cu hopi salud, paz, harmonia y alegria.

E director ta mira bek riba un aña 2017 hopi fructifero pa Directie Volksgezondheid, unda cu enberdad a mira hopi cambio pero sin duda cambionan positivo.

Aña 2017 tabata un aña importante pa salubridad publico na unda cu a celebra 100 aña y a percura pa haci esaki hunto cu tur empleado di directie volksgezondheid y pueblo henter. Durante aña DVG a conoce varios cambio, specialmente pa restructura e departamento pa asina por hisa e eficiencia y musta e capacidad di cada servicio cu DVG ta ofrece na publico. Cambio no tur ora ta facil of ta sosode di biaha, pero cu perseverancia pa logra un meta na bienestar di nos comunidad semper hunto e ta bira posibel.

Den 2018 DVG ta bay sigui educa y informa nos comunidad riba kico ta salubridad publico. Kico esaki ta encera, kico e tareanan ta pero mas ainda e importancia di esaki. Esakinan ta algun di e planan pa e aña venidero pa asina complementa e aña 2017 tras di lomba pa sigui crece como un departamento, optimalisa nos producto y duna servicio di calidad na comunidad di

Aruba.

Pa comunidad por pasa dlanan di fiesta feliz y saludabel drs. Jerry Staring ta pidi pueblo den nomber di DVG pa tene cuenta cu diferente aspecto. Den e ultimo dlanan di aña 2017, nos cultura semper ta pa pasa esaki cu famia, come y celebra. Esaki sin duda ta trece alegria, pero semper mester ta haci concientemente. Ora di come, por fabor tene cuenta cu hygienia, laba man bon ora di cushina cuminda, percura pa tur alimento ta bon cushina y prepara. Tambe ta importante pa mantene e alimentonan na un temperatura adecuado y ta bon warda. Banda di esaki sea semper conciente di come y bebe na un manera modera. Si bo tin pensa di consumi alcohol, por fabor tene na cuenta pa no stuur y bebe. Nos comunidad den dlanan di fin di aña tambe ta gusta tira clapchi. DVG a percura pa conhuntamente cu Comision di Vuurwerk promove tipsnan pa tira clapchi concientemente. E.o. mester tene cuenta cu si e clapchi ta adecua pa mucha por tira, mayornan semper tira bista riba muchanan, no bay experimenta cu clapchi etc. Tur esakinan ta tipnan pa asina yuda comunidad bira conciente y evita cualkier situacion indesea.

Finalmente drs. Jerry Staring, Director di Directie Volksgezondheid, kier desea pueblo di Aruba henter un bon pasco y un prospero anja 2018!!!

Cleaner, fresher and brighter with






BUY 2 PRODUCTS OF CLOROX BLEACH (ANY SIZE) AND WIN!

1st PRIZE
LG TURBO WASHER & DRYER

2nd PRIZE
AWG. 500 SUPERMARKET VOUCHER

3rd PRIZE
AWG. 250 SUPERMARKET VOUCHER

TO PARTICIPATE
Write your name, address and telephone number on the original receipt and deposit it in the ballot box located at the participating supermarket or at Compra N.V.
Promotion valid till 31 December 2017

The perfect holiday gift

Available @ All D Shop locations



www.dianleribydshop.com
T. 5881175 / 5883383

Inovacion y adaptacion tambe ta presente den Famia Planea



ORANJESTAD(AAN): Famia Planea a bin ta innova, cosnan a cuminsa cambia adaptando tur nan material- cu a trece cun'e cu nan ta nan pa loke ta trata nan tay-

ernan, ya cu nan kier traha mas riba por ehempel e proyecto di sustainable development goals, unda cu a sa di sigui esaki y tambe poco poco implement'e den tayernan pa asina tambe contribui na e desaroyo y loke ta trata comunidad di Aruba den varios aspecto, vooral e aspectonan cu nan ta traha cun'e.

Por mira un crecimiento danki na e tayernan. Paso-bra nan ta dunando mas y mas tayer. Tin ora e tempo ta cortico, pero tin ora tin varios school ta pidi tambe, e ora ta schedule esaki. Pero mas cu claro no ta pa un klas, sino pa full e school. Esey tambe ta loke mas y mas a bin ta worde introduci cu tur e adaptacionnan y cosnan nobo.

Ora un school ta acerca Famia Planea, ta pa duna charla y adapta na tur edad. Di 1ste te cu 4de klas di un MAVO school, pero tambe tin varios school cu ta haci un programa anual cu Famia Planea. Esey ta nifica cu ta bishita nan cada 3 luna, cu topiconan interesante manera cambio di curpa y higiena. Tin e parti di anticonceptivo y crecimiento. Tin e parti di sexualidad en general y vooral tur loke tin di haber cu we-ganan sexual, e cambionan cu ta tumando luga. Ora un mucha ta cambia, ora un

hoben ta cambia, e no ta solamente su curpa ta cambia y ta tuma nota di esaki. E ta cambia den diferente aspecto, aspecto emocional, social y mas cu claro tambe cognitivamente. E ora ey ta haya cu si tin e oportunidad pa por duna un aporte den e crecimiento aki, ta cuminsa wak cu poco poco pero sigur, tin hobennan mas conciente y hobennan, ora cu ta trata nan salud sexual, ora ta trata di sexualidad, ora ta trata cambionan di curpa, nan sa informacion corecto di dje. E ora ey ta haci uzo di tur loke tambe Famia Planea ta ofrece.

No solamente ta bay school duna charla y te eynan e ta keda. Mas cu claro, den e charla mes, ta enfoca pa trece dilanti cu ta brinda guia y sosten den loke ta trata aspecto di salud sexual, sexualidad, pero tambe loke ta trata e aspecto di tur loke tin di haber cu cambionan di curpa y tur loke tin di haber tambe cu nan desaroyo mas y mas cu nan ta keda crece. Mas cu ta cambiando, mas innovacion ta tumando luga, mas proyecto ta cuminsa worde brainstormed, pa asina finalmente por sigui aporta na loke ta importante pa Famia Planea, cu ta e salud di muchanan, hobennan y finalmente adultonan.

HOLIDAY
Opening Hours

Due to the **Holidays** we will be:
CLOSED on:
Monday 25 of December 2017 all day
Tuesday 26 of December 2017 all day
Monday 1 of January 2018 all day

OPEN on:
Saturday 30 of December 2017
9:00 AM – 12:00 PM
Tuesday 2 of January 2018
our regular hours 8:00 AM – 6:00 PM

Have a wonderful Holiday Celebration
with your **friends** and **family** and a **Prosperous New Year!**

Bon Pasco
y feliz 2018

CENTRAL BAR
& RESTAURANT

Alto Vista 15F Noord • Tel: 586-5358

Deporte Local

Hungador nan di futbol di Team Caiquetio a celebra nan Cena di Pasco



ORANJESTAD(AAN) Na MFA Paradera tabata tin un celebracion di e hungador nan di team di Futbol di Caiquetio caminda nan a disfruta di dushi cuminda y nan a pasa rato agradabel hunto . Di parti DIARIO ta desea cada uno un Bon Pasco y Un Feliz Año 2018.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Deporte Local

Grand Master Chaco Cornelio a retira for di Taekwondo



Grand Master Chaco Cornelio ta miho conoci como e referee di Aruba. Ora cu nan ta papia di

Aruba semper nan ta papia di Grand Master Chaco Cornelio na eventonan internacional. Unda cu bo bay y bisa cu bo ta

di Aruba, mesora nan ta bisa Chaco. Grand Master Chaco Cornelio



Mensahe di Pasco y Anja Nobo di Dojo Boye Martial Arts Center



ORANJESTAD (AAN)--- Dojo Boye Martial Arts Center ta probecha e oportunidad aki pa manda un caluroso mensahe di Bon Pasco y Feliz Anja Nobo 2018, deseando na henter pueblo di Aruba tur bon deseo di Paz, Stimacion, Felicidad y Progreso y cu den tur famia y tur bario di Aruba por reina e union y cooperashon pa cu e pro-himo. Cu 2018 lo ta un anja carga di positivismo y cosnan bon pa nos tur.

a cuminsa cu su carera trinti pico aña pasa. E tempo ey Grand Master Chaco Cornelio a cuminsa cu su prome training y nunca a spera di yega asina leu den Taekwondo. Tres siman pasa Grand Master Chaco Cornelio a entrega su retiro na di World Taekwondo Federation como referee internacional. Grand Master Chaco Cornelio a wordo yama pa sigui cu sanacion di hende cu ta surfi di cualkier lesion of problema mental. Grand Master Chaco Cornelio ta haci esaki na un forma natural, sin remedi of cualkier otro cosnan. Grand Master Chaco Cornelio tin dos piramide na Babijn y energia positivo ta wordo usa pa cura hende.

Grand Master Chaco Cornelio a bisa cu esaki ta algo cu

e mes nunca a pensa di haci, pero durante di e añanan el a cuminsa haña e yamada pa haci tal y asina cos a cuminsa. Grand Master Chaco Cornelio a logra masha hopi mes durante di su carera manera; Ridder in de Orde van Oranje Nassau, Hall of Fame, Referee Olimpico, nombra como e miho referee na mundo y 7 Dan den Taekwondo. Grand Master Chaco Cornelio a pasa mas cu 200 hende pa nan faha preto den Taekwondo y a funda Noord Taekwondo Center y asina por sigui menciona hopi cosnan mas cu Grand Master Chaco Cornelio a logra den Taekwondo.

Awo nos no lo mira Grand Master Chaco Cornelio mas ta para referee na eventonan di Taekwondo.

Exito Grand Master Chaco Cornelio y tur cos bon.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Deporte Local

Mustang Car Club Aruba, ta entrega su premionan di su rifa di Pasco



ORANJESTAD (AAN)— Diadomingo atardi, Mustang Car Club Aruba, bou liderazgo di Roland Thijsen como president di Mustang Car Club Aruba, hunto cu su board members, a bini hunto, pa asina haci entrega di e respectivo premionan di e rifa di Pasco cu MCCA a organiza.

MCCA tin varios actividad planea y mester di un fondo pa asina logra esakinan. E premionan a bay pa 1) Henky Oduber cu e number 581, premio number 2) a bay Phillip

de Souza cu e number 077, premio number 3) a keda den cu e number 492. Na mes un momento MCCA a haci entrega di e premionan di e rifa di 20 aniversario di MCCA cu tabata na encargo di N.A.P.A. E premionan a bay pa Axel Figaroa, Oslin Ruiz, J.J Dariayanni, Oslin Henriquez y Orlando Thijsen. Mustang Car Club Aruba, ta manda palabra di Feliz dlanan di Pasco y un prospero aña nobo pa henter Aruba y specialmente pa tur su miembronan.

Deporte Local

Equipo di Now Or Never Softball team a celebra nan fiesta di fin di aña



ORANJESTAD(AAN) Na cas di famia di Rudi y Lai Ping Carty e equipo di Softball di Now or Never a celebra nan fiesta di fin di aña cu e hungador y famia nan. Nan a pasa un anochi masha

dushi mes hunto. Mas kibra di e ambiente, a saca e hungador mas valioso cu ta Ricky Henriquez. E Catering tabata bon dushi di e cheff John Laurens. Di parti DIARIO pasa un Bon Pasco y Un Felis 2018.



Telefonnan di DIARIO

Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Mervin Wyatt-Ras:

Presidente di Parlamento no sa su reglement van orde bon y ta midi cu dos midi

ORANJESTAD (AAN): Ex-Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras durante conferencia di prensa a reacciona ariba e resultado di e kortgeding cu miembro di prensa Speed Andrade a gana.

Wyatt-Ras a splica cu manera cu el a ser informa presidente di Parlamento a man-

da 2 carta pa sr. Andrade y e Presidente a basa su mes ariba articulo 82 di reglement van orde. Den e articulo aki ta regla con bishitantenan y en particular publico den tribune mag actua y cu publico no por expresa aprobacion ni desaprobacion y lo mester sinta keto. Tur esaki ta reglanan durante reunion.

Pafor di reunion tin solamente cierto reglanan pa publico su vestuario y cierto comportacion.

Den mesun articulo aki ta indica cu e presidente por actua tanten esaki no ta stroba e principio di openbaarheid. E punto aki tabata un punto fuerte pa gana e caso. E hecho cu prensa ta



expresa negativo di presidente no por ta un motibo pa nenga entrada pa 3 luna. Esaki a bay leu. Wyatt-Ras ta trece padilanti cu e tambe a tabatin su dificultadnan cu prensa pero nunca no a saca prensa for di Parlamento. E tabatin hasta problema cu sr. Andrade pero no a sake for di Parlamento pasobra e tin respet pa libertad di prensa. Pa loke ta trata sinta riba stul di presidente esaki tambe na un cantidad di ocasion ta sosode ora tin bishitantenan.

Wyatt-Ras ta indica di a firma den Parlamento hunto cu diferente parlamentario e acuerdo di Chapultepec durante bishita di representantenan mundial di periodismo unda ta indica cu mester respeta libertad di prensa. E hecho cu e presidente actual Thijsen a yama un seniorencollegium y a haya sosten di e coalicion pero no di fraccion di AVP no tabata por den e caso aki. Por sosode si unda cu tur miembro di Parlamento ta di acuerdo cu otro y ta yama un reunion, por tambe un Comision Central, y por aproba cu ta desvia di reglement van orde of por cambia e reglamento y cu aprobacion di tur Parlamentario por tuma tal decision cu ta otro cu reglement van orde pero den e caso aki e no a haci como tal. Ta straño cu e presidente aki, un jurista, y cu tin varios colega jurista den e partido ey y niun no tabata sa esey. Wyatt-Ras ta haya importante si cu tin respet pa otro pero el a ripara cu e presidente aki ta midi cu dos midi. Un ehempel di esey tabata e reunion publico di ayera durante cual e presidente a laga publico ta yama parlamentarionan di AVP pa tur sorto di cos sin coreccion di nan, pero den e caso aki si ta skohe pa saca prensa afor. Un presidente mester ta imparcial y no laga su propio sentimento of interes gui'e den sala di Parlamento.



Spaar tempo e Pasco aki cu RBC Digital Banking.

Paga bo recibonan mas rapido, haci transferencia y mucho mas cu RBC Digital Banking - unda cu ta, ki ora cu ta, riba cualkier device. Feliz Pasco di parti di nos tur di RBC!

Download e RBC Caribbean app awe mes of bishita caribbeandigital.rbc.com



Salubridad Publico cu algun tip pa evita accident cu clapchi



ORANJESTAD(AAN): Jurrette Croes ta Health Promotor di Departamento di Salud Publico y e ta den e comision di vuurwerk. Nan tarea den e comision aki ta pa concientisa comunidad di e peligernan di clapchi y alavez educa comunidad, dunando tipsnan valioso con ta cende clapchi na un manera sigur pa por evita accidentenan cu clapchi.

Comision di vuurwerk ta traha riba siguridad di clapchi for di comienso, for di ora cu e clapchi yega, te ora cu e yega na e consumidor. A base di experiencia, ta duna diferente tips pa evita cu accidentenan por sosode.

Ta conseha comunidad tuma nota di e tipsnan aki pa por termina un aña contento y cu tur hende ta feliz, sin cu surgi un accidente cu nan.

Algun di e tipsnan ta:

Sea critico riba e clapchi cu bo ta compra. Clapchi no mag di ta mas cu 2 aña bieu. Controla e fecha riba dje. E mester ta 2018 of 2017. No mas bieu cu esaki.

Controla e clapchi tambe riba su daño. Clapchinan cu tin daño, no ta bay haci loke ta spera di haci, cu consecuencia cu esaki por lastima un persona. Controla e clapchi riba daño.

Sa kico clapchi ta haci. Wak si e tin un etiketa cu ta perscribi kico e ta haci of si e tin un mensahe pa ilustra kico e ta bay haci. Si esaki no tey, puntra e persona cu ta bende clapchi kico e ta haci, pa bo sa kico ta spera di e clapchi.

Cumpra clapchinan adecuado pa mucha. For di chikito ta un tradicion cu ta tira

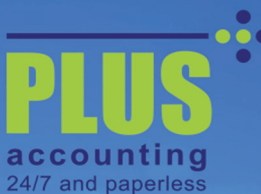
clapchi. Nos muchanan ta lanta den esfera di tira clapchi, pero tin cu educa nan na un manera corecto, con pa cende esaki sigur.

Educa nos hobennan. Papia cu nos hobennan. Hopi biaha nan ta gusta experimenta cu clapchi. Nan ta bay traha bom, of guera riba otro. Educa nos hobennan con pa bay safe cu clapchi.

Uza mecha semper. Mecha largo. No cende clapchi cu sigaria, lighter of cualkier otro obheto.

No bolbe back pa cende clapchi cu no a cende. Tin diferente velocidad. Tin ta cende hopi mas lihe cu otro. Si a cende un clapchi y esaki no a cende, no bolbe back. Laga algun minuut pasa pa ta sigur cu esaki a paga y hende no ta bezig ta cendiendo. Nunca cende clapchi den man. Tin experiencia cu a haya accidente cu prome nan por a tir'e, el a rementa caba den nan man. Pesey mes, cende clapchi semper riba tera.

No tira riba otro of tira riba bestia tampoco. Como mayornan ta pidi pa ta e ehempel pa bo yiu. Bo yiunan ta wak bo kico bo ta haci. Ta e ehempel pa bo yiu y no cende clapchi si bo ta bao di influencia di alcohol. Den pasado na Aruba nos conoce accidentenan hopi grave y un cantidad hopi mas grandi. Pero danki na e comision di vuurwerk, e cantidad a baha masha hopi mes. Y tambe e indole di gravedad a baha masha hopi mes, danki na e comision cu ta monitor constantemente e clapchinan riba nan siguridad.



PLUS
accounting
24/7 and paperless

We provide monthly All Inclusive Fixed Packages starting up at Awg 250,-

	Number of Employees	Legal Status
 Pluto Package	1 - 3	Eenmanszaak (Sole Proprietorship)
 Neptune Package	4 - 7	N.V. (Corporation), VBA ,VOF, AVV
 Jupiter Package	4 - 10	N.V. (Corporation), VBA ,VOF, AVV

Visit our web site www.plusaccountants.com for a quick quote or contact us directly at (+297) 586-2822 or at info@plusaccountants.com. Our address: Caya Dr.J.E.M. Arends 26, Eagle, Aruba.

Powered by  



Tuma nota di e siguiente cambio di orario pa cu dianan di fiesta:

Dialuna, 25 december	: cera
Diamars 26 december	: cera
Diabierna, 29 december	: Elmar Playa, Hato 7.30am - 12pm
Dialuna, 1 januari	: cera
Diamars, 2 januari	: cera

Diaranson 27 december	: Elmar San Nicolas cera
Diahuebs 28 december	: Elmar San Nicolas cera
Diabierna, 29 december	: Elmar San Nicolas cera

Diaranson, 3 di januari N.V. Elmar lo ta habri bek pa publico.



Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via customerservice@elmar.aw.



www.arubahospital.com •  HOH Aruba

ATENCION!

CAMBIO ORARIO DI BISHITA:
11.30AM - 1.00PM
3.00PM - 8.00PM

Cu excepcion di: ICU/CCU, Departamento di mucha,
 Departamento di Maternidad, PAAZ y Stroke Unit.

Pa mas info subi nos website of Facebook page.



Esnan cu tin alerggia pa webo, no por tuma vacuna contra Keintura Geel



ORANJESTAD(AAN): Arnelda Els enfermero di Dienst Besmettelijke Ziekte (DBZ) ta un di esnan encarga cu vacunacion di viaheronan y durante un conferencia di prensa el a splica cu ta hopi importante pa hendenan haya nan vacuna, ora cu nan viaha pa cierto paisnan unda cu tin por ehempel Keintura Geel.

“Si bo ta bay viaha y bo ta duda of bo no ta corda si e pais unda bo ta bay ta un pais cu tin Keintura Geel, bo por yama DBZ pa haya conseho riba cua vacuna bo tin cu haya”. Esaki segun Els, kende a sigui bisa cu e vacuna di Keintura Geel bo ta haya 1 biaha y e ta dura pa bida largo. Si den pasado bo a yega di haya e vacuna aki caba, bo no tin cu tume mas.

Un estudio cu a Sali aña pasa a confirma esaki. E vacuna ta costa 31 florin y tur hende por pasa di 8’or di mainta te cu 12’or di merdia y di 1’or pa 3:30 di atardi. Algo importante pa tene cuenta cune si ta cu si bo tin un alerggia pa webo, bo no por tuma e vacuna aki. Si bo ta alergico y no a tuma e vacuna y bo a viaha pa un pais unda cu tin Keintura Geel, bo tin cu tuma extra precaucion pa no wordo pica pa sangura.



SNOWY
 WONDERLAND
 WAS \$245
 NOW \$179

STARTING NOVEMBER 2ND

GIFT SOMETHING WONDERFUL

Treat someone special to a hand-finished
 bracelet gift set presented in a PANDORA seasonal jewelry case

PANDORA®

THE PANDORA STORE AT
PASEO HERENCIA MALL
 Noord, Aruba • 297.586.5625

THE PANDORA STORE AT
LG SMITH BLVD 15
 Oranjestad, Aruba • 297.587.7060

B BOOLCHAND'S
 Havenstraat 25
 Oranjestad, Aruba • 297.583.0147

Facebook.com/PANDORAaruba • Instagram.com/PANDORAaruba • Snapchat.com/PANDORAaruba

Valid only at participating retailers. Void where prohibited. No substitutions. While supplies last.
 Gift set includes: one 590723CZ-19, two 791972CZ and one 796384ENMX.

Snake Chain Bracelet System (U.S. Pat. No. 7,007,507) • © 2017 Pandora Jewelry, LLC • All rights reserved

Telefonnan di DIARIO
582-6747 Fax 582-8551

SPICY NUGGETS



SPICY CHICKEN
NUGGET SANDWICH



limited time

SPICY CHICKEN
NUGGETS



facebook.com/BurgerKingAruba www.burgerkingaw.com

TM & © 2017 Burger King Corporation. Used under license. All rights reserved.

Cualquier accidente cu clapchi ta pone cu mesora DVG ta wordo avisa



ORANJESTAD(AAN): Cada dos aña e comision di vuurwerk ta lansa un campaña nobo. E aña aki nan a lansa e tipsnan di seguridad. Riba e containernan lo tin e posternan pega. Cada persona cu cumpra klapchi, lo haya e mesun poster, pero den forma di un pamfleta. Esaki lo wordo hinca den e saconan di klapchi y e ora ta conseha tur hende pa lesa e tipsnan y haci esaki den practica tambe.

Na e momentonan aki, segun Jurette Croes, e cantidad ta bahando relativamente. Y e comision ta trahando, aunke por ta no ta mira nan, pero nan ta riba caya ora cu e containernan yega y nan cuminsa bende e vuurwerk. E comision ta riba caya controlando y si accidentenan sosode nan ta wordo informa di esaki. E ora ta tuma e medidanan di seguridad pa wak si e tabata un fout di e klapchi of un fout humano. Si e ta un fout di e klapchi, esaki lo wordo retira mesora pa preveni cu mas accidente lo por sosode. Tin dos factor tambe cu tin cu tene cuenta. Por ta e hende a cende e klapchi irresponsablemente, pero tin tambe klapchinan cu ta cende mucho lihe. Sea cu e mecha ta mucho chikito of tin mucho polvo cu ta cende mucho lihe. Si haya un of mas accidente cu e mesun klapchi, e comision ta pasa y piki tur di biaha.

Henter aña ora cu tin reunion, DVG ta activo. Nant a miembro di e comision y ta contribui na e comision tambe. Semper for di e perspectiva pa educa comunidad pa e consumidor. Nan ta educa e consumidor con nan mester ta trata cu e klapchi mas safe posibel, segun Croes.

SETAR ta informa orario adapta pa diano di fiesta

Teleshopnan, SETAR Store, Repair Center y
Departamento Technico lo habri pa publico:

diabierna dia 22 di december 2017
di 7:45 am pa 1:30 pm

diasabra dia 23 di december 2017
di 7:45 am pa 11:00 am
Teleshop Seroe Blanco y Repair Center
lo ta sera full dia

dialuna y diamars diano 25 & 26
di december 2017
Tur oficina lo ta sera

E kiosk na Airport y e Contact Center lo keda
duna servicio normal durante diano
menciona.



Telefonnan di DIARIO 582-6747
Fax 582-8551

DEPORTE INTERNATIONAL

Lakers ta kibra racha di triunfo di Rockets, mientras cu Paul ta Sali lesiona



HOUSTON: Diaranzon Los Angeles Lakers a kibra e racha di triunfo di 14 wega di Houston Rockets.

E equipo hoben di LA a Sali furioso y na dado momento tabata tin un ventaha di mas di 20 punto trepan den e wega. Houston sinembargo a bin bek pa corta e ventaha na apenas

4 punto.

Kyle Kuzma tabata tremendo pa Lakers den prome mitad y nan a wanta pa gana e wega 122-116.

Kuzma a anota tur 9 di su prome intentonan di anotacion, incluyendo 6 anotacion di 3 punto.

El a caba como maximo ano-

tador pa Lakers cu 38 punto, mientras cu James Harden tabata maximo anotador pa Houston, cu laat den e wega a perde Chris Paul door di un lesion.

Rockets a sinti falta di Paul, mientras cu veterano di 10 aña Corey Brewer a yuda Lakers cu 21 punto.

Brewers ta firma Chacin y Gallardo pa mehora nan rotacion



MILWAUKEE: Un di e agentenan liber ta nobo pa Milwaukee Brewers y tabata tin un di su mihor temporadanan na 2017. E otro ta un di e mihor pitchernan cu a cuminsa cerca Brewers y awor ta purbando di bolbe bek riba su nivel di antes.

Diahuebs Brewers a finaliza nan plan pa mehora nan rotacion di picheo.

E equipo a firma pitchernan drechi Jhoulys Chacin y Yovani Gallardo.

Chacin a firma un contrato di 2 aña ma balor di 15.5 milyon dollar, mientras cu Gallardo a firma un acuerdo di 1 aña na balor di 2 milyon dollar, pero cu bonusnan cu por yega 2 milyon mas.

Milwaukee tabata buscando algun pitcher habridor, mirando

cu Jimmy Nelson ta bay perde por lo menos e prome lunanan di temporada di 2018.

Chacin tabata tin un bon temporada cu Padres cu un record di 13-10 y un ERA di 3.89 den 180 inning y 1 tercio.

Gallardo temporada pasa no tabata muchio bon.

El a caba cu un record di 5-10, cu un ERA di 5.72 den 130 inning y 2 tercio.

Keizer retira como coach di Ajax



AMSTERDAM: Ajax a dicidi di retira Marcel Keizer como coach di e equipo y banda di esaki e coach asistente Hennie Spijkerman tambe a wordo kita, ademas di trainer individual Dennis Bergkamp.

Keizer a wordo apunta como coach den zomer ora cu Peter Bosz a dicidi di firma cu Borussia Dortmund na Alemania.

Awor Keizer a wordo retira, despues cu Ajax wordo elimina for di e Copa Hulandes Diaranzon door di FC Twente.

Den Eredivisie sinembargo, Ajax ultimamente ta riba un bon racha, unda cu nan a corta e ventaha di PSV di 10 pa 5

punto den apenas algun siman.

"Ehecutivonan di e club no tin suficiente confianza cu e ambicionnan di Ajax lo wordo logra cu nan".

"E resultadonan deportivo decepcionante, a causa mas tanto cu nos a tuma e decision aki", Ajax a skirbi riba su website. Keizer a keda apenas 174 dia como coach di e equipo di Amsterdam y awor e speculationnan a cuminsa, riba ken por bira e coach nobo di e equipo.

Tin cu ta bisa cu quizas Bosz por bin bek, mirando cu el a wordo retira recientemente como coach di Dortmund.

Indians ta firma Alonso pa 2 aña



CLEVELAND: Cleveland Indians a haya nan solucion pa primera base.

Riba e mesun dia cu nan ex primera base Carlos Santana a bisti e uniform di Philadelphia Phillies, Indians a firma primera base Yonder Alonso, kende tabata agente liber.

Diaranzon Cleveland a yega na un acuerdo pa firma Alonso na un contrato di 2 aña, na ba-

lor di 16 milyon dollar.

E contrato ta inclui un opcion di 9 milyon dollar pa 2020.

Den Alonso, Indians ta haya un veterano cu tabata tin un hopi bon temporada na 2017. El a caba cu un average di .266, cu 28 homerun, 22 doblete, 67 careda impulsa, 72 careda anota y 68 base por bola den 142 wega.



E dos polisnan haya culpable di morto di Mitch Henriquez, a haya 6 luna condicional di castigo

*e famia di e Arubiano a keda hopi desapunta



SCHIPHOL: Dos agente policial a wordo haya culpable di maltrato severo riba Mitch Henriquez cu morto como consecuencia, pero den corte di Schiphol e polisnan aki a haya un castigo condicional di prison di 6 luna, cu un tempo di prueba di 1 aña.

Esey kiermen cu e agentenan policial no lo bay cera. Asina mes e polisnan ta bay apela e decision di corte. Huez a indica cu Polis 'DH01' a mantene un klem na garganta di Henriquez di 72 seconde, mientras cu e violencia aplica pa Polis 'DH02' tambe tabata

ilegal. E huez ta haya cu ambos polis ta culpable di a causa morto di e Arubiano. E famia y amigonan di Henriquez a keda bastante rabia y desapunta cu e decision di huez.

Top di polis ta bay entrega parti di salario voluntariamente



HULANDA: E top di Polis Nacional di Hulanda ta bay entrega parti di nan salario, e aña cu ta bin. Ta trata di funcionarionan cu ta gana mas cu e asina yama 'norma di Balkenende'. Esaki Minister di Husticia Ferd Grapperhaus a bisa Diahuebs den Tweede Kamer. El a enfatiza cu esaki ta bay a base di decisionnan boluntario y ta drenta na vigor riba

1 di Januari 2018. Cifranan ta mustra cu Polis Nacional tin 24 funcionario cu ta gana mas cu 130% di e salario di un minister, cu na 2017 tabata 181.000 euro pa aña. Polis a bati alarma na comienzo di e aña aki, riba e personanan aki cu ta gana asina hopi placa. E top do polis for di e tempo ey caba a anuncia cu medidanan lo wordo tuma.

Homber a secuestra muher docter den clinica di ciruhia plastico



ROTTERDAM: E docter cu a wordo mara y menaza den un clinica na Rotterdam, no a wordo herida. "Fisicamente nada a pasa cu e docter, pero el a spanta hopi", un empleado a bisa. E homber cu a mara e muher ainda ta wordo busca

pa polis, segun un vocero di Equipe Zorgbedrijven, bao di cual Xpert Clinic, unda e incidente a tuma lugar, ta cay. "Nos no sa ken e sospechoso ta y pakico el a hasi locual el a hasi", segun e vocero. E muher docter ta traha pa

Xpert Clinic, cu ta un centro pa cuida di man y pols. E homber a drenta e lugar arma y a secuestra e docter, unda cu e muher a cay flauw. Ora cu el a bin bek na tino, e homber a bay caba for di e sitio.

Celular ta iritacion mas grandi den Tweede Kamer



DEN HAAG: E iritacion mas grandi durante e reunionnan den Tweede Kamer ta e uso di celular door di e politiconan. Esaki presidente di Tweede Kamer Khadija Arib a bisa den su discurso final durante e ultimo reunion den parlamento pa e aña aki. Segun Arib, diariamente ta drenta emails cu kehonan riba politiconan cu ta semper ocupa cu nan celular.

Tin hende te hasta a bisa cu banda di e hecho cu manehadornan di auto ta prohibi di uza celular, e manehadornan di e pais tambe mester wordo prohibi. Arib no ta haya si cu e celularnan mester wordo prohibi den Tweede Kamer, pero e politiconan mester hasi menos uso di nan durante e reunionnan den parlamento.

Noticia Internacional

Compania a anuncia otro retiro masal di lechi bao riesgo di salmonella na Francia y exterior



Grupo Frances, Lactalis a anuncia retirada di 720 lot di lechi pa mucha y otro productonan bao di riesgo di contaminacion cu salmonella, dos siman despues cu nan a retira 625 lot.

“Nan a tuma decision di amplia retiro di productonan di mucha y nutricional fabrica of empaketa den planta di Craon (west di Francia) desde 15 di Februari di 2017”, lider mundial di productonan di lechi a informa den un comunicado, indicando cu e retiro a tuma lugar den mercado Frances y internacional.

E retirada ta concerni “productonan di marcanan Picot (lechi den puero y cereal pa mucha), Milumel (lechi den puero y cereal pa mucha) y Taranis (mezcla di aminoacido den puero pa tratamiento di patologia)”, Lactalis a indica.

“Nos sa cu un contaminacion a tuma lugar den nos fabrica di Craon pa motibo di obranan realiza durante prome semester di 2017”, e compania a informa.

E cantidad di productonan concerni pa e retiro masal ta miles di tonelada. Pero grupo Lactalis, conoci pa su discrecion -nan no ta publica nan cuantanan- no

kier a duna ningun cifra. Director di comunicacion di grupo, Michel Nallet, kende a admiti cu ta posible cu un parti di productonan por a wordo consumi.

E compania a dicidi suspender tur produccion di e fabrica dia 8 di December pa realiza un limpieza profundo di nan instalacionnan. Alrededor di 350 empleado lo wordo afecta

pa e medida, un vocero a indica.

Departamento di Salud Publico di Francia a splica cu nan por a identifica 23 baby cu a consumi lechi fabrica na Craon, contaminada cu salmonella.

Mas di 10 recien naci a wordo hospitaliza pero ya a bay cas y “ta bon di salud”, e departamento a indica.

Polis a informa cu pakete sospechoso den mercado di Pasco na Frankfurt tabata inofensivo



FRANKFURT: Un pakete sospechoso, cu a causa evacuacion di un mercado di Pasco na Frankfurt a resulta di ta inofensivo, polis a indica riba Twitter.

Autoridad a bisa cu e obhecto a wordo haya riba plaza Roemer, den centro di mercado di Pasco di e ciudad,

tabata un donacion pa e pobernan riba caya.

“Un bon intencion, pero esaki a causa problema”, polis a comenta riba Twitter.

Polis a duna permiso pa habri e mercado 45 minut despues di anuncio di evacuacion.

Merca a sanciona tres latinoamericano pa abusanan contra derechonan humano y corrupcion

Merca a sanciona presidente di Corte Electoral di Nicaragua, un congresista di Guatemala y un empresario Dominicano vincula cu escandalo di Odebrecht, pa abusanan contra derechonan humano y corrupcion. Roberto Jose Rivas Reyes, presidente di Consejo Electoral Supremo (CES) di Nicaragua; Julio Antonio Juarez Ramirez, congresista di Guatemala, y empresario di Republica Dominicana, Angel Rondon Rijo, ta entre individuo y entidadnan sanciona pa presidente Donald Trump. E medidanan a wordo tuma bao di Ley Magnitsky di



Responsabilidad Global di Derechonan Humano, aproba aña pasa.

“Merca a tuma un posicion firme contra abuso di derechonan humano y corrupcion riba nivel mundial pa exclui e personanan aki di sistema financiero Mericano. Departamento di Tesoro a congela nan cuantanan y a denuncia publicamente actonan atroz cometi”, Secretario di Tesoro, Steven Mnuchin, a indica den un comunicado.

E medidanan a implica congelamento di cuantanan cu e personanan menciona

na Merca, como tambe prohibicion na persona natural y huridico Mericano di haci transaccionnan comercial of financiero cu nan.

Rivas, presidente di CES, ta acusa di corrupcion y “fraude electoral” na Nicaragua. Congresista Juarez ta wordo acusa di ordena un atentado na unda dos periodista a wordo asesina y otro a resulta herida na Guatemala.

Rondon a wordo inclui den lista preto Mericano pa tramitanan financiero cu compania Brasileiro Odebrecht na funcionarianan

Dominicano a cambio di concesionnan pa construccion di camindanan y otro proyectonan.

Ademas di e tres latinoamericano, un General Birmano Maung Soe, tambe a wordo sanciona, acusado di lidera un campaña contra rohinyanan.

E ley, cu tin un alcance mundial, a wordo aproba na 2016 como un ampliacion di Ley Magnitsky di 2012, dirigi contra violadornan di derechonan humano na Rusia.



Noticia Internacional

Brussels a autoriza Lufthansa pa cumpra un filial di Air Berlin



Comision Europeo a autoriza ayera aerolinea Aleman, Lufthansa pa cumpra, bao di condicionnan, di LGW, un filial di aerolinea desapareci Air Berlin. “E decision ta bao di condicion pa evita distorsionnan den competencia”, consistente den renuncia na cierto horarionan di despegue y aterizaje na Düsseldorf (west di Alemania), Comision Europeo a indica. Lufthansa, rey di transporte aereo Europeo a acepta,

den marco di investigacion di Union Europeo, pa realiza concesionnan relaciona cu nan oferta inicial cu, na un prome momento, mester a permiti cumpra 81 avion di Air Berlin. Pa motibo di desconfianza di e Comision, e grupo Aleman propietario di companianan Lufthansa, Eurowings, Swiss, Brussels y Austrian Airlines a abandona tambe su intencion di cumpra Niki, cu tambe ta pertenece na Air Berlin.

Cuatro morto y varios desapareci den naufragio di ferry na Filipinas



Cuatro persona a muri y alrededor di diez persona a desaparece pa naufragio di un ferry cu tabata transporta 251 pasahero na Filipinas, servicionan di rescate a informa. Mas di 200 persona a wordo rescata despues di naufragio di ferry Mercraft 3 cu tabata na caminda pa un isla di e archipielago. E accidente a tuma lugar den horanan di merdia na Real, despues cu ferry “Mercraft 3” a sali for di waf, situa 70 km oost di

Manila na caminda pa isla di Polillo, cu condicionnan meteorologico adverso, vocero di Guardia Costa, Armand Balilo, a indica na prensa. Dos homber y dos muher a muri, pero mas di 200 persona a wordo rescata den horanan di anochi, segun Ron Crisostomo, responsable di proteccion civil di ciudad Infanta. “Awacero y biento ta haci cu condicionnan no ta seguro pa equipo di rescate pero lo reanuda trabao den

horanan di mainta”, el a agrega. Gobierno Filipino a conseha miyones di ciudadano pa adelanta nan viahe cu motibo di Pasco, debi na condicionnan meteorologico cu lo tuma lugar den siguiente dianan. Ferry ta un di principal medianan di transporte na Filipinas, un archipielago di mas di 7.100 isla, specialmente pa miyones di persona demasiado pover pa paga pasashi di avion.

Cinco morto na Republica Dominicana y cuatro na Haiti pa bebida adultera

SANTO DOMINGO: Cinco persona a muri e siman aki den provincia Elias Piña, den zuidwest di Republica Dominicana, y otro cuatro na Haiti, despues di bebe un ‘aguardiente’ supuestamente adultera, Minister di Salud di Republica Dominicana, Altigracia Guzman Marcelino a indica. E cinco Dominicano a fayece na Pedro Santana,

municipio di Elias Piña, un di e provincia mas pover di e pais, despues di a bebe ‘cleren’, un bebida artesanal Haitiano cu hopi demanda den frontera Dominicano-Haitiano, specialmente den zuid di e frontera. Tres di e victimanan tabata famia, Gobernador di Elias Piña, Juan Alberto Aquino, kende a agrega cu un comision di Ministerio di Salud a bishita e zona pa cum-

insa un investigacion riba e sucedido. Segun e funcionario, e bebida tambe por a causa morto di otro persona na Haiti. E bebida a wordo cumpra na Los Cacaos, Haiti y segun autoridadnan, despues di haya sa informacion, nan a activa un equipo pa atende e caso.



Ex presidente di Cataluña, Carles Puigdemont y resto di gobierno den exilio a duna un conferencia di prensa despues cu 95 por ciento di resultadonan di eleccion regional na Cataluña na Centro di Reunion di Brussels na Brussels, Belgica. E eleccion por marca un punto crucial pa e region, dos luna despues di e peor crisis politico na Spaña.



Noticia Internacional

Washington a propone mas sancion contra Noord Korea den Nacionnan Uni



Merca a presenta un proyecto di resolucion pa reforza sancionnan di Nacionnan Uni contra Noord Korea, cu lo pasa den votacion pa Consejo di Seguridad riba diabierna.

E texto ta busca prohibi exportacion pa Noord Korea di alrededor di 90% di produccion deriva di petroleo y ordena repatriacion na su pais di tur Noord Koreano cu ta traha den exterior den siguiente 12 luna, segun proyecto di resolucion.

Un diplomatico a señala

cu Merca y China ta discutiedo sancionnan nobo contra Pyongyang desde cu nan a realiza nan ultimo lanzamiento di un misil intercontinental (ICBM), dia 29 di November.

E misil a alcanza, segun Pyongyang, un altitud di 4.475 kilometer y a impacta 950 kilometer oost di e lugar di e lanzamiento.

Pa e penultimo pakete di sancion adopta dia 5 di Augustus, Washington a tuma un luna di negociacion cu China y Rusia. Pa e ultimo,

un siman tabata suficiente. Poco despues di e ultimo lanzamiento di un misil intercontinental Noord Koreano, Secretario di Estado di Merca, Rex Tillerson, a yama comunidad internacional pa “tuma medidanan nobo”, mas aya di sancionnan ya adopta pa Consejo di Seguridad, “incluyendo derecho pa prohibi trafico maritimo cu ta transporta mercancia desde y pa Noord Korea”.

Petrobras a aumenta nan plan di inversion na 74.500 miyon di dolar



Compania Estatal Brasileru, Petrobras kier inverti 74.500 miyon di dolar entre 2018 y 2022 den loke ta supone un aumento di nan plan di negoshi na cuatro año compara cu esun

anterior, e compania a informa.

E compania, azota den ultimo añanan pa un escandalo di corrupcion y caida di prijs di petroleo, a anuncia inversion pa 74.100 miyon di dolar den e plan pa periodo entre 2017 y 2021.

Petrobras a indica den un comunicado cu 60.300 miyon di dolar di e suma ta bay pa exploracion y produccion. E refinacion y transporte di gas natural lo ocupa, 13.100 miyon di e inversionnan.

E compania estatal, cu a realiza na Oktober, un serie di subasta grandi pa exploracion petrolero den awanan profundo (presal), a informa cu produccion total di gas y petroleo mester aumenta desde 2,7 miyon di bari pa dia na 2018 hasta 3,5 miyon di bari pa dia na 2022.

Ta espera cu prijs di petroleo Brent pasa di 53 dolar pa bari den 2018 pa 73 dolar na 2022, Petrobras a informa.

Polis a detene dos persona den caso di atropoyo na Melbourne cu 14 herido

SYDNEY: Dos homber a wordo deteni despues cu nan auto a atropeya peatonnan riba un caya di Melbourne, lagando 14 herido, cu polis a describi como un acto delibera.

E chauffeur di e vehiculo y un di dos homber a wordo deteni despues di e incidente, segun un comunicado di polis di Estado di Victoria. E suceso a tuma lugar poco despues di

16:30 riba caya Flinders, situa den distrito di negoshi di Melbourne, cu tabata yen di hende haciendo nan compras di Pasco.

E chauffeur di e vehiculo ta un ciudadano Australiano di origen Afgano, cu un file largo di consumo di droga y problemanan di salud mental, polis Australiano a informa.

No tin prueba ni informacion cu ta indica un con-

exion entre e suceso y terrorismo, polis a indica den un conferencia di prensa, aunke nan a bisa cu ta un acto delibera. Agentenan anti-terrorista lo sigui colabora den e investigacion pa asegura cu no tin relacion.

E chauffeur di 32 año, tabata conoci pa polis estatal pa “actonan di agresion”. Comandante di polis Russell Barrett Barrett a con-

firma cu 14 persona a resulta herida den e atake. Varios a wordo traslada pa hospital y dos tabata den estado critico, incluyendo un mucha di edad preescolar cu heridanen den cabez. E prome indicacion tabata tin hasta 19 herido.

E testigonan a describi escena horibel di e suceso, cu a cuminsa despues cu e auto a pasa un luz di trafico dilanti di estacion di trein riba caya Flinders y a acelera pa atropeya e peatonnan, y a dal mas di 10 persona prome cu el a dal contra un baricada riba caya.



Pa chica Pos - Habri tubería y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

TA HUUR
 Apartment na
 Schotlandstraat,
 pa dia, pa siman y pa
 luna Cel: 594 4945

TO RENT
 Alto Vista, 1 bedroom apt., well
 located, semifurnished 1250 fls.
 Wifi - cable - garbage collection -
 gas included.
 Water + Electricity excluded.
 To call for an appoint.
 592-3828 or 745-9765.

TA FURA
STOEL
561-2941

ORANGE MATRASSEN
FABRIEK
 Ta fura matras, stoel y muebles.
 Busca mainta y entrega atardi.
 Tarabana Solo 5,
 Tel: 588-7468 /
 593-4387

CHAPI
 Tur hardin general,
 corta mata, benta
 sushi afo. Nos tin bon
 prijs. Cel: 567-5530

PROMOCION
 Promocion di santo pa pega
 bloki, pleister y piedra, corta
 mata grandi y chikito.
 Tira sushi afo.
 Cel: 562-2532.

GRATIS
 Auto bieu den cura?
 Nos ta piki nan Gratis. Tambe
 nos ta piki aircó, batería di auto,
 frigidaire, wasmachine, stoof, tv,
 etc gratis. Yama nos na
 tel: 561-4297 / 561-5179
 Arubiano Balente.

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL
 OF COMERCIAL?**

ecotech
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw

20 yrd Big Bucket
 15 yrd Junior Bucket
 10 yrd Small Bucket

LUJAN
Septic Service
CHICA
POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco

- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
 Caya Betico Croes 162 B

D'La Rosa
CHICA POS
 Pa servicio di
 habri tubería,
 area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

FOR RENT
 2 Rooms, kitchen, diner and
 livingroom, small patio, 1 bedroom
 Avg. 1000,= and 1 month deposit.
 Buena Vista # 2-A,
 Simeon Antonio.
 Cel: 594-5576.

PROMASTER
 STEAM CLEANING
 Carpet, sofa, mattresses.
 Also: Car Seats
 Tel: 582-0383
 Leslie Maduro.

REPAIR
 Dryer, wasmachine,
 frigidaire, cooler, aircó,
 walk-in cooler, walk-in
 freezer. Cel: 562-1584 /
 745-7084.

GP MULTI SERVICES N.V.
 TIN MESTER di Cleaners
 por pasa solicita na
 Caya Betico Croes # 51
 di dialuna pa diabierna.
 Tel: 585-9530 / 592-1621.

NOS TIN SERVICIO
 Corta palma, mata
 grandi of chikito.
 Forma mata.
 Cel: 592-1277.

RUIZ EXCAVATION
 Nos ta bende santo di
 pega blokki blanco y bruin,
 pleister y piedra.
 TA HUUR Betonmolen.
 Cel: 593-9995 / 588-9995
 ¡NA BON PRIJS!

BOBCAT SANTO
 Rent Bobcat, tin graniet blauw
 y normal, demolicion, yena
 baki, fundeshi, rosa tereno,
 bende santo y piedra.
 Mesora!
 Cel: 592-3424 / 592-1156.

YOS
Septic Tank Services
 Chica pos. Habri tubería.
 Nena Dirksz • (+297) 748-2689
 Jose Dirksz • (+297) 566-6144
 Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

TA DRECHA
 Tur tipo di frigidaire,
 cooler, wasmachine,
 dryer, forno, aircó etc.
 Anytime, 562-3446.

FOR SALE
DAEWOO LANOS 2000
 Color: Silver / Standard
 Mileage: 78000
 Avg. 3500.00 negotiable.
 Tel: 747-8476

AYACA DI YUCA
 Ultimo dianan pa purba e
 dushi ayaca di yuca, cu
 pa prome biaha ta traha
 na Aruba!!!
 Cel: 565-6311.

APARTMENT
 na Jucuri pa luna
 Afl. 800,= + borg Afl. 800,=
 2x Aircó, full muebla.
 Awa y coriente apart.
 Cel: 731-1728.

PA HUUR
 Apartment full muebla
 na T.L. Afl. 700,=
 + borg.
 Cel: 733-3322.

PA HUUR
 Edificio comercial
 na Pitastraat.
 Cerca di Nissan Garage
 Afl. 1300,= + borg.
 Cel: 733-3322.

BON PASCO ARUBA
 Tur negoshinan mester
 Security Guard publico of
 priva. Yama Union
 Security Service
 741-3847 of 584-4337.

TA HUUR
 2 Trailer apt. all inclusive
 Afl. 875,=
 Montaña, Noord.
 Cel: 749-0301.

MONTAS EXCAVATION
 Nos ta bende santo
 di pleister, pega blokki,
 piedra y granito.
 Bon prijs.
 Tin servicio di bobcat.
 Tel: 567-5282 / 565-8639

TOP TINT
 Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
 Ta tint bentanan di auto, cas of
 oficina. Trabou ta profesional
 y garantiza Situa na
 Tanki Leendert 100-E

SUPER SEPTIC SERVICE
 10x = 11th
 Free !!!
5920014

YARD SALE
 na Santa Martha 12
 Dia 20-21-22-23
 y 24 di dec. '17.
 Tel: 592-5462 / 568-3730.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
 un cas comparti den dos
 apartamento di dos camber y un
 baño mas un departamento di un
 camber y un baño na Pos Chiquito,
 cerca di caminda principal, bon pa
 inversion y pa Afl. 360.000,=
 Yama Mito na 593-6318.

TA HUUR
 apartamento
 muebla na
 Catiri 25-B.
 Cel: 593-9120.

SE ALQUILA
 apartamento estudio en Seroe Blanco
 cerca a Setar para una mujer o para
 una pareja. Tiene nevera, cocina,
 comedor, aire. Agua, luz, gas y aire
 aparte. Afl. 675,=
 Cel: 562-8293 / 568-9991.

Señora cu permiso
 Ta ofrece pa haci
 limpieza di cas y
 cuida hende grandi.
 Cel: 564-6196

HG
Serv. Backhoe rapido
 Cobamento fundeshi, pos,
 pool, lantamento di sushi,
 plama graniet y demolicion
 di cas y haci tereno limpi.
 Cel: 742-2426

BONITA UPHOLSTERY
 Nos ta fura tur size di
 matras, stoel, sofa
 etc. Tel: 741-7432 /
 585-9855, Cumana 69

HOTEL USED FURNITURE
 Nos a caba di ricibi mercancia
 nobo y second hand. TV,
 washmachine, freezer, aircó y
 mucho mas. Tel: 741-7432 /
 585-9855, Cumana 69

Jumbo
Septic Tank Service
 Chica pos - Habri Tubería
592.64.76
566.47.96
 24/7 SERVICE
 Montaña 35
 Tambe nos ta traha pa riba di Brug

CONSTRUCTION Y CHAPI
 Nos ta corta tur sorto di mata cu
 design y tira sushi afo, nos ta drecha
 dak, verf cas of negoshi, lanta cura of
 cas, tur sorto di carpintería, tubería,
 electricidad, basha vloer y pega tile
 (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
 Cel: 594-2380 / 594-8023

FELIX EXCAVATION
 Santo, piedra, graniet
 blauw y normal. Tur sorto
 di servicio, di backhoe.
 Mesora y bon prijs.
 Cel: 563-1116 / 600-7066.

DRD Septic Service
 Ta duna servicio di chica pos,
 tubería, awa pa fundeshi y awa
 pa muha mata.
592-9999
594-8400

DOG LOVERS 15
Grooming Services N.V.
 Baño, contra carpata, sarna y
 purga. (Ta inclui corte di huña,
 limpieza di oreja y kita konopi)
 Nos ta haci tur sorto di corte.
 Miembran cu nan mes ta trece e
 cacho lo haña e di 6 baño GRATIS.
 (Mester trece entre 7.30 pa 9.30 am)
 Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
 Shaba 4, Dialuna pa Diasabra
 8.00 pa 12.00 'or.
 Corda di jama un dia prome pa haci cita!

TA HUUR
 Apartamento.
 Informacion
597-1838 / 594-5743

ATCO
 ARUBA N.V.

- Land Cleaning
- Container Hauling
- Demolition
- Excavation
- Heavy Transport and Lifting
- Material Transport in Bulk Sizes

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
 infoatcoaruba@atco.aw
 Find us on Facebook

DIARIO
Tel: 582-6747

TA HUUR

un Cas consistiendo di
3 kamber, un baño,
cushina, comedor, sala y
veranda, cu cura grandi.
Pa info.: 594-8842.

TA HUUR

un Oficina di
114m², cu su baño
y parking.
Pa info.: 594-8842.

APLIANCES REPAIR

TA DRECHA: wasmachine,
dryer, frigidaire, stoof,
forno, microwave, etc.
Delivery cu garantia.
Tel: 565-4234.

CHAPI

Tur hardin general,
corta mata, benta
sushi afo. Nos tin
bon prijs.
Cel: 569-8003

FOR RENT

Dos aptos 1 di un camber
grandi, cushina Afl. 1.000,-
otro dos camber, cushina,
patio, airco inverter,
full muebla Afl. 1.300,-.
Inf.: 660-5888.

Mercado Reparación y Servicio Nos ta drecha

Wasmachine, Frigidaire,
Cooler, Dryer, Stoof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO !Any Time!
Cel: 567-0580 / 600-0409

NOS TA DRECHA

Tur tipo di frigidaire,
cooler, wasmachine,
dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615

TA BUSCA URGENTE:

Varios
- Cleaner part-time y full-time
- Dishwasher p/f
- Room attendant-
Housekeeping - Houseman.
Mester local of cu permiso
valido y carchi salubridad.
Yama tel: 587-9992 -
Ora di oficina: 9AM - 3PM.
Pa cuminsa traha mes ora.

TA CHAPI Y TIRA SUSHI AFO

Tel: 587-6946
594-5115

TA BENDE

un Toyota Corolla
'99 autm., airco pa
Afl. 2.000,-.
As is where is.
Pa mas inf por
yama: 592-2595.



MENU SPECIAL

Diahuebs 22 dec. '17

SHAHAI TAKE AWAY

STA. CRUZ • Tel: 585-7022

pasta alfredo cu pecho,
pisca hasa of balchi
pisca, lomito ariba grill
y sopi galinja.

TA BENDE

3 Nissan Sentra 2006/2004,
automatic y pieza di
Nissan Sentra.
Tel: 585-7907 / 565-8162

TA HUUR

Un apt. studio Afl. 850,- +/-
Afl. 800,-. Un apt. di 1 camber.
Awa y coriente no ta incl., sin airco,
internet y cable ta incl.
Situa na Ponton, Hubadastraat 16.
Yama cel: 594-4368.

DING DONG EUROKIDS

Birkenstock slippers voor
dames - heren en kinderen.
Maat 24 t/m 49.
Korting op kinderschoenen -
sandalen en kedsen, kleding.
Maat 18 t/m 40.
Ave. Milio Croes 57-C, 583-7639.

TA BENDE

Obranan di man traha na
Aruba, tas, accesorios pa
cabey, decoracion di pasco
pa cas y hopi mas.
Cel: 593-6147.

VERF Y DAK

Pa tur trabou di verf cas,
negoshi, join compound,
graniplas, spuit dak y
drecha dak cu ta lek.
Yama nos na 566-7736

Yo vende obra de mano.
Hechos aqui en Aruba
mismo. Moños para
caballeros y bolsos para
mujeres. Aparte diseños
navideños para la casa y
muchas cosas mas.
Cel: 593-6147.

DIARIO

Tel: 582-6747

SERVICIO SEPTICO

- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa

* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m³
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.

YAMA NOS NA:
582-4684

info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com

Like Us On Facebook

Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service



Come Fly with Us

Aruba Airlines is recruiting a Financial assistant to support our day-to-day Transactions.

Financial Assistant

- Must be in possession of a MBO degree or A degree in Finance, Accounting or Economics.
- Work experience as a Financial assistant, Financial officer or a similar role.
- Must be at least 28 years old.
- Dutch nationality.
- Ability to read, write and speak the, English and Spanish.
- Good knowledge of accounting and bookkeeping procedures.
- Familiarity with accounting software (E.g. QuickBooks)
- Advanced MS excel skills (creating spreadsheets and using financial functions)
- Should have self-control, tact and resourcefulness to handle stressful situations
- Organizational and time-management skills.
- Attention to detail with analytic ability.

Responsibilities

- Update financial spreadsheets with daily transactions.
- Record accounts receivables and track their payments.
- Record invoices and follow up with clients, suppliers and partners as needed.
- Participate in quarterly and annual audits.
- Provide administrative support.

To apply please send your CV and motivation letter
including picture to hr@arubaairlines.aw



Sportage a subi caminda dal den Kia Rio na Noord

ORANJESTAD (AAN):
Diasabra anochi na e crusada
di Noord pa Palm Beach, na
altura di sucursal di CMB
Bank, a sosode un accidente.

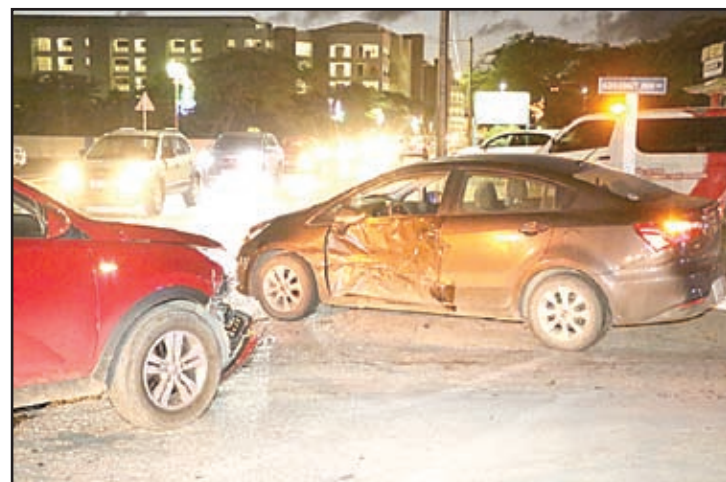


MAXI CONTRACTOR

Is looking for:
Cook / Frontdesk Agent /
Housekeeping and Houseman.
Requisites:
• ID Local or permit valid
• Experience
Peter Breugelstraat 6
(patras di Panache / La Moderna)
Tel: 582-6652 / 730-5022.

TA HUUR

un cunucu huis
grandi di piso
di 3 camber
Afl. 1800,-
discutible na
Seroe Pita.
Tel: 585-7144.



Causa di esaki ta falta di
preferencia cu a laga dos ve-
hiculo basta kibra pero ningun
persona herida.

Polis y Roadservice a pre-
senta na elugar y a constata cu
e Kia Rio color rpeto cu num-

ber A-62175 tabata riba ca-
mindia di preferencia bayendo
pabao, y yegando e crusada un
Kia Sportage color corra a sali
su dilanti y dal den banda.

Roadservice a keda encarga
cu e dalmento.

Oracion pa awe:

Mi Dios duna mi sabiduria y forza spiritual pa resisti tur maldad, den tur su formanan atractivo.



ONDERLINGEHULP

Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Invitacion

Pa medio di esaki nos ta invita famia y conocirnan pa un santo sacrificio di misa pa recorda 1 aña di fayecimento di nos defunto stima :

Nelly Jessica Thompson



E Santo Sacrificionan ta tuma lugar:

Diasabra 23 December 2017 pa 7:00or pm na Misa Cristo Rey na Brazil

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Di parti di su rumannan.



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Tristo, pero gradicido pa tur loke e a nifica pa nos, nos mester a tuma despedida inespera di nos mama y tanta stima na edad di 82 aña:



Emilia Augustina Maduro
(Mem)

Su yiunan: Magaly van der Meulen-Agunbero
Nel Agunbero
Virna Agunbero

Su sobrinonan: Maiky Maduro
Gisela Ridderstaat-Maduro
Carlos Maduro
Ali Maduro
Rubia Maduro
Evelyne Maduro
Norma Maduro
Leo Figaroa
Miriam Martijn-Figaroa
Ady Figaroa
Esther Romijn-de Palm

Mem a wordo dera diahuebs 21 di December 2017 na Rotterdam.

Diasabra awor 23 di December 7'or di anochi lo bai tin un misa pa descanso di su alma na Cathedral di Playa.

Adres pa condolencia: Sra.: M.I. Van der Meulen-Agunbero
Hofnar 17
3161 LE Rhoon
Nederland

Mensahe di FADA pa yuda hiba Aruba dilanti

Mayoria hende den nos comunidad conoce F.A.D.A. y sa ki trabou F.A.D.A. ta haci. Tur aña F.A.D.A. ta purba uza diferente forma pa conscientisa mas hende ariba e tema di droga y alcohol. Den e ultimo añanan nos a cuminsa haci mas uzo di social media, mirando cu social media ta un medio cu awendia hopi hende ta haci uzo di dje y cu por uze

pa trece informacion of un mesahe dilanti.

F.A.D.A. kier gradici tur persona, instancia y compania cu semper a duna nos nan sosten y ta participa activamente na nos campananan. Un danki special ta bay na tur esnan cu ta respeta nos mensahenan objetivo, científicamente prueba y cu ta comparti esakinan pa asina yuda nos den e

lucha pa hiba Aruba dilanti. F.A.D.A. no ta solamente pone enfasis ariba e riesgonan di uzo of mal uzo di droga y alcohol, pero tambe ta purba duna e persona e 'tools' pa pensa ariba su salud y bienes tar di su mes of di su famia y nan futuro.

Nos kier trece e tema di adiccion mas amplio cu ta posibel dilanti. Adiccion no solamente tin di haber cu alcohol of droga. Un persona por bira adicto na diferente cos, manera gambling, videogaming y asta comemento pa nombra algun.

F.A.D.A. ta y lo sigi haci e trabou den un forma di colaboracion cu otro instancianan. F.A.D.A. ta kere cu trahando hunto nos por logra hopi mas. Pa nos trabou por tin un resultado positivo ta importante pa nos comunidad tuma e responsabilidad pa duna e bon ehempel tur ora y na cada momento.

Nos kier a bisa danki na tur studiantenan, alumnonan, maestronan, scolnan y empresanan cu ta haci uzo di nos servicionan pa nan desaroyo y di otro. Nos kier bisa danki na esnan cu ta scoge pa bin stage na nos Fundacion. Ta un honor pa nos por yuda, guia y motiva boso den e fase di boso estudio. Sigi educa boso mes pa asina yuda hiba nos dushi Aruba dilanti. Den number di Directiva y Personal di F.A.D.A. nos kier a desea un y tur Feliz dianan di Fiesta.

Boef a kibra drenta horta

ORANJESTAD (AAN):-- Na un cas situa den "Red Rock" weg desconocinan a drenta horta. Tabata diaranzon anochi presencia di patruya San Nicolas a wordo rekeri y na yegada polis papia cu e señora bisiña. Segun su version cu desconocinan a kibra drenta den e cas encuestacion. E habitantenan di e cas concerni ta den exterior y C. lo pone e bisiña na altura di e ladroncia.

Telefonandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

"Senor ta mi wardador, mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde, Senor ta ponemi sosega
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe hanja forza"
Ps: 23:1,2,3

A fayece cristianamente na edad di 85 anja:



Sarah Koolman-Croes

mihor conoci como:

"Chichi" of "Chichi di Tantana"

Na number di su:

Esposo: Hildo Croes

Yuinan: Anna (Anchi) y esposo Peter Bohré na Hulanda
Angelina (Inchi) na Hulanda
Maria y esposo Gerard Suijkerland na Hulanda

Su nietoman: Mirella Bohré y Patriek Derkx
† Gabriël Jeelof
Michaela Jeelof

Su biesanietanan: Eliza Derkx
Romee Derkx

Cunanan: Hipolita Croes
Stella Croes
Coleta Feliciano

Swa: Mario Croes
Primo y primanan na Aruba
Bisinjanan di Weg Sero Blanco na San Nicolaas
Comer y compernan na Aruba
Famia: Koolman, Croes, Irausquin, Maduro, Geerman,
Luciana, Kock, Jacopucci

Acto di intiero lo tuma lugar na Hulanda

Adres pa correspondencia: Maria Suijkerland-Croes
De Zeiler 164
1991 XE Velsbroek
Nederland
m.suijkerland@icloud.com
031-6-22 48 44 47

Nos ta pidi disculpa cu si den tristesa nos por a lubida algun famia



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradimento y invitacion

Pa medio di esaki famia Geerman y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a yuda nos, duna nos sosten, consuelo y forsa durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Bertrando Geerman

Mihor conoci como "Colachi of Mo Tan"

* 06 - 09 - 1921 - † 06 - 12 - 2017



E muestra di atencion tawata un gran consuelo pa nos. Alabes ta haci un invitacion pa un **Santo Sacrificio di Misa pa descanso di su alma, diasabra 23 di december 2017 na Pabilon 4.**

Despues di e Santo Sacrificio di Misa lo sigui cu un Santo Rosario.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Vrolijk kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, Consuelo y forsa durante e tempo dificil cu fayecimento y entiero di nos difunto:

Sr. Epifanio J. Vrolijk "Pief"



Un danki special na Cherdaldine Lampe y tur e verpleeg(ster)nan di Wit Gele Kruis, SEH y piso 2 na Hospital. Dr. Every y tambe crew di Ambulance.

Na mes momento nos kier a haci un invitacion pa un santo sacrificio di misa: **Diahuebs 28 Dec pa 7'or na misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz.**

Gradimento/invitacion

Yiunan, nieto(a)nan y demas famia kier a gradici tur esnan cu a dunanos mama stima carinjo, amor y atencion durante su bida y durante condolencia y despedida:

MAMA CHELA

Un gradimento pa tur muestra di convivencia den forma di yamada, mensahenan riba tur medio social. Danki special na Dr. britt-croes cu a cuida mama pa mas cu 30 anja y Casmari pa e cuidio y personal di Ad Patres pa nan excelente servicio



Alavez ta invita pa 3 santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar:
Dialuna 25 december 2017 pa 10or di mainta na Misa Cristo Rey na Brazil
Diahuebs 28 december 2017 pa 7or di anochi Misa Cristo Rey na Brazil
Diadomingo 31 december 2017 pa 9or di mainta Misa Cristo Rey na Brazil

Boso presencia lo ta altamente aprecia



Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Pasaheronan ta reclama:

Pa yega na WEB y vecindario den bus tin cu baha te na Pos Chikito y cana bin pabao

ORANJESTAD (AAN) – Algun pasahero di Arubus cu sea pa bay cas of cu nan tin cu haci un diligencia na Aruba WEB NV, a acerca Matutino DIARIO cu un critica na e instancia concerni, cu aparentemente, ta DOW of Departamento di Polis di Trafico.

Ya sea pa nan cas pariba di WEB (manera habitantenan di e area unda e boto pa bay de Palm Island ta, incluso trahadornan di e lugar aki cu no tin auto), e personanan aki tabata baha for di bus den e bushalte cu tabata tin banda di e caya cu ta sali na e entrada

di WEB.

Awor no por mas. E usuario nan tin cu baha na Pos Chikito y bin pariba back na pia, pa sobra esnan sabi di DOW of di Trafico, no a pensa mas leu y no a pone un bushalte alternativo, cu por resulta mas accesible pa cana bay den e area menciona.

Awor un autobus tampoco por drenta hiba un pasahero te na e entrada di WEB of di e bario (unda tin hopi hende grandi ta biba, cu tambe ta uza transporte publico) pasobra no solamente a kita e bushalte pero a cera e boca di e caya ey cu un sorto di hero.

E chofernan di Arubus, of autobus, ta haya reclamo di e pasaheronan anto nan tin cu splica nan cu e decision ta na un di e dos instancianan aki (tampoco a bin di Arubus, por ehemplo), ta masha disgusta y no sa na unda pa bay cu nan keho. Pesey nan a acerca nos matutino pa wak si e autoridatnan concerni por analiza e asunto aki y purba yega na un solucion.

Pareha a horta hasta "Sausage" y "Kotex"

ORANJESTAD (AAN): E doño di "Macro Supermarket" situa den Dr. Schaepman straat di inicial C. a informa patruya cu un pareha a horta den su supermarket. E pareha a paga pa algun articulo pero e muher a bay cu e resto di articulo den su tas. E muher ta color cla, cabey maron cla bisti cu tank top y un jeans cortico.

E homber ta color bruin, cabey "Kroes", bisti cu camisa blauw cla y carson cortico preto.. E pareha a bay cu algun paki di juice di fruta, habon likido pa dishwasher, un paki kotex, un paki sponge y algun bleki sausage. E caso tin atencion di polis. Lo port a cu prome, durante of despues di Pasco e pareha lo tin di duna cuenta na justicia.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

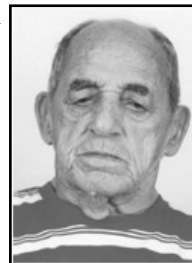
Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu inmenso tristesa den nos curason pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Campbell Herman Frank

Mihor conoci como "Campi"

*10-10-1936 - †21-12-2017



Na number di su:

Mama: †Augustina Bibiana Franken

Rumannan : †Richardina van Steenis-Frank y famia

Vi Frank y famia

Rudy Frank y famia

Richy Frank y famia

Sobrino- y sobrinanan na Aruba y Hulanda
Demas famia na aruba y Hulanda

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Fual Home diaranson 27 di December 2017 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Central sabana Basora.

Disculpa nos pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas despues di entiero.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Maria Isabel Aguilar Delgado

*29-11-1971 - †20-12-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Doctor di control na SVb Myron Genser:

Conflicto na pia di trabao ta e prome causa di malesa psicosomatico na Aruba



ORANJESTAD (AAN) – Un di e causanan di malesa psicosomatico bao trahadornan ta conflicto na trabao, por ehemplo (esfera hostil na pia di

trabao) cu ta e causa mas relevante, sigui pa dificultadnan economico-financiero, relacion amoroso instabil, ademas violencia domestico y abuso sexual cu ultimo tempo ta bin mas y mas dilanti, den e comunicacion cu docter, sin laga afo e pacientnan cu ta wordo diagnostica cu cancer, entre otro, cancer na pecho.

Atmosfera laboral como causa:

Director di SVb Ir. Edwin Jacobs a menciona e asunto di problema na pia di trabao

como un causa di malesa y dr. Genser, como medico di control, a confirma su palabranan y a pone como ehemplo, loke ta sosode den sector publico.

“Hopi bez ta conflictonan na nivel di trabao, den departamentonan di gobierno, unda cu pa motibo di politica un ta guli otro. Tur dia ocho ora di trabao unda ‘ami ta un color, abo ta otro color y mi ta bay castiga bo...’ etc”.

Factornan economico, amoroso y abuso:

“Tambe e problema emocional

di tur hende ta esun economico, tin hende tin hopi debe: cas no por wordo paga, hipoteca, ta bay kita cas for di hende pasobra e ta logra mas, etc. Y problema amoroso; problema di curazon, no cardiologico, pero emocional; violencia domestico y abuso sexual”.

“Incluso, aworaki e problema di abuso sexual cu den e dianan aki ta saliendo mas na cla. E familiar ta puntra mi kico e tin cu haci y mi ta dirigi nan na Buro Sostenemi, of DAS, pa wak si acaso nan tambe

ta sinti cu un of otro cos no a bay mucho bon. Aworaki, cinco biaha mas cu aña pasa, e hendenan ta sinti nan mes mas comfortable y menos intimidada pa papia cu nos tocante violencia domestico y abuso sexual”, dr. Genser a subraya. Genser a acentua cu di tur e factornan aki esun di conflicto na trabao ta esun di mas grandi, sigui pa e problemanan economico y di indole amoroso. Pesey nan ta bay traha cu un psicologo experto den salud ocupacional.

E hoben docter a comenta tambe cu hopi ta depende di e edad di e pacient. Por ehemplo, personanan di mas edad cu ta mira cu edad ta pasa nan sin cu nan a logra di completa loke nan kier a logra den bida ora yega na e edad ey.

E problemanan economico ta mas general. Den edad un tiki mas cu 30 aña hopi kier traha nan mesun cas, ta busca hipoteca, y tin biaha nan ta yega fin di luna y ta dificil pa nan cumpli cu e obligacion aki.

Pacientnan diagnostica cu cancer:

“Problema psicologico tambe ta surgi ora un persona wordo diagnostica cu un malesa, cancer por ehemplo y cu unico cos cu e tin cu percura ta pa ricibi tratamento pa wak si e por cura. Pero pa e lucha psicologico, e conflicto cu su mes, e no ta haya ayudo di Psicologo. Pa un tratamiento integral e persona aki tambe mester di un cariño, un ayudo mental. Pero generalmente nan ta bay Psiquiatra ken ta receta remedi, mientras cu si e haya ayudo psicologico e por papia mas y expresa su mes, kizas haya un tiki mas speranza, loke un kieren speranza falso tampoco, pero tools y tips pa yude den local e tin cu enfrenta”, dr. Genser a subraya.

SALUD OCUPACIONAL: Opleiding

Dr. Myron Genser a comparti un bon noticia cu nos, tocante otro proyecto cu su persona y un par di colega mas, ta bay cuminsa na Januari, sigur na beneficio di comunidad.

“Den e proximo dos añanan ami y un par di colega mas ta bay ta bezig cu un opleiding cu ta bay cuminsa awor, via Hulanda unda nos ta bay specializa tambe den salud ocupacional, y e idea ta pa aplike na pia di trabao. Esey lo ta conhuntamente cu SVb cu ta duna nos espacio pa haci esaki. Si tur cos ta bon na comienzo di e otro aña nos ta cuminsa cu e”, dr. Genser a conclui.

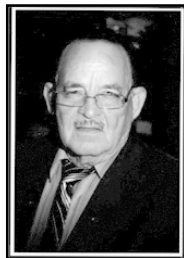
Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Lagrima y flornan por seca pero su recuerdonan y tur loke e la hasi pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

Cu imenso dolor na nos curason pero conforme cu Dios su voluntad nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Pablo Jesus Geerman
Mihor conoci como ‘Fadi of Fai’
*15-01-1939 †20-12-2017



Na number di su:

Estimada esposa: Teresita (Vera) Geerman-Jansen

Queridisimo yuinan: Judith Angela-Geerman

† Ingrid Geerman

Frank Geerman y Sharin Gomes

Richard y Raquel Geerman

Madeline Geerman y Andre Tromp

Soraida y Evan Leonardo

Mary Geerman

Gregory y Emily Geerman

Nieto(a) nan stima: Jorgenne y Howard Hoo, Georxinia Croes, Junaykah Angela, Jumarc Angela, Kimberly Geerman, Keaton Geerman, Richeldra Geerman, Xander Tromp, Xyqiënné Leonardo, Xyqianthe Leonardo, Ian Tromp, Xiarra Tromp, Genelle Geerman, Genelley Geerman, Gemilyanne Geerman
Bisanieta y bisanieta nan stima: Howin Hoo, Xiana Hoo, Xalen Hoo, Liam Arends

Queridisimo ruman nan: †Santiago Geerman

Felepina Jansen-Geerman

†Francisco Geerman

†Anna Orman-Geerman

†Benoit Geerman

Emma Jansen-Geerman

Olga Farro-Geerman

†Patricio Geerman

†Filomena Thiel-Geerman

Mescos yiu: Roland Kelly y familia

Ihanan: Vivianne Jansen y familia

Milda Arends y familia

Bon amigonan di cas: Roland y Sonia Becker y familia

Shindy Oduber y familia

Gloria Piña

Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Swa y Cuñanan, Comer y Compernan, Consuegro y Consuegranan.

Demas Famia: Geerman, Jansen, Gomes, Ras, Tromp, Leonardo, Franken, Hoo, Croes, Angela, Arends, Orman, Farro, Thiel, Kelly, Becker, Oduber, Luidens, Dirks, Bergrok, Boezem, Romero, Donati, van der Biezen, de Cuba, Hill, Piña, van der Linden
Tur su ex coleganan di DOW y Fantastic Gardens

Acto di entiero lo tuma lugar **Diasabra 23 di December 2017 na Misa Santa Filomena Paradera** y despues saliendo pa **Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel**. E defunto lo ta reposa for di 9or pa 11or di mainta na misa Santa Filomena.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita na cas. **Famia lo aprecia un donacion na ‘Edmund Harms Foundation’** Lo bai tin un box disponibel den misa.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida un of otro famia.

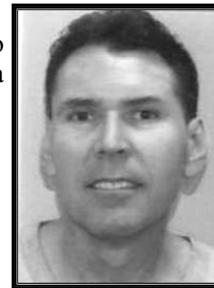
Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di

Arthur Sandro Geerman
*03-12-1971 - †18-12-2017



Na number di su:

Ruman: Sandra y Edixon Arguelles-Geerman

Mescos cu ruman: Maritza Geerman

Tanta/Omonan:

†Selpha(Cheche)&†Seferiano Luydens-Geerman

Elsa Y Jacobo (Coby) Angela Geerman y Famia

Carmen (Camimi) y †Isidro Franken Geerman

†Dominico (Domi) y Rosaria Geerman De Cuba y Famia

†Mario y †Cecilia Geerman Dijkhoff y Famia

†Clarita y †Octavio de Castro Couthinho Geerman y Famia

†Jacob y Dolorita Geerman Kelly y Famia

Rosa Geerman y Famia

†Vda. Cecilia Geerman-Dijkhoff y Famia

†Vda. Agnes Bremer- Dijkhoff y Famia

Imelda Dijkhoff y Famia

Vda. Julietta (Jeta) Maduro-Dijkhoff y Famia

Josefa Dijkhoff

†Ricardo (Tony) Dijkhoff y Famia

Andres Dijkhoff y Famia

†Sebastian (Chebito) V/d Biezen y Famia

Maikel Dijkhoff- Maduro y Famia

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, y demas famia.

Su bon bisinja Dika y demas bisinjanan, su bon amiga Alicia

Bislick-Dirksz y demas amigo(a)nan y conocirnan.

Demas famia: Geerman, Dijkhoff, Tromp, Arguelles, Oduber, Luydens, Angela, Franken, De Cuba, Couthinho, Kelly, Edigoras, Bota, Trimon

Acto di despedida lo tuma lugar **Diabierna 22 di December 2017 for di 9’or pa 10:30 di mainta na misa San Francisco na Playa.**

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of mas number di famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condelencia na cas.

E tema a haya atencion awor:

Experto Fred Morrin ta adverti cu Aruba tin un problema grandi di gang



ORANJESTAD (AAN) -- E tema di gang, e aña aki, a haya atencion pasobra un experto for di exterior, sr. Fred Morrin, a muestra cu nos tin un problema serio, segun e Trahadador Social Sr. Franklin Ridderstaat, cu ta dirigi e Fundacion Noord Youth Club cual ta deal cu e tema aki.

Sr. Ridderstaat ta presidente di Noord Youth Club y na 2003, nan a haya nan mes involvi den problema di gang. Aki ta caminda cu un hoben, cu tabata participa den scouting, a cay sera den caso di tiroteo, unda un otro hoben a wordo asesina.

Ta dos cos por haci, segun sr. Ridderstaat: laga para y lague carga su culpa, of busca informacion pa wak con por evita pa mas hoben cay den mesun situacion asina.

A duna presentacionnan, pero e hobennan no ta tume na se-

rio. Tabata tin varios contacto cu otro partidonan. E situacion di gang semper tabata t'ey. Antes tabata gangnan di bario cu tabata bringa cu biga cu mokete y baranca.

"Awendia e hobennan ta uza armanan hopi mas pisa. Y esey a bira un peliger cu ta keda semper y nan ta wak caba den e ultimo temponan cu tabata tin asesinatnan. Tabata tin varios caso di hincamento y hasta polisnan tabata bira victima. Esaki ta e parti cu no a caba nunca. No a pone atencion riba dje. No mester warda si, pa e situacion escala pa haci un issue di dje", sr. Ridderstaat a subraya.

Recientemente, tabata tin un Congreso di Cuerpo Policial riba e topico aki. E tabata un bon topico unda a haya diferente informacion cu a wordo comparti y intercambia, y a elabora riba kico por

haci, como Cuerpo Policial, pa minimiza e problema, y observa unda mas tin cierto situacionnan cu por haci. Un temporada tabata Dakota cu Madiki y awo ta casi den tur bario tin e situacion di gang.

E problema mas grandi cu Aruba tin, Ridderstaat ta sigui splica, ta cu tin instancia cu no ta acepta cu tin gang. Pa nan ta, gewoon, mucha cu tin problema. Den varios di nan, tin adultonan tambe.

"E gangnan a cumenza bay den actonan criminalnan pisa. Ta bay joyride auto, kita e partinan, y esakinan ta sali for di Aruba.

Cierto caminda por wak cu ta diferente nivel di hende ta den dje. Tin tambe e dealmento cu droga, cu ta un manera pa genera placa. Nan ta haci atraco, nan ta drenta horta den cas. E situacion a escala na un nivel y door di imita afo, nan ta wak cu nan mester di placa. Tur hende ta wak awor akinan con pa haya placa door di tira atraco. Of nan ta bay bende droga y Aruba ta wordo considera un hub di droga. Tin e parti di dealmento cu arma tambe. Esey ta e parti peligroso. Nan ta spera cu nan actua awo, pa keda monitor y conoce kico tur tin. Esey ta e parti fastioso, tin cierto informacionnan, pero no tur. Y asina ta purba traha na e parti di prevencion" sr. Ridderstaat a menciona.

El a agrega cu tin un parti cu ta den mafia. Pero awo mester cumenza traha riba esunnan cu ta crece awor. E hobennan ta imita hopi den e parti Mericano. Fred Morrin a bisa cu e hobennan ta imita, anto esey ta e parti cu den tres dia, cu e tabata na Aruba, el a ripara cu Aruba tin un parti grandi den gang.

E informacion cu e tabata tin ta di enfrentamento cu hobennan y e parti chikito cu el a bay, tabata den ex JFK School. E graffitanan ta imitacion di esunan cu tin na Merca. El a bisa cu Aruba mester haci algo aworaki. Semper Sr. Ridderstaat a bisa cu den 48 ora mester elimina e graffitanan. Documenta esaki, pero despues elimina nan. Graffiti ta un forma di protesta pero tambe di muestra su tereno. Tin cierto indicacion cu Sr. Morrin a muestra cu historia, cu den e ultimo dos añanan, cu cosnan cu a pasa, ta indica cu Aruba tin problema grandi di gang.



Comentario

Nunca lo mi stop di gradici Toty Arends cu a habri e porta di periodismo na Aruba pa mi!

Pa Mercedes Monge

Di man di Shon Pe Krozendijk, un dia 1 di September mi a bati porta di Corant di Nos. Mesora cu Shon Pe a presenta mi cu Toty, director di Di Nos y cu nos a combersa un rato, no obstante mi mal Papiamento e momento ey, el a tuma mi den servicio mesora.

El a laga mi ser conoci cu su staf, entre nan su yiu Vivian y sr. Percy

Jeandor, encarga cu Lay Out. Ta mitad di dia so mi tabata traha debi cu mi yiunan tabata chikito ainda, y mi no tabata tin ken pa take care di nan pa mi por traha mas ora. Conforme tempo a pasa mi a tuma mas y mas cariño pa Toty. Un persona hopi cariñoso y trankil, y sumamente sonriente. E tabata gusta laga nos hari, manera un terapia meymey di e stress cu e trabao periodistico ta trece cune.

Trahando cu Di Nos mi a cumenza cu e columna: "Nos hendenan muher" cu despues mi a continua den DIARIO pa cierto temporada.

Pa mi mehora mi Papiamento, Toty a laga mi participa den un curso di Periodismo Basico, organiza pa un organizacion di prensa cu tabata existi te ainda, na aña 90.

Toty a tuma mi casi como otro miembro di su famia. Mi ta corda den e temporada di December, el a invita ami y mi yiuchinan pa un Programa na Tele Aruba. E mesun aña el a haci un cena di Pasco den cas di su yiu Vivianne y mi a bay cu mi yiuchinan.

Mi ta corda cu ora nos tabata come mi yiu homber a haya harimento. El a dal un poco biña cu a subi su cabes. El a kere cu ta juice y nos mes no a ripara. Toty a hala e mucha su atencion pasobra el a hari na mesa, pasobra e tabata hopi stricto cu disciplina.

E noticia di su partida mi a sintie den mi curazon. Mi ta sinti asina un duele, pasobra un dia Vivianne a puntra mi pa mi entrevista su tata y traha su biografia. Mi a yega di papia cu Toty riba esey, pero e factor tempo a stroba esaki pasobra ora mi a drenta den DIARIO, mi tempo a bira mas limita door cu mi mester a cumenza traha tempo completo.

Un entrevista masha bunita cu, trahando den DIARIO mi a haci cu Toty, como musico, como pianista, ta ora el a produci su CD prome cu el a sali riba mercado. Flor di Cadushi, si mi no ta hera. E ta forma parti di mi coleccion.

Muy buen jefe. Incapaz di ofende un trahador, y sumamente flexible. Semper cu mi ta skirbi tocante mi experiencia den prensa na Aruba, aña aden aña afo, Toty ta e prome persona cu mi ta gradici. Recuerdonan masha bunita y un gratitud eterno mi ta keda cune. Toty sosega den Paz di Señor, y danki pa a habri pa mi e porta di periodismo na Aruba.



Job 14 : 14,15.

Si un hende muri lo e bolbe biba? Tur e dikanan di mi lucha lo mi spera, te ora mi liberacion bin. ABO lo yama i ami lo contesta Bo,lo Bo anhela na e obra di Bo mannan.

Cu inmenso dolor y tristeza,nos ta anuncia fayecimento na Hulanda, di nos Mama, wela,bisawela,ruman,tanta, suegra,cunja y prima stima,



Sra. Benita Martijn
na edad di 84 anja

Acto di entierro y condolencia lo wordo anuncia despues.



Only at The Cinemas
SPECIAL MOVIE DEALS DURING THE WEEK

MONDAY 2x1 Entrance ticket	TUESDAY 2x1 Entrance ticket
WEDNESDAY 2x1 Entrance ticket	

AT PASEO & RENAISSANCE

SCHEDULE FOR December 23 - 24

*matinee: @Ren: EVERYDAY, @Paseo: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
JUMANJI WELCOME TO THE JUNGLE daily: 5:00 7:30 matinee: 12:00 2:30 late: 10:00 - 11:55 NEW PG-13	JUMANJI WELCOME TO THE JUNGLE daily: 4:35 7:05 9:35 matinee: 2:00 late: 12:05 NEW PG-13
JUMANJI WELCOME TO THE JUNGLE 3D daily: 8:45 matinee: late: NEW PG-13	JUMANJI WELCOME TO THE JUNGLE 3D daily: 4:30 7:00 matinee: 2:00 late: NEW PG-13
PITCH PERFECT 3 daily: 4:40 6:50 8:55 matinee: 12:30 2:35 late: 11:00 NEW PG	PITCH PERFECT 3 daily: 7:00 9:05 matinee: late: 11:10 NEW PG-13
DOWNSIZING daily: 5:55 9:05 matinee: 3:05 late: 11:15 NEW PG	DOWNSIZING daily: 5:20 8:10 matinee: 2:30 late: 11:00 NEW PG-13
FATHER FIGURES daily: 6:30 8:55 matinee: late: 11:20 NEW R	FATHER FIGURES daily: 6:45 9:10 matinee: late: 11:40 NEW R
STAR WARS THE LAST JEDI daily: 4:50 7:55 matinee: 1:45 late: 10:00 PG-13	STAR WARS THE LAST JEDI daily: 5:20 8:25 matinee: 2:15 late: 11:30 PG-13
FERDINAND daily: 4:15 matinee: 11:45 2:00 late: PG	FERDINAND daily: 4:40 matinee: 2:20 late: PG
COCO daily: matinee: 11:45 2:05 late: PG	COCO daily: 4:25 matinee: 2:05 late: PG
GEOSTORM daily: 4:25 6:45 matinee: late: PG-13	GEOSTORM daily: 9:30 matinee: late: 11:50 PG-13
STAR WARS THE LAST JEDI 3D daily: matinee: 12:00 late: PG-13	
THE STAR daily: matinee: 11:50 late: PG	

THE CINEMAS WILL BE CLOSED FRIDAY, DEC 22

LATEST RELEASES



THE CINEMAS IS CLOSED TODAY, FRIDAY, DEC 22



Departamento di Impuesto lo ta cera den e proximo dianan di fiesta

ORANJESTAD (AAN)--- Departamento di Impuesto ta participa cu su oficinanan lo ta cera den e proximo dianan di fiesta riba fecha: 25 y 26 di december, 1 y 2 di januari 2018. Tambe ta informa na su clientenan cu dia 22 y 29 di december lo duna servicio na publico te cu 2' or y mey atardi non-stop. Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa tuma nota di e fechanan menciona

pa evita cualkier inconveniencia. Entrante diaranson, dia 3 di januari 2018, Departamento di Impuesto lo ta habri bek brindando su servicionan manera customber. Departamento di Impuesto ta gradici su clientenan cu a cumpli cu nan debernan fiscal durante aña 2017 y ta desea pueblo di Aruba un aña 2018 yena cu bendicion y prosperidad.

Celebracion di Pasco pa mucha den Kapel Marinierskazerne

ORANJESTAD(AAN)-- Diasabra awor pa un cuarto pa siete anochi lo tin un celebracion di Pasco pa muchanan na Marinierskazerne na savaneta. E celebracion specialmente ta pa muchanan di mas chikito y esnan di edad di scol basico. Naturalmente tur hende ta bon bini y na final lo tin e tradicio-

nal lechi di chuculati y kren-tenbrood. Si e muchanan kier nan por asisti bisti como angel. Lo conta e storia di Pasco y cu actuacion y hunto lo canta tambe cancionnan popular di Pasco. Esaki ta priminti di bira un avctividad cu masha ambiente.

DIARIO

En coneccion cu dianan di fiesta ta participa lo siguiente:

DIA 25 Y 26 DI DECEMBER 2017

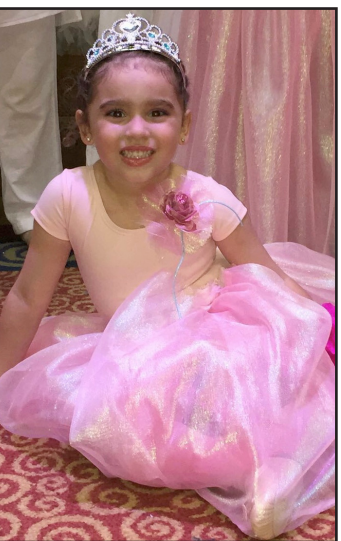
NO TIN DIARIO

Pa e motibo aki tur esnan cu kier publica aviso, den DIARIO dia 27 di December pa entrega esakinan na DIARIO awe 22 di December

*Alavez nos ta desea e pueblo di Aruba
Un Bon Pasco!!!*



E Princess bunita di mami Sandra y papi Italo ta **Yeira Angelik** cu a haci 6 aña ayera, December 21. Hopi pabien for di su famia na Colombia, na Venezuela y na Aruba (wela Consuelo y opa Juan) cu nan ta desea hopi bendicion y felicidad pe pa e día special aki.



Ayer, 21 de Diciembre fue una fecha especial por que la princesa de la casa **Yeira Angelik** cumplio sus 6 añitos de vida, Dios te bendiga cada día mi princesa. Recibe felicitaciones de parte de tus padres, abuelos y demás familia en Colombia y Venezuela,

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

Viana Charity Fund ta haci donacion na instancianan caritativo

ORANJESTAD (AAN): Recientemente Viana Charity Fund a haci entrega di donacion na 23 entidad caritativo cu ta traha riba diferente area social na Aruba. E entidadnan cu a ricibi un donacion ta Stichting Reclaseren en Jeugdbescherming Aruba, Comision Asistencia Social Parokia Cristo Rey Brasil, Stichting Kinderhuis Imeldahof Aruba, Stichting CasMarie, Stichting Funari, Parokia Santa Cruz Inmaculada Concepcion, Stichting Ambiente Nobo, Fundacion Pro Famia Feliz, Grupo Flamboyen, Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, Fundacion Guia Mi, Asistencia Social Dakota, Stichting Arubaanse Kinder- en Jeugdtelefoon, Sonrisa, Fundacion Club Don Bosco Noord, Stichting Adopt an Addict, Flor di Brazil, Stichting Ambiente Nobo, Stichting Trampolin pa Trabao, Grupo Magdalena, Parokia



San Juan Pablo II Tanki Leendert, Zorgboerderij La Posada, y Centro di Barrio Brazil.

E miembronan di directiva Ebby Arends (Presidente),

Tico Croes (Tesorero), Olindo Koolman (Comisario) Gwendy Koopmans (Comisario) y Herry Koolman (Secretario) ta manda e mihor deseonan.



KOORYMAN



SIGUI NOS
KOORYMANMEGASTORE.ARUBA

DEALS OF THE WEEK

Oferta ta valido di Diabierna 22 di desember t/c Diahuebs 28 di desember 2017, tanten cu tin den stock.

WATER HEATER 6 GAL

- 110 V
- 1440 W
- Brackets inclui
- Ta mantene temperature di awa bo nivel prefer
- Diferente tamanjo disponibel tamaño

~~549.⁹⁹~~
479.⁹⁹

of 19200 Funmiles



WATER FILTER

- Un filter pa bo cas completo
- Fácil pa instala
- HF-360 sediment

~~99.⁹⁹~~
79.⁹⁹

of 3200 Funmiles



LIQUID DRAIN UNBLOCKER

- Ta soluciona problema di awa verstop den 30 min.
- Adequa pa drain di plastic y traps

~~10.⁹⁹~~
8.24

of 330 Funmiles



KRANCHI DI CUSHINA

- Kranchi one level
- Color: chrome

~~119.⁹⁹~~
107.⁹⁹

of 4320 Funmiles



KOORYMAN MEGASTORE NON-STOP DI 7AM TE CU 7PM Y DIADOMINGO 9AM PA 2PM
Kooyman Megastore Av. E. J. (Watty) Vos 20



WWW.KOORYMANBV.COM



Felis Dasco



amc unicon

pa biba mihor



CREDIET TE CU
24
LUNA

Panasonic
18.2 Cft. Fridge, INVERTER,
Bottom Mount, French Doors,
3 Drawers & 1 Ice Drawer,
Econavi, Upfront Controls,
Crisper, LED Light, Silver.
NR-F625XZ-S5

**SUPER
DEAL**

ANTES 4499,-
AWG. 4149,-
CREDIT AWG. 336,-

HENTER SIMAN

**Shopping
Night**

HABRI TE CU 8'OR



mabe
24" Stove, 4 Sealed
Burners, Electric Ignition
Stove Top, Manual
Ignition Oven, White.
LEM6120TBE4

**SUPER
DEAL**

ANTES 839,-
AWG. 775,-
CREDIT AWG. 63,-

**HENTER
SIMAN!**

DOWN

PAYMENT



**Entrega
GRATIS***

